

Επίσημη Εφημερίδα L 402 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

64ο έτος

15 Νοεμβρίου 2021

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/1972 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2021, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1004 με τον καθορισμό των κριτηρίων για τον υπολογισμό του πρόσθετου κόστους που βαρύνει τις επιχειρήσεις αλιείας, εκτροφής, μεταποίησης και εμπορίας ορισμένων προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας των εξόχως απόκεντρων περιοχών 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1973 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2021, για τη διόρθωση της γερμανικής γλωσσικής έκδοσης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα δείγματα και τεμάχια που εξαιρούνται από κτηνιατρικούς ελέγχους στα σύνορα οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία ⁽¹⁾ 4
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1974 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2021, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* ως νέου τροφίμου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής ⁽¹⁾ 5
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1975 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2021, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά κατεψυγμένης, αποξηραμένης ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* ως νέου τροφίμου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής ⁽¹⁾ 10
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1976 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές μονοαιθυλενογλυκόλης καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας 17

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1977 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2021, για την τροποποίηση των παραρτημάτων V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 όσον αφορά τις καταχωρίσεις για το Ηνωμένο Βασίλειο στους καταλόγους τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση φορτίων πουλερικών, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών και νωπό κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα ⁽¹⁾ 60

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2021/1978 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2021, για την τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, του παραρτήματος IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά εξαίρεση για τη χρήση του φθαλικού δις(2-αιθυλεξυλίου) (DEHP), του φθαλικού βενζυλίου βουτυλίου (BBP), του φθαλικού διβουτυλίου (DBP) και του φθαλικού διισοβουτυλίου (DIBP) σε ανταλλακτικά που ανακτώνται από ιατροτεχνολογικά προϊόντα και χρησιμοποιούνται για την επισκευή ή την ανακαίνιση αυτών ⁽¹⁾ 65

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2021/1979 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2021, για την τροποποίηση, προς τον σκοπό της προσαρμογής στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, του παραρτήματος IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά εξαίρεση για τη χρήση φθαλικού δις(2-αιθυλεξυλίου) (DEHP) σε πλαστικά κατασκευαστικά στοιχεία πηνίων ανιχνευτών σε συσκευές απεικόνισης με μαγνητικό συντονισμό (MRI) ⁽¹⁾ 69

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2021/1980 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2021, για την τροποποίηση, προς τον σκοπό της προσαρμογής στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, του παραρτήματος IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά εξαίρεση για τη χρήση φθαλικού δις(2-αιθυλεξυλίου) (DEHP) σε ιοντοεπιλεκτικά ηλεκτρόδια για την ανάλυση ανθρώπινων σωματικών υγρών και/ή υγρών αιμοκάθαρσης ⁽¹⁾ 73

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2021/1981 του Συμβουλίου, της 9ης Νοεμβρίου 2021, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Παγκόσμιο φόρουμ της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη για την Εναρμόνιση των Κανονισμών για τα Οχήματα όσον αφορά τις προτάσεις για τροποποιήσεις των κανονισμών με αριθμούς 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 και 159 των ΗΕ, όσον αφορά τις προτάσεις για τροποποιήσεις των ενοποιημένων ψηφισμάτων R.E.3 και R.E.5, όσον αφορά τις προτάσεις για τροποποιήσεις των αμοιβαίων ψηφισμάτων M.R.1 και M.R.2, και όσον αφορά τις προτάσεις για άδεια τροποποίησης του ΠΤΚ των ΗΕ σχετικά με την ασφάλεια των πεζών και άδεια εκπόνησης ΠΤΚ των ΗΕ για τις παγκόσμιες εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης και τις εκπομπές σωματιδίων από την πέδηση 77

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1972 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2021

για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1004 με τον καθορισμό των κριτηρίων για τον υπολογισμό του πρόσθετου κόστους που βαρύνει τις επιχειρήσεις αλιείας, εκτροφής, μεταποίησης και εμπορίας ορισμένων προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας των εξόχως απόκεντρων περιοχών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1004 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1139, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας (ΕΤΘΑΥ) μπορεί να στηρίζει τυχόν αντιστάθμιση του πρόσθετου κόστους που επιβαρύνει τις επιχειρήσεις στον τομέα της αλιείας, της εκτροφής, της μεταποίησης και της εμπορίας ορισμένων προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που είναι εγκατεστημένες στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1139, για κάθε εξόχως απόκεντρη περιοχή, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να περιγράψει τη μεθοδολογία για τον υπολογισμό της αντιστάθμισης του πρόσθετου κόστους στο σχέδιο δράσης που αναφέρεται στο εν λόγω άρθρο.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1139, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τον καθορισμό των κριτηρίων για τον υπολογισμό του πρόσθετου κόστους που απορρέει από τα ειδικά μειονεκτήματα των σχετικών περιοχών.
- (4) Προκειμένου να προβλεφθεί εναρμονισμένη και ισότιμη μεταχείριση όλων των σχετικών περιοχών και προκειμένου να αποφευχθεί υπεραντιστάθμιση του πρόσθετου κόστους, είναι αναγκαίο να καθοριστούν κριτήρια για τον υπολογισμό του πρόσθετου κόστους που απορρέει από τα ιδιαίτερα μειονεκτήματα των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης. Τα κοινά κριτήρια που πρέπει να χρησιμοποιούνται θα εξασφαλίσουν ομοιογενή μέθοδο υπολογισμού του πρόσθετου κόστους σε όλες τις σχετικές περιοχές.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1004 (ΕΕ L 247 της 13.7.2021, σ. 1).

- (5) Το κόστος αναφοράς για προϊόντα ή κατηγορίες προϊόντων που βαρύνει τις επιχειρήσεις στο ηπειρωτικό τμήμα του κράτους μέλους ή του εδάφους της Ένωσης, βάσει του οποίου καθορίζεται το πρόσθετο κόστος, πρέπει να εκτιμάται με ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να αποφεύγεται τυχόν υπεραντιστάθμιση.
- (6) Για ορισμένα προϊόντα ή κατηγορίες προϊόντων δεν υπάρχουν κριτήρια σύγκρισης ή μονάδες μέτρησης στο ηπειρωτικό τμήμα του εδάφους του σχετικού κράτους μέλους. Στις περιπτώσεις αυτές, το στοιχείο αναφοράς για τον υπολογισμό του πρόσθετου κόστους ορίζεται σε σύγκριση με το κόστος για ισοδύναμα προϊόντα ή κατηγορίες προϊόντων που βαρύνει επιχειρήσεις από το ηπειρωτικό τμήμα του εδάφους της Ένωσης.
- (7) Λόγω των διαφορετικών συνθηκών εμπορίας στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, των διακυμάνσεων στα αλιεύματα και τα αποθέματα, καθώς και στη ζήτηση της αγοράς, ο καθορισμός των αλιευτικών προϊόντων ή κατηγοριών προϊόντων που είναι επιλέξιμα για αντιστάθμιση, οι αντίστοιχες μέγιστες ποσότητες και το ύψος των αντισταθμιστικών ποσών στο πλαίσιο της συνολικής κατανομής ανά κράτος μέλος θα πρέπει να επαφίενται στα εμπλεκόμενα κράτη μέλη.
- (8) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίζουν τα αντισταθμιστικά ποσά σε επίπεδα που να επιτρέπουν την ορθή αντιστάθμιση του πρόσθετου κόστους που απορρέει από τα ιδιαίτερα μειονεκτήματα των εξόχως απόκεντρων περιοχών και κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται υπεραντιστάθμιση. Για τον σκοπό αυτόν, στο ποσό της αντιστάθμισης πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη άλλοι τύποι δημόσιας παρέμβασης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν κρατικών ενισχύσεων που κοινοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης και το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1139, οι οποίες επηρεάζουν το επίπεδο του πρόσθετου κόστους.
- (9) Για να υπάρξει εναρμονισμένη παρουσίαση του πρόσθετου κόστους, είναι αναγκαίο να εκφραστεί το πρόσθετο κόστος με βάση τόνους βάρους ζωντανών αλιευμάτων, όπως ορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾ και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 404/2011 της Επιτροπής ⁽³⁾, οι οποίοι καθορίζουν κωδικούς παρουσίασης προϊόντων για μεταποιημένους ιχθύες και συντελεστές μετατροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για νωπούς και νωπούς αλατισμένους ιχθύες για τη μετατροπή αποθηκευμένου ή μεταποιημένου βάρους ιχθύων σε βάρος ζωντανών ιχθύων με στόχο την παρακολούθηση των αλιευμάτων.
- (10) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η ταχεία εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, δεδομένου ότι οι δαπάνες είναι ήδη επιλέξιμες για το ΕΤΘΑΥ από την 1η Ιανουαρίου 2021, σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1060 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τα κριτήρια για τον υπολογισμό του πρόσθετου κόστους που βαρύνει κατά τη διάρκεια της περιόδου επιλεξιμότητας που καθορίζεται στο άρθρο 63 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1060 τις επιχειρήσεις αλιείας, εκτροφής, μεταποίησης και εμπορίας ορισμένων προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 349 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λόγω των ιδιαίτερων μειονεκτημάτων των εν λόγω εξόχως απόκεντρων περιοχών.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 404/2011 της Επιτροπής, της 8ης Απριλίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 περί της θέσπισης κοινοτικού συστήματος ελέγχου για την εξασφάλιση της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΕΕ L 112 της 30.4.2011, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1060 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τον καθορισμό κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο+, το Ταμείο Συνοχής, το Ταμείο Δίκαιης Μετάβασης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας, και δημοσιονομικών κανόνων για τα εν λόγω Ταμεία και για το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης, το Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας και το Μέσο για τη Χρηματοδοτική Στήριξη της Διαχείρισης των Συνόρων και την Πολιτική των Θεωρήσεων (ΕΕ L 231 της 30.6.2021, σ. 159).

Άρθρο 2

1. Το πρόσθετο κόστος που αναφέρεται στο άρθρο 1 υπολογίζεται χωριστά για καθεμία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:
 - α) αλιεία·
 - β) εκτροφή·
 - γ) μεταποίηση·
 - δ) εμπορία.
2. Για κάθε δραστηριότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το πρόσθετο κόστος υπολογίζεται σε στοιχεία δαπάνης για κάθε προϊόν ή κατηγορία προϊόντων που προσδιορίζεται από το κράτος μέλος ως επιλέξιμη για αντιστάθμιση.
3. Το πρόσθετο κόστος προσδιορίζεται για κάθε δεδομένο στοιχείο δαπάνης ως η διαφορά μεταξύ του κόστους που βαρύνει τις επιχειρήσεις των σχετικών εξόχως απόκεντρων περιοχών, (μετά την αφαίρεση κάθε τύπου δημόσιας παρέμβασης που επηρεάζει το ύψος του πρόσθετου κόστους) και του συγκρίσιμου κόστους που βαρύνει τις επιχειρήσεις των ηπειρωτικών περιοχών του οικείου κράτους μέλους.
4. Για τα στοιχεία δαπανών που αφορούν προϊόντα ή κατηγορίες προϊόντων για τα οποία δεν υπάρχουν κριτήρια σύγκρισης ή μονάδες μέτρησης στο ηπειρωτικό τμήμα του εδάφους του κράτους μέλους, το πρόσθετο κόστος προσδιορίζεται σε σχέση με το συγκρίσιμο κόστος για ισοδύναμα προϊόντα ή κατηγορίες προϊόντων το οποίο βαρύνει τις επιχειρήσεις στο ηπειρωτικό τμήμα του εδάφους της Ένωσης.
5. Στον υπολογισμό του πρόσθετου κόστους λαμβάνεται υπόψη κάθε κρατική παρέμβαση, συμπεριλαμβανομένης κάθε κρατικής ενίσχυσης που κοινοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης και το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1139.

Άρθρο 3

1. Ο υπολογισμός του πρόσθετου κόστους βασίζεται μόνο σε δαπάνες που προκύπτουν από τα ιδιαίτερα μειονεκτήματα των εξόχως απόκεντρων περιοχών.
2. Ο υπολογισμός του πρόσθετου κόστους βασίζεται σε ετήσιο μέσο όρο των καταγεγραμμένων τιμών.
3. Το πρόσθετο κόστος εκφράζεται σε ευρώ ανά τόνο βάρους ζωντανών αλιευμάτων και, όπου είναι αναγκαίο, όλες οι συνιστώσες κόστους του συνολικού πρόσθετου κόστους μετατρέπονται σε ευρώ ανά τόνο βάρους ζωντανών αλιευμάτων. Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιούνται οι συντελεστές μετατροπής που καθορίζονται στα παραρτήματα XIII και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1973 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2021

για τη διόρθωση της γερμανικής γλωσσικής έκδοσης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα δείγματα και τεμάχια που εξαιρούνται από κτηνιατρικούς ελέγχους στα σύνορα οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 (κανονισμός για τα ζωικά υποπροϊόντα) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 41 παράγραφος 3 πρώτο και τρίτο εδάφιο και το άρθρο 42 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η γερμανική γλωσσική έκδοση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 ⁽²⁾ της Επιτροπής περιέχει λάθος στο παράρτημα XII σημείο 1) στοιχείο β) σημείο i) όσον αφορά τις απαιτήσεις για την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ενδιάμεσων προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων, ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση *in vitro* και αντιδραστηρίων εργαστηρίου.
- (2) Ως εκ τούτου, η γερμανική γλωσσική έκδοση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως. Οι εκδόσεις στις λοιπές γλώσσες δεν επηρεάζονται.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα δείγματα και τεμάχια που εξαιρούνται από κτηνιατρικούς ελέγχους στα σύνορα οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία (ΕΕ L 54 της 26.2.2011, σ. 1).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1974 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2021

για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* ως νέου τροφίμου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με τα νέα τρόφιμα, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1852/2001 της Επιτροπής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/2283 προβλέπει ότι μόνο τα νέα τρόφιμα που έχουν εγκριθεί και περιλαμβάνονται στον ενωσιακό κατάλογο μπορούν να διατίθενται στην αγορά της Ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283, εκδόθηκε ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής⁽²⁾ για την κατάρτιση ενωσιακού καταλόγου εγκεκριμένων νέων τροφίμων.
- (3) Στις 14 Νοεμβρίου 2018 η εταιρεία Medicinal Gardens S.L. (στο εξής: αιτούσα) υπέβαλε αίτηση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283 για τη διάθεση στην αγορά της Ένωσης αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* ως νέου τροφίμου. Με την αίτηση ζητήθηκε να χρησιμοποιηθούν οι αποξηραμένοι καρποί του φυτού *Synsepalum dulcificum* σε συμπληρώματα διατροφής όπως ορίζονται στην οδηγία 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾ με μέγιστο επίπεδο πρόσληψης 0,9 g/ημέρα, με πληθυσμό-στόχο τον γενικό πληθυσμό ενηλίκων με εξαίρεση τις εγκύους και τις θηλάζουσες γυναίκες.
- (4) Η αιτούσα υπέβαλε επίσης αίτημα στην Επιτροπή για την προστασία των επιστημονικών δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας που περιλαμβάνονται σε σειρά μελετών που υποβλήθηκαν για την υποστήριξη της αίτησης, συγκεκριμένα μελέτες σύστασης⁽⁴⁾, μελέτη οξείας τοξικότητας από το στόμα σε αρουραίους⁽⁵⁾, δοκιμές βακτηριακής επαναμετάλλαξης⁽⁶⁾, δοκιμή μικροπυρήνων ερυθροκυττάρων θηλαστικών in vivo⁽⁷⁾, δοκιμή μικροπυρήνων κυττάρων θηλαστικών in vitro⁽⁸⁾, μελέτη τοξικότητας επαναλαμβανόμενων δόσεων από το στόμα διάρκειας 90 ημερών με περίοδο ανάρρωσης 14 ημερών⁽⁹⁾, και οργανοληπτική μελέτη⁽¹⁰⁾.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283, η Επιτροπή απευθύνθηκε, στις 25 Μαρτίου 2019, στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής: Αρχή), ζητώντας της να παράσχει επιστημονική γνώμη με τη διενέργεια αξιολόγησης της ασφάλειας των αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* ως νέου τροφίμου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 11.12.2015, σ. 1.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2017, για την κατάρτιση ενωσιακού καταλόγου νέων τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα νέα τρόφιμα (ΕΕ L 351 της 30.12.2017, σ. 72).

⁽³⁾ Οδηγία 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής (ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 51).

⁽⁴⁾ Medicinal Gardens S.L., 2017-2020 (αδημοσίευτες)

⁽⁵⁾ Medicinal Gardens S.L. Μελέτη αριθ. IF-81517 (αδημοσίευτη 2018c)

⁽⁶⁾ Medicinal Gardens S.L. Μελέτη αριθ. IF-74616 (αδημοσίευτη, 2018a) και μελέτη αριθ. 20229053 (αδημοσίευτη, 2020a)

⁽⁷⁾ Medicinal Gardens S.L. Μελέτη αριθ. IF-74516 (αδημοσίευτη 2018b)

⁽⁸⁾ Medicinal Gardens S.L. Κωδικός μελέτης: 20/020-013C (αδημοσίευτη, 2020b)

⁽⁹⁾ Medicinal Gardens S.L. Μελέτη αριθ. 73416 (αδημοσίευτη, 2018d)

⁽¹⁰⁾ Medicinal Gardens S.L. Οργανοληπτική μελέτη σε υγιείς νέους ενήλικες (αδημοσίευτη 2018)

- (6) Στις 27 Απριλίου 2021 η Αρχή εξέδωσε επιστημονική γνώμη σχετικά με την ασφάλεια των αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* ως νέου τροφίμου ⁽¹⁾, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283.
- (7) Στη γνώμη της, η Αρχή δεν διαπίστωσε την ασφάλεια των αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* που χρησιμοποιούνται σε συμπληρώματα διατροφής προοριζόμενα για ενήλικες με μέγιστο επίπεδο πρόσληψης 0,9 g/ημέρα, όπως προτάθηκε από τον αιτούσα, λόγω του ότι η πρόσληψη θα υπερέβαινε το επίπεδο που θεωρείται ασφαλές (10 mg/kg σωματικού βάρους ημερησίως). Ωστόσο, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι αποξηραμένοι καρποί του φυτού *Synsepalum dulcificum* είναι ασφαλείς για τους ενήλικες, όταν προστεθούν σε συμπληρώματα διατροφής σε μέγιστη ημερήσια δόση 0,7 g που αντιστοιχεί στο ασφαλές επίπεδο πρόσληψης για ενήλικα με σωματικό βάρος 70 kg. Κατά συνέπεια, η γνώμη της Αρχής παρέχει επαρκείς λόγους για να διαπιστωθεί ότι οι αποξηραμένοι καρποί του φυτού *Synsepalum dulcificum* σε μέγιστη ημερήσια δόση 0,7 g συμμορφώνονται με το άρθρο 7 στοιχεία α) και β) και το άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283.
- (8) Χρησιμοποιώντας μια διαδικασία βάρους της απόδειξης με βάση υπολογιστικές (in silico) αναλύσεις ομολογίας αλληλουχιών πρωτεϊνών μεταξύ της μιρακουλίνης και των πρωτεϊνών των αραχίδων, καθώς και τα αποτελέσματα προκαταρκτικού πειράματος διαλογής in vitro με ενζυμική δοκιμασία ανοσοπροσρόφησης (ELISA), η Αρχή εντόπισε, στη γνώμη της, μια πιθανότητα διασταυρούμενης αντίδρασης μεταξύ των αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* και των αραχίδων. Ωστόσο, απουσιάζουν πρόσθετα in vivo πειραματικά ή επιδημιολογικά στοιχεία που κανονικά απαιτούνται για να επιβεβαιωθεί ή να αποκλειστεί η πιθανότητα εκδήλωσης της εντοπισθείσας δυνητικής διασταυρούμενης αντίδρασης υπό πραγματικές συνθήκες. Λαμβανομένης υπόψη της έλλειψης τέτοιων στοιχείων σε συνδυασμό με τα διαθέσιμα in vitro δεδομένα που αποδεικνύουν ότι η μιρακουλίνη διασπάται γρήγορα και πλήρως μετά την κατάποση, η Επιτροπή θεωρεί ότι, επί του παρόντος, είναι απίθανο να προκληθεί υπό πραγματικές συνθήκες διασταυρούμενη αντίδραση μεταξύ των αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* και των αραχίδων και, κατά συνέπεια, δεν θα πρέπει να συμπεριληφθεί, ως προς αυτό, ειδική απαίτηση επισήμανσης στον ενωσιακό κατάλογο εγκεκριμένων νέων τροφίμων.
- (9) Στη γνώμη της η Αρχή επισήμανε ότι το συμπέρασμά της σχετικά με την ασφάλεια του νέου τροφίμου βασίστηκε στις μελέτες σύστασης, στη μελέτη οξείας τοξικότητας από το στόμα σε αρουραίους, στις δύο δοκιμές βακτηριακής επαναμετάλλαξης, στη δοκιμή μικροπυρήνων ερυθροκυττάρων θηλαστικών in vivo, στη δοκιμή μικροπυρήνων κυττάρων θηλαστικών in vitro και σε μελέτη τοξικότητας επαναλαμβανόμενων δόσεων από το στόμα διάρκειας 90 ημερών με περίοδο ανάρρωσης 14 ημερών. Επιπλέον, επισήμανε ότι δεν θα μπορούσε να καταλήξει στο εν λόγω συμπέρασμα χωρίς τα στοιχεία από τις μη δημοσιευθείσες εκθέσεις των μελετών που περιλαμβάνονται στον φάκελο της αιτούσας.
- (10) Η Επιτροπή ζήτησε από την αιτούσα να διευκρινίσει περαιτέρω τους λόγους για τους οποίους ζητά προστασία των επιστημονικών δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας των εν λόγω μελετών, καθώς και τους λόγους για τους οποίους ισχυρίζεται ότι έχει αποκλειστικό δικαίωμα αναφοράς στις εν λόγω μελέτες, όπως αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283.
- (11) Η αιτούσα δήλωσε ότι, κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης, διέθετε δικαίωμα βιομηχανικής ιδιοκτησίας καθώς και αποκλειστικό δικαίωμα αναφοράς στις μελέτες σύνθεσης, στη μελέτη οξείας τοξικότητας από το στόμα σε αρουραίους, στις δύο δοκιμές βακτηριακής επαναμετάλλαξης, στη δοκιμή μικροπυρήνων ερυθροκυττάρων θηλαστικών in vivo, στη δοκιμή μικροπυρήνων κυττάρων θηλαστικών in vitro και στη μελέτη τοξικότητας επαναλαμβανόμενων δόσεων από το στόμα διάρκειας 90 ημερών με περίοδο ανάρρωσης 14 ημερών και, ως εκ τούτου, κανένα τρίτο μέρος δεν έχει νόμιμο δικαίωμα πρόσβασης, χρήσης ή αναφοράς σ' αυτές τις μελέτες.
- (12) Η Επιτροπή αξιολόγησε όλα τα στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα και θεώρησε ότι η αιτούσα έχει τεκμηριώσει επαρκώς την εκπλήρωση των απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283. Ως εκ τούτου, οι ειδικές μελέτες σχετικά με τις μελέτες σύστασης, τη μελέτη οξείας τοξικότητας από το στόμα σε αρουραίους, τις δύο δοκιμές βακτηριακής επαναμετάλλαξης, τη δοκιμή μικροπυρήνων ερυθροκυττάρων θηλαστικών in vivo, τη δοκιμή μικροπυρήνων κυττάρων θηλαστικών in vitro και τη μελέτη τοξικότητας επαναλαμβανόμενων δόσεων από το στόμα διάρκειας 90 ημερών με περίοδο ανάρρωσης 14 ημερών, οι οποίες περιλαμβάνονται στον φάκελο της αιτούσας, στις οποίες βάσιζε η Αρχή το συμπέρασμά της σχετικά με την ασφάλεια του νέου τροφίμου και χωρίς τις οποίες δεν θα ήταν δυνατή η αξιολόγηση του νέου τροφίμου, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν προς όφελος οποιασδήποτε μεταγενέστερης αιτούσας για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Κατά συνέπεια, μόνο η αιτούσα θα πρέπει να λάβει άδεια για τη διάθεση αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* στην αγορά της Ένωσης κατά την εν λόγω περίοδο.

⁽¹⁾ Safety of dried fruits of *Synsepalum dulcificum* as a novel food pursuant to Regulation (EU) 2015/2283 (Ασφάλεια των αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* ως νέου τροφίμου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283): Δελτίο EFSA 2021·19(6):6600

- (13) Ωστόσο, το γεγονός ότι η έγκριση των αποξηραμένων καρπών του φυτού *Synsepalum dulcificum* και η αναφορά στις μελέτες που περιέχονται στον φάκελο της αιτούσας επιτρέπονται μόνο για την αποκλειστική χρήση της αιτούσας δεν σημαίνει ότι άλλες αιτούσες δεν μπορούν να υποβάλουν αίτηση έγκρισης για διάθεση του ίδιου νέου τροφίμου στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η αίτησή τους βασίζεται σε πληροφορίες που αποκτήθηκαν νόμιμα για την τεκμηρίωση της εν λόγω έγκρισης.
- (14) Συνεπώς, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αποξηραμένοι καρποί του φυτού *Synsepalum dulcificum*, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, προστίθενται στον ενωσιακό κατάλογο εγκεκριμένων νέων τροφίμων που καταρτίστηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/2470.

2. Για περίοδο πέντε ετών από τις 5 Δεκεμβρίου 2021, μόνο η αρχική αιτούσα:

εταιρεία: Medicinal Gardens S.L.

διεύθυνση: Marqués de Urquijo 47, 1° D, Office 1, Madrid, 28008, Ισπανία,

επιτρέπεται να διαθέτει στην αγορά εντός της Ένωσης το νέο τρόφιμο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εκτός εάν επόμενη αιτούσα λάβει έγκριση για το νέο τρόφιμο χωρίς αναφορά στα στοιχεία που προστατεύονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού ή με τη σύμφωνη γνώμη της Medicinal Gardens S.L.

3. Η καταχώριση στον ενωσιακό κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει τις προϋποθέσεις χρήσης και τις απαιτήσεις επισήμανσης που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Οι μελέτες που περιλαμβάνονται στον φάκελο της αίτησης, βάσει των οποίων αξιολογήθηκε από την Αρχή το νέο τρόφιμο που αναφέρεται στο άρθρο 1, για τις οποίες η αιτούσα ισχυρίζεται ότι αποτελούν βιομηχανική ιδιοκτησία και χωρίς τις οποίες δεν θα μπορούσε να εγκριθεί το νέο τρόφιμο, δεν χρησιμοποιούνται προς όφελος επόμενων αιτουσών για περίοδο πέντε ετών από τις 5 Δεκεμβρίου 2021, χωρίς τη σύμφωνη γνώμη της Medicinal Gardens S.L.

Άρθρο 3

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 τροποποιείται ως εξής:

1) στον πίνακα 1 (Εγκεκριμένα νέα τρόφιμα) παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση:

Εγκεκριμένο νέο τρόφιμο	Προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το νέο τρόφιμο		Επιπρόσθετες ειδικές απαιτήσεις επισημάνσης	Άλλες απαιτήσεις	Προστασία δεδομένων
«Αποξηραμένοι καρποί του φυτού <i>Synsepalum dulcificum</i> »	Συγκεκριμένη κατηγορία τροφίμων	Ανώτατα επίπεδα	1. Η ονομασία του νέου τροφίμου στην επισημάνση των συμπληρωμάτων διατροφής στα οποία περιέχεται είναι “αποξηραμένοι καρποί του φυτού <i>Synsepalum dulcificum</i> ”. 2. Η επισημάνση των συμπληρωμάτων διατροφής που περιέχουν αποξηραμένους καρπούς του φυτού <i>Synsepalum dulcificum</i> φέρουν δήλωση ότι το εν λόγω συμπλήρωμα διατροφής θα πρέπει να καταναλώνεται μόνο από ενήλικες, εξαιρουμένων των εγκύων και θηλαζουσών γυναικών.		Εγκρίθηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2021. Η παρούσα καταχώριση βασίζεται σε επιστημονικά στοιχεία βιομηχανικής ιδιοκτησίας και επιστημονικά δεδομένα που προστατεύονται σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283. Αιτούσα: Medicinal Gardens S.L. Marqués de Urquijo 47, 1º D, Office 1, Madrid, 28008, Ισπανία. Ενώσω ισχύει η προστασία των δεδομένων, το νέο τρόφιμο εγκρίνεται για διάθεση στην αγορά εντός της Ένωσης μόνο από την Medicinal Gardens S.L., εκτός εάν μεταγενέστερη αιτούσα λάβει έγκριση για το νέο τρόφιμο χωρίς αναφορά στα επιστημονικά στοιχεία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ή στα επιστημονικά στοιχεία που προστατεύονται σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283 ή με τη σύμφωνη γνώμη της Medicinal Gardens S.L. Ημερομηνία εκπνοής της προστασίας δεδομένων: 5 Δεκεμβρίου 2026»
	Συμπληρώματα διατροφής, όπως ορίζονται στην οδηγία 2002/46/ΕΚ, για ενήλικες με εξαίρεση τις εγκύους και τις θηλάζουσες γυναίκες	0,7 g/ημέρα			

2) στον πίνακα 2 (Προδιαγραφές) παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση:

Εγκεκριμένο νέο τρόφιμο	Προδιαγραφή
«Αποξηραμένοι καρποί του φυτού <i>Synsepalum dulcificum</i> »	<p>Περιγραφή/Ορισμός: Το νέο τρόφιμο είναι η λυοφιλωμένη σάρκα και φλοιός εκπυρηνωμένων καρπών του <i>Synsepalum dulcificum</i> (Schumach & Thonn.) Daniell που ανήκει στην οικογένεια των σαποτιδών. Η αποξηραμένη πίτα που προκύπτει αλέθεται σε σκόνη.</p> <p>Χαρακτηριστικά/Σύνθεση: Υγρασία (g/100 g): < 6 Τέφρα (g/100 g): 3,5–8,5 Συνολικοί υδατάνθρακες (g/100g) 70-87</p>

Σάκχαρα (g/100 g): 50-75
Ίνες (g/100 g): 1-6,5
Ολική πρωτεΐνη (g/100g) 3,5-6,0
(*Μιρακουλίνη (g/100 g): 1,5-2,5
Ολικά λιπαρά (g/100 g): 0,50-3,50

Μικροβιολογικά κριτήρια:

Συνολικός αριθμός αερόβιων αποικιών: < 10⁴ CFU (**)/g
Bacillus cereus (πιθανολογούμενος): < 100 CFU/g
Κλωστρίδια θειοαναγωγά: ≤ 30 CFU/g
Συνολικός αριθμός Enterobacteriaceae: < 100 CFU/g
Ζυμομύκητες και υφομύκητες: < 500 CFU/g

Φυτοφάρμακα:

Επίπεδα φυτοφαρμάκων σύμφωνα με τον κωδικό 0820990 (“άλλα” στην ομάδα “καρποί καρκεύματα”) που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005 (!)

(*) Η μιρακουλίνη συμπεριλαμβάνεται στην ολική περιεκτικότητα πρωτεϊνών

(**) CFU: μονάδες σχηματισμού αποικιών.

(!) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 70 της 16.3.2005, σ. 1).»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1975 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2021

για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά κατεψυγμένης, αποξηραμένης ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* ως νέου τροφίμου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με τα νέα τρόφιμα, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1852/2001 της Επιτροπής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/2283 προβλέπει ότι μόνο τα νέα τρόφιμα που έχουν εγκριθεί και περιλαμβάνονται στον ενωσιακό κατάλογο μπορούν να διατίθενται στην αγορά της Ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283, εκδόθηκε ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής⁽²⁾ για την κατάρτιση ενωσιακού καταλόγου εγκεκριμένων νέων τροφίμων.
- (3) Στις 28 Δεκεμβρίου 2018 η εταιρεία Fair Insects BV (στο εξής: η αιτούσα) υπέβαλε αίτηση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283 για τη διάθεση στην αγορά της Ένωσης κατεψυγμένης, αποξηραμένης ή σε μορφή σκόνης (αλεσμένης) *Locusta migratoria* (αποδημητικής ακρίδας) ως νέου τροφίμου. Στην αίτηση ζητήθηκε να χρησιμοποιηθεί η κατεψυγμένη, αποξηραμένη και σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* με τη μορφή σνακ, καθώς και ως συστατικό τροφίμων σε διάφορα τρόφιμα για τον γενικό πληθυσμό.
- (4) Η αιτούσα επίσης υπέβαλε αίτηση στην Επιτροπή για την προστασία επιστημονικών δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για ορισμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν προς υποστήριξη της αίτησης, συγκεκριμένα μια περιγραφή της διαδικασίας παραγωγής⁽³⁾, στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τη σύσταση⁽⁴⁾, στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τις προσμειξεις⁽⁵⁾, τη σταθερότητα και τη μικροβιολογική κατάσταση, στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις του νέου τροφίμου⁽⁶⁾, μια εκτίμηση πρόσληψης⁽⁷⁾, ευπεπτότητα πρωτεϊνών και βαθμολογία απαραίτητων αφομοιώσιμων αμινοξέων⁽⁸⁾, οι δοκιμές διαλυτότητας και στεριότητας σε αποξηραμένη *Locusta migratoria* που έχουν διενεργηθεί πριν τις μελέτες γονιδοτοξικότητας, οι οποίες κατέδειξαν ότι δεν ήταν δυνατή η διενέργεια δοκιμών γονιδοτοξικότητας⁽⁹⁾, καθώς και μια μελέτη κυτταροτοξικότητας⁽¹⁰⁾.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283, η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής: Αρχή) στις 9 Ιουλίου 2019, και της ζήτησε να υποβάλει επιστημονική γνώμη, διενεργώντας αξιολόγηση της ασφάλειας της κατεψυγμένης, αποξηραμένης ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* ως νέου τροφίμου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 11.12.2015, σ. 1.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/2470 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2017, για την κατάρτιση ενωσιακού καταλόγου νέων τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα νέα τρόφιμα (ΕΕ L 351 της 30.12.2017, σ. 72).

⁽³⁾ Fair Insects BV. 2019 (αδημοσίευτη).

⁽⁴⁾ Fair Insects BV. 2019 (αδημοσίευτη).

⁽⁵⁾ Fair Insects BV. 2019 (αδημοσίευτη).

⁽⁶⁾ Fair Insects BV. 2018 (αδημοσίευτη).

⁽⁷⁾ Fair Insects BV. 2019 (αδημοσίευτη).

⁽⁸⁾ Fair Insects BV. Digestibility of protein from *Locusta migratoria* during transit through the dynamic *in vitro* gastrointestinal model (Ευπεπτότητα πρωτεϊνών από *Locusta migratoria* κατά τη διέλευση μέσω του δυναμικού γαστρεντερικού μοντέλου *in vitro*). Έκθεση μελέτης V21246/01 (αδημοσίευτη, 2018).

⁽⁹⁾ Fair Insects BV. Solubility and sterility test on dried *Locusta migratoria* prior to the genotoxicity studies (Δοκιμή διαλυτότητας και στεριότητας σε αποξηραμένη *Locusta migratoria* πριν τις μελέτες γονιδοτοξικότητας) (αδημοσίευτη, 2018).

⁽¹⁰⁾ Fair Insects BV. Cellular toxicity of aqueous extracts from *Locusta migratoria* (Κυτταροτοξικότητα υδατικών εκχυλισμάτων από *Locusta migratoria*) (αδημοσίευτη, 2018).

- (6) Στις 25 Μαΐου 2021 η Αρχή εξέδωσε επιστημονική γνώμη σχετικά με την ασφάλεια της κατεψυγμένης, αποξηραμένης και σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* ως νέου τροφίμου ⁽¹¹⁾ σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283.
- (7) Στη γνώμη της, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* είναι ασφαλής για τις προτεινόμενες χρήσεις και επίπεδα χρήσης. Συνεπώς, η γνώμη της Αρχής παρέχει επαρκείς λόγους για να καθοριστεί ότι η κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria*, υπό τις αξιολογηθείσες συνθήκες χρήσης, συμμορφώνεται με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283.
- (8) Στην εν λόγω γνώμη, με βάση τα περιορισμένα δημοσιευμένα στοιχεία σχετικά με τις τροφικές αλλεργίες που σχετίζονται με τα έντομα εν γένει, τα οποία υποδεικνύουν μια αμφίβολη σύνδεση της κατανάλωσης *Locusta migratoria* με μια σειρά αναφυλακτικών επεισοδίων, και με βάση στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η *Locusta migratoria* περιέχει ορισμένες δυνητικά αλλεργιογόνες πρωτεΐνες, η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η κατανάλωση αυτού του νέου τροφίμου μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση στις πρωτεΐνες της *Locusta migratoria*. Η Αρχή συνέστησε επίσης τη διεξαγωγή περαιτέρω έρευνας σχετικά με την αλλεργιογονικότητα της *Locusta migratoria*.
- (9) Η Επιτροπή, προκειμένου να ανταποκριθεί στη σύσταση της Αρχής, διερευνά επί του παρόντος τους τρόπους διεξαγωγής της απαραίτητης έρευνας σχετικά με την αλλεργιογονικότητα της *Locusta migratoria*. Έως ότου η Αρχή αξιολογήσει τα στοιχεία που θα προκύψουν από την έρευνα και λαμβάνοντας υπόψη ότι, μέχρι σήμερα, μόνο λίγα περιστατικά αλλεργιών λόγω της *Locusta migratoria* ⁽¹²⁾ έχουν αναφερθεί σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει η βιομηχανία εντόμων, και ότι τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την πιθανότητα πρόκλησης αλλεργίας από την κατανάλωση της *Locusta migratoria* είναι διφορούμενα, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον ενωσιακό κατάλογο εγκεκριμένων νέων τροφίμων ειδικές απαιτήσεις επισήμανσης σχετικά με την πιθανότητα πρόκλησης πρωτογενούς ευαισθητοποίησης από τη *Locusta migratoria*.
- (10) Η Αρχή, επίσης, έκρινε στη γνώμη της ότι η κατανάλωση κατεψυγμένης, αποξηραμένης ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα που είναι αλλεργικά σε μαλακόστρακα, μαλάκια και ακάρεα. Επιπλέον, η Αρχή επισήμανε ότι στο νέο τρόφιμο ενδέχεται να καταλήξουν πρόσθετα αλλεργιογόνα, εάν αυτά περιέχονται στο θρεπτικό υλικό που χορηγείται στα έντομα. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο η κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* που διατίθεται στον καταναλωτή ως έχει, καθώς και τα τρόφιμα που την περιέχουν, να φέρουν κατάλληλη επισήμανση σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283.
- (11) Στη γνώμη της η Αρχή σημείωσε ότι το συμπέρασμά της σχετικά με την ασφάλεια του νέου τροφίμου βασίστηκε σε ορισμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν προς υποστήριξη της αίτησης, συγκεκριμένα μια περιγραφή της διαδικασίας παραγωγής, στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τη σύσταση, στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τις προσμειξεις, τη σταθερότητα και τη μικροβιολογική κατάσταση, στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις του νέου τροφίμου, μια εκτίμηση πρόσληψης, η ευπεπτότητα πρωτεϊνών και η βαθμολογία απαραίτητων αφομοιώσιμων αμινοξέων, οι δοκιμές διαλυτότητας και στεριότητας σε αποξηραμένη *Locusta migratoria* οι οποίες έχουν διενεργηθεί πριν τις μελέτες γονιδιοτοξικότητας που κατέδειξαν ότι δεν ήταν δυνατή δοκιμή γονιδιοτοξικότητας, καθώς και μια μελέτη κυτταροτοξικότητας. Επιπλέον, επισήμανε ότι δεν θα μπορούσε να καταλήξει στο εν λόγω συμπέρασμα χωρίς τα στοιχεία από τις μη δημοσιευθείσες εκθέσεις των μελετών που περιλαμβάνονται στον φάκελο της αιτούσας.
- (12) Η Επιτροπή ζήτησε από την αιτούσα να διευκρινίσει περαιτέρω τους λόγους για τους οποίους ζητά προστασία δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για τις εν λόγω μελέτες, καθώς και τους λόγους για τους οποίους ισχυρίζεται ότι έχει αποκλειστικό δικαίωμα αναφοράς στα εν λόγω στοιχεία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283.
- (13) Η αιτούσα δήλωσε ότι κατείχε ιδιοκτησιακό και αποκλειστικό δικαίωμα αναφοράς στην περιγραφή της διαδικασίας παραγωγής, σε στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τη σύνθεση, σε στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τις προσμειξεις, τη σταθερότητα και τη μικροβιολογική κατάσταση, σε στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις του νέου τροφίμου, στην εκτίμηση πρόσληψης, σε στοιχεία σχετικά με την ευπεπτότητα πρωτεϊνών και τη βαθμολογία απαραίτητων αφομοιώσιμων αμινοξέων, στις δοκιμές διαλυτότητας και στεριότητας σε αποξηραμένη *Locusta migratoria* που διενεργήθηκαν πριν από τις μελέτες γονιδιοτοξικότητας, οι οποίες κατέδειξαν ότι δεν ήταν δυνατή η διενέργεια δοκιμών γονιδιοτοξικότητας, και σε μια μελέτη κυτταροτοξικότητας κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης και ότι, επομένως, τρίτα μέρη δεν μπορούν να έχουν νόμιμη πρόσβαση, να χρησιμοποιούν ή να παραπέμπουν στις εν λόγω μελέτες.

⁽¹¹⁾ Safety of frozen and dried formulations from migratory locust (*Locusta migratoria*) as a novel food pursuant to Regulation (EU) 2015/2283 [Ασφάλεια κατεψυγμένων και αποξηραμένων σκευασμάτων από την αποδημητική ακρίδα (*Locusta migratoria*) ως νέου τροφίμου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2283]: EFSA Journal 2021:19(7):6667.

⁽¹²⁾ Η *Locusta migratoria* διατίθεται στο εμπόριο σε ορισμένα κράτη μέλη στο πλαίσιο των μεταβατικών μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283. Κατά την αιτούσα, από το 2016 πωλούνται στην ολλανδική αγορά αποξηραμένες και κατεψυγμένες ακρίδες.

- (14) Η Επιτροπή αξιολόγησε όλα τα στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα και θεώρησε ότι η αιτούσα έχει τεκμηριώσει επαρκώς την εκπλήρωση των απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283. Ως εκ τούτου, οι ειδικές μελέτες για την περιγραφή της διαδικασίας παραγωγής, τα στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τη σύνθεση, τα στοιχεία αναλύσεων σχετικά με τις προσμείξεις, τη σταθερότητα και τη μικροβιολογική κατάσταση, τα στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις του νέου τροφίμου, η εκτίμηση πρόσληψης, η ευπεπτότητα πρωτεϊνών και η βαθμολογία απαραίτητων αφομοιώσιμων αμινοξέων, οι δοκιμές διαλυτότητας και στερότητας σε αποξηραμένη *Locusta migratoria* που διενεργήθηκαν πριν από τις μελέτες γονιδιοτοξικότητας, οι οποίες κατέδειξαν ότι δεν ήταν δυνατή η διενέργεια δοκιμών γονιδιοτοξικότητας, και η μελέτη κυτταροτοξικότητας που περιλαμβάνονται στον φάκελο της αιτούσας, βάσει των οποίων η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμά της σχετικά με την ασφάλεια του νέου τροφίμου και χωρίς τα οποία δεν θα μπορούσε να αξιολογήσει το νέο τρόφιμο, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν προς όφελος οποιασδήποτε μεταγενέστερης αιτούσας για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Κατά συνέπεια, μόνο η αιτούσα θα πρέπει να λάβει άδεια για τη διάθεση κατεψυγμένης, αποξηραμένης ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* στην ενωσιακή αγορά κατά την εν λόγω περίοδο.
- (15) Ωστόσο, το γεγονός ότι η έγκριση της κατεψυγμένης, αποξηραμένης ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria* και η αναφορά στις μελέτες που περιέχονται στον φάκελο του αιτούντος επιτρέπονται μόνο για την αποκλειστική χρήση της αιτούσας δεν σημαίνει ότι άλλες αιτούσες δεν μπορούν να υποβάλουν αίτηση για τη διάθεση του ίδιου νέου τροφίμου στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η αίτησή τους βασίζεται σε πληροφορίες που αποκτήθηκαν νόμιμα για την τεκμηρίωση της αίτησης έγκρισης.
- (16) Συνεπώς, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (17) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης *Locusta migratoria*, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, περιλαμβάνεται στον ενωσιακό κατάλογο εγκεκριμένων νέων τροφίμων που έχει θεσπιστεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/2470.

2. Για περίοδο πέντε ετών από τις 5 Δεκεμβρίου 2021, μόνο η αρχική αιτούσα:

Εταιρεία: Fair Insects BV·

Διεύθυνση: Industriestraat 3, 5107 NC Dongen, Κάτω Χώρες,

λαμβάνει έγκριση να διαθέτει στην αγορά εντός της Ένωσης το νέο τρόφιμο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εκτός εάν επόμενη αιτούσα λάβει έγκριση για το νέο τρόφιμο χωρίς αναφορά στα δεδομένα που προστατεύονται σύμφωνα με το άρθρο 2, ή με τη σύμφωνη γνώμη της Fair Insects BV.

3. Η καταχώριση στον ενωσιακό κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει τις προϋποθέσεις χρήσης και τις απαιτήσεις επισήμανσης που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στον φάκελο της αίτησης, βάσει των οποίων αξιολογήθηκε από την Αρχή το νέο τρόφιμο που αναφέρεται στο άρθρο 1, για τα οποία η αιτούσα ισχυρίζεται ότι αποτελούν βιομηχανική ιδιοκτησία και χωρίς τα οποία δεν θα μπορούσε να εγκριθεί το νέο τρόφιμο, δεν χρησιμοποιούνται προς όφελος επόμενης αιτούσας για περίοδο πέντε ετών από τις 5 Δεκεμβρίου 2021 χωρίς τη σύμφωνη γνώμη της Fair Insects BV.

Άρθρο 3

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/2470 τροποποιείται ως εξής:

1) στον πίνακα 1 (Εγκριμένα νέα τρόφιμα) παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση:

Εγκριμένο νέο τρόφιμο	Προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το νέο τρόφιμο		Επιπρόσθετες ειδικές απαιτήσεις επίσημανσης	Άλλες απαιτήσεις	Προστασία δεδομένων	
«Κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης <i>Locusta migratoria</i> (αποδημητική ακρίδα)	Συγκεκριμένη κατηγορία τροφίμων	Μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα (g/100g) (διατίθεται στην αγορά ως έχει ή για ανασύσταση σύμφωνα με τις οδηγίες)	<p>1. Η ονομασία του νέου τροφίμου στην επίσημανση των τροφίμων στα οποία περιέχεται είναι "<i>Locusta migratoria</i> (αποδημητική ακρίδα) κατεψυγμένη", "<i>Locusta migratoria</i> (αποδημητική ακρίδα) αποξηραμένη/σε σκόνη", "ολόκληρη <i>Locusta migratoria</i> (αποδημητική ακρίδα) σε σκόνη", ανάλογα με τη μορφή που χρησιμοποιείται.</p> <p>2. Στην επίσημανση των τροφίμων που περιέχουν <i>Locusta migratoria</i> (αποδημητική ακρίδα) κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης δηλώνεται ότι το εν λόγω συστατικό μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε καταναλωτές με γνωστές αλλεργίες στα μαλακόστρακα, στα μαλάκια και στα προϊόντα αυτών, ή στα ακάρεα. Η εν λόγω δήλωση τοποθετείται πολύ κοντά στον κατάλογο των συστατικών.</p>		<p>Εγκρίθηκε στις 5.12.2021. Η παρούσα καταχώριση βασίζεται σε επιστημονικά αποδεικτικά στοιχεία βιομηχανικής ιδιοκτησίας και επιστημονικά δεδομένα που προστατεύονται σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283. Αιτούσα: Fair Insects BV, Industriestraat 3, 5107 NC Dongen, Κάτω Χώρες. Κατά τη διάρκεια της περιόδου προστασίας των δεδομένων, το νέο τρόφιμο επιτρέπεται να διατίθεται στην αγορά εντός της Ένωσης μόνο από τη Fair Insects BV, εκτός εάν επόμενη αιτούσα λάβει έγκριση για το νέο τρόφιμο χωρίς αναφορά στα επιστημονικά αποδεικτικά στοιχεία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ή στα επιστημονικά δεδομένα που προστατεύονται σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2283, ή με τη σύμφωνη γνώμη της Fair Insects BV. Ημερομηνία εκπομπής της προστασίας δεδομένων: 5.12.2026»</p>	
		Κατεψυγμένη				Αποξηραμένη ή Σε μορφή σκόνης
	<i>Locusta migratoria</i> κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης					
	Επεξεργασμένα προϊόντα πατάτας· πιάτα με βάση τα ψυχανθή και προϊόντα με βάση τα ζυμαρικά	15				5
	Ανάλογα κρέατος	80				50
	Σούπες και συμπυκνωμένες σούπες	15				5
	Ψυχανθή και λαχανικά σε κονσέρβες/σε βαζάκια	20				15
	Σαλάτες	15				5
	Ποτά όμοια με τη μπύρα, μείγματα αλκοολούχων ποτών	2				2
	Είδη ζαχαροπλαστικής από σοκολάτα	30				10
	Καρποί με κέλυφος, ελαιούχοι σπόροι και ρεβίθια					20
	Κατεψυγμένα προϊόντα ζύμωσης με βάση το γάλα	15				5
Λουκάνικα	30	10				

2) στον πίνακα 2 (Προδιαγραφές) παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση:

Εγκριμένο νέο τρόφιμο	Προδιαγραφές			
«Κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης <i>Locusta migratoria</i> (αποδημητική ακρίδα)	<p>Περιγραφή/Ορισμός: Το νέο τρόφιμο αποτελείται από αποδημητική ακρίδα κατεψυγμένη, αποξηραμένη ή σε μορφή σκόνης. Ο όρος “αποδημητική ακρίδα” αναφέρεται στο ενήλικο άτομο <i>Locusta migratoria</i>, ενός είδους εντόμου που ανήκει στην οικογένεια Acrididae (υποοικογένεια Locustinae). Το νέο τρόφιμο προορίζεται να διατεθεί στην αγορά σε τρεις διαφορετικές μορφές, και συγκεκριμένα: i) θερμικά επεξεργασμένη και κατεψυγμένη <i>L. migratoria</i> (κατεψυγμένη LM): ii) θερμικά επεξεργασμένη και αποξηραμένη με ψύξη <i>L. migratoria</i> (αποξηραμένη LM), και iii) θερμικά επεξεργασμένη, αποξηραμένη με ψύξη και αλεσμένη ολόκληρη <i>L. migratoria</i> (ολόκληρη LM σε σκόνη). Η αποξηραμένη LM μπορεί να διατίθεται στο εμπόριο ως έχει ή σε μορφή σκόνης. Όσον αφορά την κατεψυγμένη LM και την αποξηραμένη LM, τα πόδια και τα φτερά θα πρέπει να αφαιρούνται ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος εντερικής δυσκοιλιότητας που θα μπορούσε ενδεχομένως να προκληθεί από την κατάποση των μεγάλων ακάθων στην κνήμη των εντόμων. Η ολόκληρη LM σε σκόνη λαμβάνεται με μηχανική άλεση του εντόμου, με τα πόδια και τα φτερά, και κοσκίνισμα ώστε το μέγεθος των σωματιδίων να περιορίζεται κάτω του 1 mm. Πριν από τη θανάτωση των εντόμων μέσω ψύξης απαιτείται περίοδος νηστείας τουλάχιστον 24 ωρών, ώστε να εκκενώνεται το έντερο των ενηλίκων εντόμων.</p>			
	Παράμετροι	Κατεψυγμένη LM	Αποξηραμένη LM	Ολόκληρη LM σε σκόνη
	Χαρακτηριστικά/Σύνθεση			
	Τέφρα (% κ.β.)	0,6-1,0	2,0-3,1	1,8-1,9
	Υγρασία (% κ.β.)	67-73	≤ 5	≤ 5
	Ολική πρωτεΐνη (N x 6,25) (% κ.β.)	11-21	43-53	50 - 60
	Λίπος (% κ.β.)	7-13	31-41	31-41
	Κορεσμένα λιπαρά οξέα (% λίπους)	35-43	35-43	35-43
	Αφομοιώσιμοι υδατάνθρακες (% κ.β.)	0,1-2,0	0,1-2,0	1,0-3,5
	(*) Διατροφικές ίνες (% κ.β.)	1,5-3,5	5,5-9,0	5,5-9,0
	Χιτίνη (% κ.β.)	1,7-2,4	6,4-10,4	10,5-13,9
	Αριθμός υπεροξειδίων (Meq O ₂ /kg λίπους)	≤ 5	≤ 5	≤ 5
	Προσμίξεις			
	Μόλυβδος (mg/kg)	≤ 0,07	≤ 0,07	≤ 0,07
Κάδμιο (mg/kg)	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,05	

Αφλατοξίνες (άθροισμα των B1, B2, G1, G2) (µg/kg)	≤ 4	≤ 4	≤ 4
Αφλατοξίνη B1 (µg/kg)	≤ 2	≤ 2	≤ 2
Δεσοξυνιβαλενόλη (µg/kg)	≤ 200	≤ 200	≤ 200
Ωχρατοξίνη A (µg/kg)	≤ 1	≤ 1	≤ 1
Άθροισμα διοξινών και παρόμοιων με διοξίνες PCB UB ((**)WHO ₂₀₀₅ PCDD/F-PCB-TEQ) (pg/g λίπους)	≤ 1,2	≤ 1,2	≤ 1,2
Μικροβιολογικά κριτήρια			
Συνολικός αριθμός αερόβιων αποικιών ((***)CFU/g)	≤ 10 ⁵	≤ 10 ⁵	≤ 10 ⁵
Enterobacteriaceae (πιθανολογούμενα) (CFU/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100
<i>Escherichia coli</i> (CFU/g)	≤ 50	≤ 50	≤ 50
<i>Listeria monocytogenes</i>	Δεν ανιχνεύεται σε 25 g	Δεν ανιχνεύεται σε 25 g	Δεν ανιχνεύεται σε 25 g
<i>Salmonella</i> spp.	Δεν ανιχνεύεται σε 25 g	Δεν ανιχνεύεται σε 25 g	Δεν ανιχνεύεται σε 25 g
<i>Bacillus cereus</i> (πιθανολογούμενος) (CFU/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100
Σταφυλόκοκκοι θετικοί στην πηκτάση (CFU/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100
Αναερόβια θειοαναγωγά (CFU/g)	≤ 30	≤ 30	≤ 30
Ζυμομύκητες και υφομύκητες (CFU/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100

(*) Οι διατροφικές ίνες μπορεί να μην περιλαμβάνουν τη χιτίνη λόγω της χρήσης διαφορετικών αναλυτικών μεθόδων.

(**) Ανώτατο όριο αθροίσματος πολυχλωριωμένων διβενζο-p-διοξινών (PCDD) - πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων (PCDF) και παρόμοιων με διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCB), εκφραζόμενο ως ισοδύναμο τοξικότητας του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (με χρήση των WHO-TEF του 2005).

(***) CFU: μονάδες σχηματισμού αποικιών.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1976 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 12ης Νοεμβρίου 2021****για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές μονοαιθυλενογλυκόλης καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Έναρξη της διαδικασίας**

- (1) Στις 14 Οκτωβρίου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές μονοαιθυλενογλυκόλης (στο εξής: MEG) καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (στο εξής: ΗΠΑ) και Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας (στο εξής: ΒΣΑ) (στο εξής: οικείες χώρες), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.
- (2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 31 Αυγούστου 2020 (στο εξής: καταγγελία) από την επιτροπή άμυνας των Ευρωπαίων παραγωγών MEG (στο εξής: καταγγέλλουσα) για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής MEG. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία υπέρσης πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας.

1.2. Προσωρινά μέτρα

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, στις 14 Μαΐου 2021 η Επιτροπή παρείχε στα μέρη σύνοψη των προτεινόμενων δασμών και λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών εντός τριών εργάσιμων ημερών. Ελήφθησαν παρατηρήσεις από τη MEGlobal Americas Inc (στο εξής: MEGlobal Americas), τη Saudi Basic Industries Corporation (στο εξής: SABIC), την Artenco NV (στο εξής: Artenco) και την επιτροπή κατασκευαστών PET στην Ευρώπη (στο εξής: CPME).
- (4) Στις 11 Ιουνίου 2021 η Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντντάμπινγκ στις εισαγωγές MEG καταγωγής ΗΠΑ και ΒΣΑ με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/939 της Επιτροπής ⁽²⁾ (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού).

1.3. Επακόλουθη διαδικασία

- (5) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων επιβλήθηκε προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ (στο εξής: κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων), η καταγγέλλουσα, η MEGlobal Americas, η Lotte Chemical Louisiana LCC (στο εξής: LCLA), η κυβέρνηση του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας (στο εξής: κυβέρνηση του ΒΣΑ), η SABIC, η ExxonMobil Petroleum & Chemical BV (στο εξής: EMPC), η Helm AG (στο εξής: Helm), η Oxyde Belgium BV (στο εξής: Oxyde), η Tricon International Ltd και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες (στο εξής: Tricon), η Artenco, η CPME και η RETAL Industries Limited (στο εξής: RETAL) υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του προσωρινού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, όπως τροποποιήθηκε στη συνέχεια.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/939 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μονοαιθυλενογλυκόλης καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας (ΕΕ L 205 της 11.6.2021, σ. 4).

- (6) Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τη LCLA, τη MEGlobal Americas, τη SABIC και τη CPME. Επιπλέον, κατόπιν αιτήματος της MEGlobal Americas και της SABIC, πραγματοποιήθηκαν δύο ακροάσεις με τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Ο σύμβουλος ακροάσεων διαπίστωσε ότι τα δικαιώματα άμυνας των ενδιαφερόμενων μερών έγιναν σεβαστά σε αυτή τη διαδικασία.
- (7) Η Επιτροπή, κατά την εξαγωγή των οριστικών της συμπερασμάτων, έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα, όπου ήταν σκόπιμο.
- (8) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να διασταυρώνει όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της. Πραγματοποιήθηκαν δύο πρόσθετοι έλεγχοι διασταύρωσης εξ αποστάσεως με την Arteco και την Indorama Ventures Europe BV (στο εξής: Indorama). Η Επιτροπή σκόπευε επίσης να διενεργήσει ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως με τη Helm και την Oxyde, αλλά καμία από τις δύο εταιρείες δεν ήταν διαθέσιμη.

1.4. Γενικές παρατηρήσεις

- (9) Η SABIC και η MEGlobal Americas ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή κοινοποίησε καθυστερημένα τις εκθέσεις των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως και, συνεπώς, εθίγησαν τα δικαιώματα άμυνας τους.
- (10) Η Επιτροπή κοινοποίησε τις εκθέσεις των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως στις 14 Μαΐου 2021 μαζί με τη συνοπτική παρουσίαση των προτεινόμενων δασμών και αναλυτικά στοιχεία για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3. Σκοπός των εκθέσεων των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως είναι να παράσχουν στα μέρη μια πραγματολογική έκθεση των εν λόγω ελέγχων. Οι εκθέσεις δεν καταλήγουν σε συμπεράσματα σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή θα αντιμετωπίσει τελικά τα γεγονότα που προέκυψαν από τους ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Δεν προβλέπεται εκ του νόμου προθεσμία για την κοινοποίηση των εκθέσεων των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τα μέρη σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονταν στις εκθέσεις των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι εθίγησαν τα δικαιώματα άμυνας των μερών και ο σύμβουλος ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών συμμερίζεται τις απόψεις της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό.
- (11) Η Tricon ισχυρίστηκε ότι, παρόλο που συνεργάστηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας, το όνομά της δεν αναφερόταν στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, ειδικότερα στις αιτιολογικές σκέψεις 8 και 66, και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενήργησε κατά παράβαση του δικαιώματος χρηστής διοίκησης της Tricon.
- (12) Κατά τον χρόνο επιβολής των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή δεν διέθετε επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες εισαγωγών της Tricon στην Ένωση, καθώς η απάντηση στο ερωτηματολόγιο είχε υποβληθεί εξ ονόματος τριών οντοτήτων που είχαν δηλωθεί ως εγκατεστημένες στις ΗΠΑ και όχι στην Ένωση. Η Επιτροπή έλαβε τις πληροφορίες αυτές από την Tricon μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων.
- (13) Με βάση αυτές τις πρόσθετες πληροφορίες, οι αιτιολογικές σκέψεις 8 και 66 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στις οποίες αναφέρονται τα μέρη με τα οποία η Επιτροπή πραγματοποίησε ακροάσεις πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων και τα μέρη που υπέβαλαν απάντηση στο ερωτηματολόγιο αντίστοιχα, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι περιλαμβάνουν επίσης την Tricon. Επιπλέον, οι παρατηρήσεις που υπέβαλε η Tricon πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων έθεσαν τα ίδια θέματα με τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως η Arteco, η Helm και η Oxyde, και, κατά συνέπεια, η ουσία τους ελήφθη υπόψη από την Επιτροπή στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (14) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η MEGlobal Americas επανέλαβε τον ισχυρισμό της που παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 9 σχετικά με την κοινοποίηση των εκθέσεων των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι δεν ίσχυε ότι δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από τα μέρη σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονταν στις εκθέσεις των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι η MEGlobal Americas εξέτασε το ουσιαστικό περιεχόμενο των εκθέσεων των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως στις παρατηρήσεις επί του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και ότι η καθυστερημένη κοινοποίηση παρείχε περιορισμένο χρόνο στα μέρη για να την εξετάσουν. Υποστηρίχθηκε επίσης ότι η Επιτροπή υπόκειτο σε αυξημένες απαιτήσεις δέουσας διαδικασίας βάσει της προσαρμογής των διαδικασιών της στην πανδημία COVID-19, οι οποίες δεν εξετάστηκαν από την Επιτροπή στα τελικά συμπεράσματά της. Η MEGlobal Americas παρέπεμψε εν προκειμένω στην τελευταία πρόταση της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19, στην οποία αναφέρεται ότι η Επιτροπή θα μεριμνήσει ιδιαίτερα για την τήρηση των απαιτήσεων της δέουσας διαδικασίας και της διαφάνειας.

- (15) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 10, σκοπός των εκθέσεων των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως είναι να παράσχουν στα μέρη μια πραγματολογική έκθεση των εν λόγω ελέγχων, όσον αφορά ειδικότερα ποιες πληροφορίες κατέστη δυνατό να επαληθευτούν και ποιες όχι. Οι εκθέσεις δεν καταλήγουν σε συμπεράσματα σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή θα αντιμετωπίσει τελικά τα γεγονότα που προέκυψαν από τους ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Η MEGlobal Americas ουδέποτε εντόπισε πραγματολογικά σφάλματα στις εκθέσεις των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως ούτε ζήτησε πρόσθετο χρόνο για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με τις εν λόγω εκθέσεις. Απλώς, στις παρατηρήσεις της σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, αναφέρθηκε στα συμπεράσματα που προσδιορίζονται στην έκθεση του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η MEGlobal Americas δεν διευκρινίζει τι ακριβώς δεν εξέτασε η Επιτροπή στα τελικά συμπεράσματά της σχετικά με τις απαιτήσεις δέουσας διαδικασίας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

1.5. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (16) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η κυβέρνηση του ΒΣΑ επανέλαβε τις παρατηρήσεις που είχε διατυπώσει πριν από την επιβολή των μέτρων σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Ισχυρίστηκε ότι η καταγγελία δεν πληρούσε τις απαιτήσεις του άρθρου 5.2 της συμφωνίας αντανάμπινγκ (στο εξής: ΣΑ), καθώς 1) δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ κατά την εξεταζόμενη περίοδο, 2) αξιολογούσε τις επιπτώσεις των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ σωρευτικά χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση, 3) δεν αξιολογούσε αντικειμενικά την ύπαρξη σημαντικής ζημίας, καθώς η περίοδος έρευνας αλληλεπικαλυπτόταν με το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, και 4) η καταγγέλλουσα δεν είχε παράσχει στοιχεία που να αποδεικνύουν την ύπαρξη αιτώδους συνάφειας. Επιπλέον, η κυβέρνηση του ΒΣΑ έκρινε ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε αυτές τις παρατηρήσεις στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, καθώς διατύπωσε μόνο γενικές παρατηρήσεις. Η κυβέρνηση του ΒΣΑ παρέπεμπε εν προκειμένω στην έκθεση της ειδικής ομάδας στην υπόθεση *Γουατεμάλα — Τοιμέντο II* (*), υποστηρίζοντας ότι οι δηλώσεις συμπερασμάτων που δεν τεκμηριώνονται από γεγονότα δεν συνιστούν τα αποδεικτικά στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 5.2 της ΣΑ και ότι οι ανακριβείς πληροφορίες επίσης δεν μπορούν να χαρακτηριστούν ως αποδεικτικά στοιχεία: ως εκ τούτου, δεν έπρεπε να έχει κινηθεί έρευνα. Επιπλέον, η κυβέρνηση του ΒΣΑ ισχυρίστηκε ότι, κινώντας την εν λόγω έρευνα παρά την απουσία αποδεικτικών στοιχείων στην καταγγελία, η Επιτροπή ενήργησε κατά τρόπο που δεν συνάδει με το άρθρο 5.3 της ΣΑ και παρέπεμπε εν προκειμένω στην έκθεση της ειδικής ομάδας στην υπόθεση *ΗΠΑ — Μαλακή Ξυλεία V* (**). Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η Επιτροπή έπρεπε να αμφισβητήσει την ακρίβεια και την επάρκεια των ισχυρισμών της καταγγέλλουσας, ιδίως εφόσον δεν τεκμηριώνονταν από πληροφορίες, και των πληροφοριών που υποβλήθηκαν προς υποστήριξη των ισχυρισμών της καταγγέλλουσας, εφόσον ήταν προδήλως εσφαλμένες. Η κυβέρνηση του ΒΣΑ πρόδωσε ότι, δεδομένου ότι η έρευνα δεν κινήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 της ΣΑ, δεν πληρούνταν η πρώτη προϋπόθεση για την επιβολή δασμού αντανάμπινγκ βάσει του άρθρου 7.1 σημείο i) της ΣΑ και ότι, ως εκ τούτου, δεν έπρεπε να επιβληθεί δασμός αντανάμπινγκ στις εισαγωγές MEG καταγωγής ΒΣΑ.
- (17) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η έναρξη της έρευνας ήταν δικαιολογημένη και συμμορφωνόταν πλήρως με τη ΣΑ. Ειδικότερα, για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η καταγγέλλουσα σχετικά με το κόστος θεωρήθηκαν αρκετά επαρκή και ακριβή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με βάση το νομικό πρότυπο που ίσχυε κατά την έναρξη της διαδικασίας. Πράγματι, όπως υπενθυμίζει η κυβέρνηση του ΒΣΑ, στην έκθεση της ειδικής ομάδας στην υπόθεση *ΗΠΑ — Μαλακή Ξυλεία V* διεκρινίζονταν τα εξής: «η αίτηση περιέχει τις πληροφορίες που είναι ευλόγως διαθέσιμες στον αιτούντα για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό του, μεταξύ άλλων, σχετικά με το εικαζόμενο ντάμπινγκ, πράγμα που σημαίνει ότι η αίτηση δεν χρειάζεται να περιέχει όλες τις πληροφορίες που είναι ευλόγως διαθέσιμες στον αιτούντα, αλλά μόνο πληροφορίες που τεκμηριώνουν το εκ πρώτης όψεως βάσιμο». Στην προκειμένη υπόθεση, η καταγγέλλουσα υπέβαλε τις πληροφορίες που είχε ευλόγως στη διάθεσή της σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Τα στοιχεία αυτά ήταν, από ποσοτικής και ποιοτικής άποψης, επαρκή για να υποστηρίξουν τον υπολογισμό της κανονικής αξίας και του περιθωρίου ντάμπινγκ. Το γεγονός ότι η καταγγέλλουσα δεν παρείχε ακριβείς πληροφορίες σχετικά με ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στο ΒΣΑ δεν σημαίνει ότι τα αποδεικτικά στοιχεία έπρεπε να θεωρηθούν ανεπαρκή, όπως υποστήριξε η κυβέρνηση του ΒΣΑ. Το να απαιτηθεί από την καταγγέλλουσα να παράσχει πρόσθετες και ακριβέστερες πληροφορίες που δεν είναι ευλόγως διαθέσιμες σε αυτήν θα μετατόπιζε το βάρος της διεξαγωγής της έρευνας από την ερευνούσα αρχή στην καταγγέλλουσα. Πράγματι, η ειδική ομάδα στην υπόθεση *ΗΠΑ — Μαλακή Ξυλεία V* τόνισε ότι τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία έπρεπε να υποβληθούν μόνο «στον βαθμό που ήταν ευλόγως διαθέσιμα στον αιτούντα» και ότι η διατύπωση αυτή «αποσκοπούσε στο να μην επιβαρυνθεί αδικαιολόγητα ο αιτών με την υποβολή πληροφοριών που δεν είναι ευλόγως διαθέσιμες σε αυτόν» (*). Επιπλέον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι, παρότι η κυβέρνηση του ΒΣΑ υπονοεί ότι οι πληροφορίες που υπέβαλε η καταγγέλλουσα αποτελούσαν δηλώσεις συμπερασμάτων που δεν τεκμηριώνονταν από γεγονότα, δεν υποδεικνύει με ακρίβεια σε ποιες δηλώσεις στην καταγγελία αναφέρεται, αλλά διατυπώνει μόνο μια γενική παρατήρηση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι η καταγγέλλουσα υπέβαλε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ που δικαιολογούσε την έναρξη της έρευνας.

(*) Έκθεση της ειδικής ομάδας, Γουατεμάλα – Οριστικά μέτρα αντανάμπινγκ για το τοιμέντο portland από το Μεξικό, WT/DS156/R, σημείο 8.53.

(**) Έκθεση της ειδικής ομάδας, Ηνωμένες Πολιτείες — Τελικός προσδιορισμός ντάμπινγκ για τη μαλακή ξυλεία από τον Καναδά, (ΗΠΑ — Μαλακή Ξυλεία V), WT/DS264/R, σημείο 7.87.

(*) Βλ. έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ, ΗΠΑ – Μαλακή Ξυλεία V, WT/DS264/R, σημεία 7.54-7.55 (αρχική επισήμανση), και έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ, Γουατεμάλα – Οριστικά μέτρα αντανάμπινγκ για το τοιμέντο portland από το Μεξικό («Γουατεμάλα – Τοιμέντο II»), WT/DS156/R, 24 Οκτωβρίου 2001, σημείο 8.35, και απόφαση της 20ής Ιουνίου 2001, Euroalliances, T-188/99, ECLI:EU:T:2001:166, σκέψη 52.

- (18) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η κυβέρνηση του ΒΣΑ επανέλαβε τις παρατηρήσεις που είχε διατυπώσει πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Ισχυρίστηκε εκ νέου ότι η καταγγελία δεν πληρούσε τις απαιτήσεις του άρθρου 5.2 της ΣΑ λόγω των τεσσάρων σημείων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 16. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η καταγγελία δεν περιείχε πληροφορίες που ήταν εύλογως διαθέσιμες στην καταγγέλλουσα και δεν παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ. Πιο συγκεκριμένα, η κυβέρνηση του ΒΣΑ ισχυρίστηκε ότι η καταγγελία δεν περιείχε πληροφορίες σχετικά με τις εγχώριες τιμές της MEG οι οποίες θα ήταν εύλογα διαθέσιμες στην καταγγέλλουσα. Επιπλέον, η κυβέρνηση του ΒΣΑ ισχυρίστηκε ότι η καταγγέλλουσα υπολόγισε την κανονική αξία με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από δύο ενωσιακούς παραγωγούς, τα οποία διόγκωσαν τεχνητά την κανονική αξία.
- (19) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς αυτούς. Η καταγγέλλουσα εξήγησε ότι η εγχώρια αγορά του ΒΣΑ για τη MEG ήταν πολύ μικρή σε σύγκριση με τον όγκο των εξαγωγών και ότι οι πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες στο κοινό ήταν περιορισμένες. Υπό την έννοια αυτή, οι πληροφορίες για τις τιμές δεν θα ήταν αντιπροσωπευτικές. Ως εκ τούτου, η καταγγέλλουσα κατασκεύασε την κανονική αξία για το ΒΣΑ με βάση το κόστος παραγωγής συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη. Η καταγγέλλουσα εξήγησε επίσης ότι η διαδικασία παραγωγής MEG είναι παρόμοια σε όλες τις χώρες και ότι δεν υπήρχαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των διαδικασιών παραγωγής στην Ένωση και στο ΒΣΑ. Επιπλέον, η καταγγέλλουσα έλαβε από τους ενωσιακούς παραγωγούς στοιχεία σχετικά με τον όγκο κατανάλωσης των συντελεστών παραγωγής που απαιτούνται για την παραγωγή MEG, όπως πρώτες ύλες, ενέργεια, εργασία κ.λπ. Επίσης, η καταγγέλλουσα έλαβε στοιχεία στο ΒΣΑ για κάθε συντελεστή παραγωγής για τον οποίο τα στοιχεία ήταν δημόσια διαθέσιμα και για ορισμένους συντελεστές παραγωγής για τους οποίους δεν υπήρχαν δημόσια στοιχεία, τα στοιχεία εκτιμήθηκαν σε εύλογη βάση. Στο τμήμα Β.2.1.2 της καταγγελίας εξηγείται η πηγή των δεδομένων για κάθε συντελεστή παραγωγής. Επομένως, η κανονική αξία κατασκευάστηκε βάσει των τιμών των συντελεστών παραγωγής στο ΒΣΑ, με βάση τις πληροφορίες που είχε εύλογως στη διάθεσή της η καταγγέλλουσα και οι οποίες υποδεικνύουν επαρκώς την ύπαρξη ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

1.6. Δειγματοληψία

- (20) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η συμπεριληψή της στο δείγμα των παραγωγών-εξαγωγών των ΗΠΑ δεν ήταν δικαιολογημένη, δεδομένου ότι είχε περιορισμένο μόνο αριθμό αποστολών προς την Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας και ότι οι εν λόγω αποστολές πραγματοποιήθηκαν λόγω της αδυναμίας μίας από τις καταγγέλλουσες να προμηθεύσει με MEG τη MEGlobal Europe GmbH (στο εξής: MEGlobal Europe).
- (21) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η MEGlobal Americas δεν υπέβαλε παρατηρήσεις, πόσο μάλλον αντιτάχθηκε, στην απόφαση δειγματοληψίας κατά τη διάρκεια της περιόδου που προβλέπεται για την υποβολή παρατηρήσεων μετά την κοινοποίησή της, όπως προβλέπεται στο σημείο 5.3.1.1 στοιχείο α) της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Η Επιτροπή τονίζει ότι η δειγματοληψία πραγματοποιήθηκε σε πλήρη συμμόρφωση με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και ότι η έρευνα περιορίστηκε σε εύλογο αριθμό μερών με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου, τον όγκο των εγχώριων πωλήσεων κάθε παραγωγού-εξαγωγέα και την ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγών να συνεργαστούν παρέχοντας τα στοιχεία για την περίοδο έρευνας. Η LCLA και η MEGlobal Americas ήταν οι μεγαλύτεροι δύο εξαγωγείς στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας οι οποίοι εξέφρασαν προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Επιπλέον, ο λόγος για τον οποίο τα μέρη εξαγουν δεν έχει σημασία για την απόφαση δειγματοληψίας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (22) Η καταγγέλλουσα τόνισε ότι στο έντυπο δειγματοληψίας η Sasol Chemicals North America LLC (στο εξής: Sasol) δεν ανέφερε καμία εξαγωγή στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, ενώ ήταν γνωστό ότι η Helm ήταν επί μακρόν ο διανομέας της MEG που παραγόταν από τη Sasol παγκοσμίως, συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης. Επιπλέον, επισημάνθηκε ότι στην απάντηση που υπέβαλε στο ερωτηματολόγιο η Helm ανέφερε τις πωλήσεις στην Ένωση του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, η καταγγέλλουσα θεώρησε ότι θα μπορούσαν να έχουν πραγματοποιηθεί εξαγωγικές πωλήσεις από τη Sasol που προορίζονταν για κατανάλωση στην Ένωση και, ως εκ τούτου, ζήτησε από την Επιτροπή να επαληθεύσει αν η MEG που παραγόταν από τη Sasol στις ΗΠΑ εξαγόταν στην Ένωση μέσω εμπόρων όπως η Helm και, κατά συνέπεια, να εκτιμήσει αν το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ του δείγματος που εφαρμόστηκε στη Sasol ήταν δικαιολογημένο.
- (23) Στο έντυπο δειγματοληψίας, η Sasol δήλωσε ότι εξήγαγε στην Ένωση μόνο μέσω της Helm. Η Helm επιβεβαίωσε αυτή τη δήλωση και παρείχε τον όγκο των σχετικών πωλήσεων. Η Επιτροπή αποφάσισε να μην προβεί σε δειγματοληψία της Sasol, δεδομένου ότι οι όγκοι αυτοί ήταν χαμηλότεροι από τους όγκους των εξαγωγών της LCLA και της MEGlobal Americas. Επομένως, ως συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα, ο δασμός αντανάμπινγκ που επιβλήθηκε στη Sasol είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος του δείγματος.

- (24) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η MEGlobal Americas επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20. Ισχυρίστηκε επίσης ότι ο εκτιμώμενος όγκος εξαγωγών της MEG που παρήγαγε η Sasol στις ΗΠΑ και εξήγαγε στην Ένωση κατά την ΠΕ ήταν υψηλότερος από εκείνον της MEGlobal Americas. Υποστηρίχθηκε ότι η MEG που παρήγαγε η Sasol εισήχθη σχεδόν αποκλειστικά από τη Helm AG. Ως εκ τούτου, η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η απόφαση για τη δειγματοληψία της MEGlobal Americas δεν βασίστηκε σε ακριβή στοιχεία.
- (25) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Εκτός από τους σχετικούς λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 και 23, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα στοιχεία που υπέβαλε η MEGlobal Americas δεν έδειχναν την πηγή εφοδιασμού για τη Helm AG, ενώ η Helm AG εισήγαγε MEG από τις ΗΠΑ από διάφορους παραγωγούς, και όχι μόνο από τη Sasol. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (26) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγών από τις ΗΠΑ, επιβεβαιώθηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 61 και 62 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (27) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τη δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών στο ΒΣΑ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 63 και 64 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.7. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (28) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η CPME επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η περίοδος έρευνας (στο εξής: ΠΕ) που επέλεξε η Επιτροπή δεν περιλάμβανε την περίοδο αμέσως πριν από την έναρξη της έρευνας, δηλαδή την περίοδο Ιουλίου-Σεπτεμβρίου 2020 και, ως εκ τούτου, παραβίαζε τον βασικό κανονισμό. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε για τους λόγους που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 70 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (29) Η CPME ισχυρίστηκε επίσης ότι η συμπερίληψη της εν λόγω περιόδου θα καταδείκνυε την απουσία σημαντικής ζημίας, αλλά δεν προσκόμισε σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (30) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την περίοδο έρευνας και την εξεταζόμενη περίοδο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.8. Κοινοποίηση

- (31) Στις 13 Σεπτεμβρίου 2021 η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις διαπιστώσεις βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές MEG καταγωγής ΒΣΑ και ΗΠΑ (στο εξής: κοινοποίηση τελικών πορισμάτων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την καταγγέλλουσα, την κυβέρνηση του ΒΣΑ, τη SABIC, τη MEGlobal Americas, τη LCLA, την EMPC, τη Helm, την Oxyde, την Tricon, την Arteco και τη CPME. Με βάση αυτές τις παρατηρήσεις, η Επιτροπή τροποποίησε ορισμένες από τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και ενημέρωσε επ' αυτού όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (στο εξής: κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων) στις 4 Οκτωβρίου 2021.
- (32) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων και την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα ακρόασης σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο σημείο 5.7 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Πραγματοποιήθηκαν ακρόασεις με τη SABIC, τη MEGlobal Americas και τη LCLA.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

- (33) Η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η off-spec MEG (MEG που δεν πληροί τις προδιαγραφές) ήταν προϊόν δεύτερης επιλογής, το οποίο είχε χαμηλότερη τιμή σε σύγκριση με τη MEG πρώτης ποιότητας, και ότι η αγορά για την off-spec MEG ήταν πολύ μικρότερη απ' ό,τι για τη MEG πρώτης ποιότητας. Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 79 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (34) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η Επιτροπή έπρεπε να εξαρέσει την off-spec MEG από το πεδίο της έρευνας για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 33. Η SABIC ανέφερε ότι οι ισχυρισμοί αυτοί δεν εξετάστηκαν από την Επιτροπή.
- (35) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Στην αιτιολογική σκέψη 79 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή εξήγησε σαφώς τους λόγους για τους οποίους απορρίφθηκε ο ισχυρισμός.
- (36) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, επιβεβαιώθηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 79 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας

3.1.1. Γενικά

- (37) Η EMPC υποστήριξε ότι στην αιτιολογική σκέψη 80 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αναφέρθηκε στη SABIC ως τον μοναδικό όμιλο εταιρειών με έξι οντότητες παραγωγής στο ΒΣΑ. Η EMPC τόνισε ότι η Yanpet ήταν κοινή επιχείρηση 50/50 μεταξύ συνδεδεμένης εταιρείας της ExxonMobil (της Mobil Yanbu Petrochemical Company Inc) και της SABIC και ότι ούτε η EMPC ούτε άλλες συνδεδεμένες εταιρείες της ExxonMobil (στο εξής: ExxonMobil) ανήκαν στον όμιλο εταιρειών SABIC. Επιπλέον, αναφέρθηκε ότι, ενώ η Yanpet ήταν υπεύθυνη για την παραγωγή, όλες οι εμπορικές και τιμολογιακές αποφάσεις για τους όγκους παραγωγής MEG της ExxonMobil λαμβάνονταν αποκλειστικά από την ExxonMobil και όλες οι εμπορικές και τιμολογιακές αποφάσεις για τους όγκους παραγωγής MEG της SABIC λαμβάνονταν αποκλειστικά από τη SABIC. Επιπλέον, προστέθηκε ότι η EMPC και η SABIC ήταν ανταγωνιστές και ότι, σύμφωνα με τις αιτιολογικές σκέψεις 80 έως 86 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας για το ΒΣΑ υπολογίστηκε με βάση την κανονική αξία των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων της SABIC. Ως εκ τούτου, ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού επέβαλε δασμό ανταντάμπινγκ στις ποσότητες που πωλήθηκαν από την ExxonMobil με βάση την κανονική αξία που καθορίστηκε λαμβάνοντας υπόψη τις εγχώριες πωλήσεις της SABIC και μια τιμή εξαγωγής που βασιζόταν εν μέρει στις εξαγωγικές πωλήσεις της SABIC. Επομένως, η EMPC υπόκειται σε δασμό ανταντάμπινγκ που υπολογίστηκε βάσει στοιχείων από μη συνδεδεμένο ανταγωνιστή, παρότι δεν υπάρχει κίνδυνος καταστρατήγησης μεταξύ της SABIC και της EMPC.
- (38) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η EMPC συνδέεται με τη SABIC δυνάμει του άρθρου 127 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής^(*), δεδομένου ότι μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο. Δεν αμφισβητείται ότι η Yanpet είναι κοινή επιχείρηση της οποίας οι μετοχές κατανέμονται ισομερώς μεταξύ της SABIC και της ExxonMobil. Η EMPC και η SABIC εκπροσωπούνται εξίσου στο διοικητικό συμβούλιο της Yanpet, δεδομένου ότι καθεμία από αυτές όρισε μέλη στο διοικητικό συμβούλιο της Yanpet. Αυτό αποτελεί ισχυρή ένδειξη ότι η SABIC και η ExxonMobil την ελέγχουν από κοινού και άμεσα. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η SABIC και η ExxonMobil ενεργούν ανεξάρτητα και ότι δεν υπάρχει κίνδυνος καταστρατήγησης, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η EMPC δεν τεκμηρίωσε αυτό το επιχείρημα παρά μόνο διατύπωσε απλούς ισχυρισμούς. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται και η Επιτροπή θεωρεί τη SABIC και την ExxonMobil συνδεδεμένα μέρη για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας.
- (39) Επιπλέον, η EMPC έκρινε ότι η Επιτροπή παραβίασε τα δικαιώματα άμυνας της, καθώς η EMPC δεν έλαβε γνώση του υπολογισμού της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής της SABIC.
- (40) Δεδομένου ότι η Yanpet αποτελεί κοινή επιχείρηση 50/50 με τη SABIC, της επιβλήθηκε ο ίδιος ατομικός δασμός ανταντάμπινγκ με τον όμιλο SABIC. Όπως εξηγείται στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποκαλύψει στην EMPC εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες που ανήκουν στη SABIC (όπως τις πωλήσεις της SABIC στην εγχώρια αγορά), σύμφωνα με τη γενική πρακτική για την προστασία του επιχειρηματικού απορρήτου.
- (41) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η EMPC επανέλαβε τους ισχυρισμούς της που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 37. Επιπλέον, η EMPC υποστήριξε εσφαλμένα ότι στην αιτιολογική σκέψη 38 η Επιτροπή ανέφερε ότι η περιγραφή της κοινής επιχείρησης Yanpet από την EMPC στηριζόταν σε απλούς ισχυρισμούς. Στην πραγματικότητα, η Επιτροπή ανέφερε ότι ο ισχυρισμός της EMPC σχετικά με την έλλειψη κινδύνου καταστρατήγησης στηριζόταν σε απλούς ισχυρισμούς. Επιπλέον, η EMPC ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με τη συμφωνία εμπορίας EMPC-Yanpet, η EMPC και η SABIC εμπορεύονται και πωλούν τη MEG που παράγει η Yanpet με πλήρη ανεξαρτησία.

(*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

- (42) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση αυτή. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 38, η Yanpet είναι κοινή επιχείρηση που ελέγχεται από κοινού και άμεσα από τη SABIC και την ExxonMobil. Επιπλέον, ορισμένες διατάξεις της συμφωνίας εμπορίας EMPC-Yanpet δείχνουν ότι υπάρχει υψηλός κίνδυνος καταστρατήγησης σε περίπτωση που επιβληθούν διαφορετικοί ατομικοί δασμοί στη SABIC και την EMPC. Λεπτομερείς εξηγήσεις δόθηκαν στην EMPC στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονταν εμπιστευτικές πληροφορίες.
- (43) Επιπλέον, η EMPC επανέλαβε τις παρατηρήσεις της στην αιτιολογική σκέψη 39 χωρίς να παρουσιάσει νέα στοιχεία.
- (44) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 40, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.1.2. Κανονική αξία

- (45) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τη SABIC, την κυβέρνηση του ΒΣΑ και την EMPC.
- (46) Η SABIC, η κυβέρνηση του ΒΣΑ και η EMPC αμφισβήτησαν την προσαρμογή της αξίας του προπανίου, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 94 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η SABIC παρέπεμψε στα συμπεράσματα της Επιτροπής στην έγκριση της συγχώνευσης μεταξύ της SABIC και της Saudi Aramco (υπόθεση M.9410 - SAUDI ARAMCO/SABIC) ⁽⁷⁾.
- (47) Η Επιτροπή επανεκτίμησε τα προσωρινά συμπεράσματά της. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η απόφαση σχετικά με την έγκριση της συγχώνευσης μεταξύ της Saudi Aramco και της SABIC αναγνώρισε την απουσία σχέσης μεταξύ των δύο εταιρειών πριν από την ημερομηνία απόκτησης του 70 % των μετοχών της SABIC σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων») ⁽⁸⁾. Ελλείπει άλλων πληροφοριών από τις οποίες να προκύπτει ότι οι πωλήσεις πρώτων υλών δεν θα ήταν διαφορετικά σύμφωνες με τις αρχές του πλήρους ανταγωνισμού, η Επιτροπή αναθεώρησε, ως εκ τούτου, τον καθορισμό της σχετικής κανονικής αξίας για τη SABIC, χρησιμοποιώντας το αναφερθέν κόστος του προπανίου. Συνάγεται ότι η κανονική αξία βασίστηκε στον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κατά την ΠΕ καθώς ο όγκος πωλήσεων, σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής, αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων.
- (48) Επιπλέον, η SABIC υποστήριξε ότι, καθώς η Επιτροπή εξέτασε τόσο τις εγχώριες πωλήσεις όσο και τις εξαγωγές στην Ένωση σε επίπεδο ομίλου εταιρειών, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 80 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, έπρεπε να είχε λάβει υπόψη το κόστος όλων των συνδεδεμένων παραγωγών κατά τον προσδιορισμό του αν οι εγχώριες πωλήσεις ήταν κερδοφόρες. Ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν δυνατό η Επιτροπή να συγκρίνει τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις όλων των παραγωγών σαν να αποτελούσαν μία ενιαία οντότητα και, την ίδια στιγμή, να εκτιμήσει την κερδοφορία με βάση κάθε συγκεκριμένο παραγωγό.
- (49) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Δεν θα ήταν σκόπιμο να εκτιμηθεί η κερδοφορία των εγχώριων πωλήσεων σε σχέση με το κόστος παραγωγής των εταιρειών που δεν πραγματοποιούν εγχώριες πωλήσεις και η έρευνα έδειξε ότι δεν πωλούν όλοι οι παραγωγοί MEG στην εγχώρια αγορά.
- (50) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η EMPC ζήτησε από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει i) ότι χρησιμοποίησε όλο το πραγματικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου του πραγματικού κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή αιθυλενίου, όπως αναφέρθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στο ΒΣΑ, και ii) ότι δεν προέβη σε προσαρμογές κόστους όσον αφορά το κόστος οποιασδήποτε πρώτης ύλης.
- (51) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας χρησιμοποιήθηκε το αναφερθέν κόστος παραγωγής, περιλαμβανομένου του αναφερθέντος κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή αιθυλενίου. Πράγματι, η Επιτροπή δεν προσάρμοσε το κόστος καμίας πρώτης ύλης.
- (52) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 48 χωρίς να προβάλει νέα στοιχεία.

⁽⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32020M9410&qid=1624532083284&from=EN>

⁽⁸⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων») (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

- (53) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 49, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (54) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα διαφώνησε με την απόφαση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει την τιμή του προπανίου που ανέφερε η SABIC, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 47. Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε καταρχάς ότι το εφαρμοστέο δίκαιο στις έρευνες αντιντάμπινγκ ήταν ο βασικός κανονισμός και όχι ο κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων, ο οποίος είχε διαφορετικά κριτήρια και διαφορετικές λειτουργίες. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι ισχύουν διαφορετικά νομικά κριτήρια, η μεταφορά συμπερασμάτων από το ένα νομικό πλαίσιο στο άλλο ήταν παράλογη και παράνομη. Δεύτερον, αναφέρθηκε ότι, δεδομένου ότι η τιμή καθοριζόταν από την κυβέρνηση του ΒΣΑ, δεν είχαν εφαρμογή οι συνήθειες εκτιμήσεις σχετικά με την έννοια της τιμής «σε συνθήκες πλήρους ανταγωνισμού». Τρίτον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η αποδοχή της καθορισμένης από τη SABIC τιμής του προπανίου, η οποία δεν ήταν «κανονική» και δεν αντανακλούσε εύλογα το πραγματικό κόστος, παραβίαζε το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Τέταρτον, υποστηρίχθηκε επίσης ότι, στο πλαίσιο ερευνών σε βάρος της Ρωσίας, η Επιτροπή προσάρμοσε την τιμή του φυσικού αερίου, η οποία επίσης καθοριζόταν από την κυβέρνηση και, ως εκ τούτου, η εφαρμογή διαφορετικών κριτηρίων στο ΒΣΑ από εκείνα που είχαν εφαρμοστεί στη Ρωσία σε έρευνες εμπορικής άμυνας εισήγαγε διακρίσεις. Πέμπτον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι στην υπόθεση M.9410 δεν διατυπώθηκαν συμπεράσματα σχετικά με το προπάνιο. Έκτον, αναφέρθηκε ότι στην απόφαση συγκέντρωσης αναγνωρίστηκε μεν η ύπαρξη κάθετης ολοκλήρωσης όσον αφορά την προμήθεια σε προηγούμενο και επόμενο στάδιο της αλυσίδας αξίας των αιθυλενογλυκολών, αλλά δεν εξετάστηκε η φύση του κάθετου δεσμού, δηλαδή κατά πόσον η προμήθεια προϊόντων προηγούμενου σταδίου μεταξύ της Saudi Aramco και της SABIC πραγματοποιείται σε συνθήκες πλήρους ανταγωνισμού. Αναφέρθηκε ότι η Επιτροπή εξέτασε μόνο αν αυτός ο κάθετος δεσμός ήταν πιθανό να οδηγήσει σε δυνητικούς αποκλεισμούς από την αγορά. Τέλος, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι η Saudi Aramco και η SABIC ήταν συνδεδεμένες εταιρείες και ότι οι συναλλαγές τους δεν πραγματοποιούνταν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων.
- (55) Η Επιτροπή διαφώνησε και επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της ότι η χρήση της τιμής του προπανίου που ανέφερε η SABIC ήταν κατάλληλη στη συγκεκριμένη περίπτωση. Ειδικότερα, η απόφαση για τη συγκέντρωση εξέτασε τη φύση του κάθετου δεσμού μεταξύ των δύο εταιρειών, καθώς και τις αποφάσεις τιμολόγησης που σχετίζονταν με τις δραστηριότητες των δύο εταιρειών κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Για παράδειγμα, στην απόφαση αναφέρεται ότι «οποιοσδήποτε ουσιαστικός συντονισμός των δραστηριοτήτων της SABIC με εκείνες της Saudi Aramco θα ήταν δυσχερές και θα πραγματοποιείτο χωρίς λεπτομερείς γνώσεις σχετικά με την τιμολόγηση, τους πελάτες και τη συνολική στρατηγική της SABIC» (αιτιολογική σκέψη 12) και ότι «οι εμπορικές αλληλεπιδράσεις των μερών είναι περιορισμένες και πραγματοποιούνται σε συνθήκες πλήρους ανταγωνισμού· τα μέρη υπέβαλαν στοιχεία για να το αποδείξουν, τουλάχιστον στις κάθετες επηρεαζόμενες αγορές όπου η Saudi Aramco ή SABIC ενεργούν ως προμηθευτής η μία της άλλης» (αιτιολογική σκέψη 14). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την εκτίμησή της, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 47 του παρόντος κανονισμού.
- (56) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 93 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, διορθωμένα κατά τα αναφερόμενα στην αιτιολογική σκέψη 47 του παρόντος κανονισμού.

3.1.3. Τιμή εξαγωγής

- (57) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τη SABIC και την EMPC σχετικά με τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής.
- (58) Η SABIC επισήμανε ότι η ανάλυση της Επιτροπής ήταν ελλιπής, καθώς θεώρησε την τιμή εξαγωγής αναξιόπιστη αποκλειστικά και μόνο λόγω της ύπαρξης σχέσης μεταξύ των εταιρειών. Η SABIC αναφέρθηκε στην έκθεση της ειδικής ομάδας ΗΠΑ–OCTG (Κορέα) (*). Σύμφωνα με τη SABIC, η ειδική ομάδα διαπίστωσε ότι, ενώ το άρθρο 2.3 της ΣΑ, το οποίο αντικατοπτρίζει το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δεν επιβάλλει απαίτηση για τον καθορισμό της αξιοπιστίας της τιμής εξαγωγής, το άρθρο 2.3 της ΣΑ δεν επιτρέπει στις ερευνούσες αρχές να κατασκευάσουν την τιμή εξαγωγής κάθε φορά που υπάρχει σχέση. Η SABIC παρείχε, στις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα που υπέβαλε, πρόσθετες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων εξηγήσεων σχετικά με τον εσωτερικό καθορισμό των τιμών μεταξύ συνδεδεμένων οντοτήτων.
- (59) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εξηγήσεις που παρείχε η SABIC σχετικά με τον εσωτερικό καθορισμό των τιμών μεταξύ συνδεδεμένων οντοτήτων δεν δικαιολογούσαν παρέκκλιση από την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9. Η εκτίμηση αυτή κοινοποιήθηκε στη SABIC στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνει εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες. Με βάση την εκτίμησή της, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στην προκειμένη περίπτωση η τιμή εξαγωγής δεν ήταν αξιόπιστη λόγω της σχέσης μεταξύ του εξαγωγέα, του εμπόρου και του εισαγωγέα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(*) Έκθεση της ειδικής ομάδας, Ηνωμένες Πολιτείες – Μέτρα αντιντάμπινγκ για σωλήνες που προορίζονται για τις πετρελαιοπαραγωγικές χώρες (OCTG) και προέρχονται από την Κορέα (ΗΠΑ – OCTG (Κορέα), WT/DS488/R, σημείο 7147.

- (60) Επιπλέον, η SABIC ισχυρίστηκε ότι η τιμή εξαγωγής δεν έπρεπε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού και ότι δεν έπρεπε να γίνουν προσαρμογές για συναλλαγές μεταξύ συνδεδεμένων μερών, ιδίως για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη, δεδομένου ότι η Επιτροπή αξιολόγησε το ντάμπινγκ σε «επίπεδο ομίλου εταιρειών» και ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Σαουδική Αραβία ήταν καθετοποιημένοι. Ως εκ τούτου, η SABIC ισχυρίστηκε ότι η τιμή εξαγωγής πρέπει να βασιστεί στις πραγματικές τιμές εξαγωγής, αφού αφαιρεθούν όλα τα επαληθευμένα έξοδα πώλησης.
- (61) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε πράγματι σε επίπεδο ομίλου εταιρειών, υπό την έννοια ότι για όλες τις συνδεδεμένες οντότητες καθορίστηκε το ίδιο ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ και ότι όλες οι σχετικές εξαγωγικές συναλλαγές και εγχώριες πωλήσεις ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Αυτό είναι ανεξάρτητο από το γεγονός ότι οι τιμές εξαγωγής χρειάστηκε να προσαρμοστούν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση, καθώς η τιμή εξαγωγής ήταν αναξιόπιστη λόγω της σύνδεσης μεταξύ του εξαγωγέα και του εισαγωγέα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (62) Η SABIC και η EMPC αμφισβήτησαν τη χρήση από την Επιτροπή του περιθωρίου κέρδους 6,89 % που καθορίστηκε στο πλαίσιο της έρευνας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις πολυβινυλικές αλκοόλες (PVA) καταγωγής Κίνας⁽¹⁰⁾ για λόγους εμπιστευτικότητας όσον αφορά τα στοιχεία των συνεργαζόμενων εισαγωγέων. Η SABIC ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες σχετικά με την κερδοφορία της SABIC Petrochemicals B.V (στο εξής: SPC) και της SABIC Italia (στο εξής: SI), οι οποίες είχαν επαληθευτεί. Η SABIC και η EMPC ισχυρίστηκαν ότι ο συντελεστής κέρδους που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν ήταν εύλογος κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, καθώς αφορούσε διαφορετικό προϊόν, εισαγωγές από διαφορετική χώρα και διαφορετική χρονική περίοδο. Η SABIC ανέφερε επίσης ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν αντανάκλασε τις πραγματικές λειτουργίες και τους κινδύνους της SPC και της SI.
- (63) Η Επιτροπή δεν θεωρεί εύλογο το περιθώριο κέρδους του συνδεδεμένου εισαγωγέα και/ή του συνδεδεμένου εμπόρου, καθώς επηρεάζεται από τη σύνδεση με τις εταιρείες από τις οποίες αγοράζουν MEG. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, θεωρείται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί ένα εύλογο περιθώριο κέρδους ανεξάρτητα από το πραγματικό κέρδος που απορρέει από την τιμή μεταφοράς προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν στρεβλωτικά αποτελέσματα που ενδέχεται να προκύψουν από την τιμή μεταφοράς. Επιπλέον, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή σκόπευε να οργανώσει ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως με δύο συνεργαζόμενους εισαγωγείς, αλλά δεν ήταν διαθέσιμοι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8. Ως εκ τούτου, ελλείψει εναλλακτικών στοιχείων στον φάκελο που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στο προσωρινό στάδιο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (64) Η SABIC ισχυρίστηκε επίσης ότι η αφαίρεση του περιθωρίου κέρδους ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα από τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω του συνδεδεμένου εισαγωγέα (SPC), καθώς και από τις πωλήσεις που τιμολογήθηκαν από τον έμπορο στην Ένωση (SI), οδήγησε σε αλληλεπικάλυψη.
- (65) Η Επιτροπή επισήμανε ότι τα δύο περιθώρια κέρδους συνυπολογίστηκαν για διαφορετικούς σκοπούς και αφαιρέθηκαν χωριστά. Για τις τιμές εξαγωγής μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την τιμή στην οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή ή στη SI. Σε αυτές τις περιπτώσεις έγινε προσαρμογή για το πραγματοποιούμενο κέρδος ώστε να οριστεί μια αξιόπιστη τιμή εξαγωγής. Αντίθετα, η προμήθεια για τον συνδεδεμένο έμπορο στην Ένωση που εκτελούσε εργασίας εμπόρου βάσει προμήθειας αφαιρέθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, όπως αναλύεται περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 79. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (66) Στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η SPC κατένευε όλα τα ΓΔΕΠ με βάση τον κύκλο εργασιών. Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η SABIC ανέφερε ότι, επειδή η SPC ήταν ταυτόχρονα παραγωγός και διανομέας και το μεγαλύτερο μέρος του εργατικού δυναμικού και των δραστηριοτήτων της σχετιζόταν με την παραγωγή χημικών προϊόντων και πολυμερών, τα ΓΔΕΠ έπρεπε να ανακατανεμηθούν στα προϊόντα που παράγονταν από τη SPC, αφενός, και στα προϊόντα MEG που αποτελούσαν αντικείμενο εμπορίου, αφετέρου. Αναφέρθηκε επίσης ότι αυτή η μέθοδος κατανομής αντικατοπτρίζει ακριβέστερα την κατανομή των εξόδων.

⁽¹⁰⁾ Αιτιολογική σκέψη 352 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 315 της 29.9.2020, σ. 1).

- (67) Κατά τη διάρκεια των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως, η SABIC δεν ισχυρίστηκε ότι η κατανομή των ΓΔΕΠ δεν ήταν ακριβής. Δεδομένου ότι οι έλεγχοι διασταύρωσης εξ αποστάσεως είχαν πραγματοποιηθεί βάσει της μεθόδου κατανομής που είχε υποβληθεί αρχικά, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να διασταυρώσει τον πρόσφατα υποβληθέντα πίνακα και τις διάφορες νέες κλειδες κατανομής που χρησιμοποιήθηκαν στο πλαίσιο αυτό. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (68) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 58, υποστηρίζοντας ότι η τιμή εξαγωγής που καταβάλλονταν στους παραγωγούς δεν επηρεαζόταν από τη σχέση μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών και ότι στους παραγωγούς καταβάλλονταν οι πραγματικές τιμές που κατέβαλλαν οι μη συνδεδεμένοι πελάτες στην Ένωση μετά την αφαίρεση όλων των εξόδων πώλησης. Τον ισχυρισμό αυτό επανέλαβε η κυβέρνηση του ΒΣΑ. Στην εμπιστευτική έκδοση των παρατηρήσεών της, η SABIC υπέβαλε σχετικά τη συμφωνία εμπορίας μεταξύ της SABIC και ενός από τους συνδεδεμένους παραγωγούς.
- (69) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η συμφωνία αυτή δεν κάλυπτε τις πωλήσεις στην Ένωση. Ωστόσο, ακόμη και αν οι όροι της εν λόγω συμφωνίας εφαρμόζονταν στις πωλήσεις της SABIC στην αγορά της Ένωσης, αυτό δεν άλλαξε την εκτίμηση της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 59. Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την εκτίμηση της Επιτροπής παρασχέθηκαν στη SABIC στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονται εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες.
- (70) Στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC, η EMPC και η κυβέρνηση του ΒΣΑ επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 62 σχετικά με τη χρήση του περιθωρίου κέρδους 6,89 % από την Επιτροπή. Η SABIC ανέφερε ότι δεν ισχυε ότι δεν υπήρχαν εναλλακτικά στοιχεία στον φάκελο, καθώς η SABIC υπέβαλε δύο ανεξάρτητα σύνολα στοιχείων τα οποία η Επιτροπή μπορούσε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό του περιθωρίου κέρδους των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων.
- (71) Σημειώνεται ότι το πρώτο σύνολο στοιχείων ήταν μια έκθεση της Deloitte, την οποία η SABIC υπέβαλε μόνο στην εμπιστευτική έκδοση των παρατηρήσεών της. Επιπλέον, στην έκθεση υπολογίστηκε το μέσο περιθώριο κερδοφορίας 17 εταιρειών που προσδιορίστηκαν ως συγκρίσιμες με τις εταιρείες του ομίλου SABIC κατά την περίοδο 2016-2018. Μόνο πέντε από αυτές τις εταιρείες ήταν εγκατεστημένες στην Ένωση. Από αυτές τις πέντε εταιρείες στην Ένωση, μόνο μία ήταν εισαγωγέας, ενώ οι άλλες συμμετείχαν στη διανομή και πώληση χημικών προϊόντων. Επιπλέον, σύμφωνα με την εν λόγω έκθεση, το μέσο περιθώριο κερδοφορίας του εισαγωγέα που ήταν εγκατεστημένος στην Ένωση κατά την περίοδο 2016-2018 ήταν υψηλότερο από το περιθώριο κερδοφορίας 6,89 % που χρησιμοποίησε η Επιτροπή. Επιπλέον, το δεύτερο σύνολο στοιχείων ήταν στην πραγματικότητα οι χρηματοοικονομικές πληροφορίες τεσσάρων εταιρειών για τις οποίες η SABIC ισχυρίστηκε ότι ήταν διανομείς. Δεν παρασχέθηκαν πληροφορίες σχετικά με τα κριτήρια που χρησιμοποίησε η SABIC για την επιλογή των εν λόγω εταιρειών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στο προσωρινό στάδιο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, είναι η πλέον εύλογη πηγή των διαθέσιμων στοιχείων στον φάκελο.
- (72) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 66, ότι η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει το αναθεωρημένο ποσοστό ΓΔΕΠ της SPC. Τον ισχυρισμό αυτό επανέλαβε η κυβέρνηση του ΒΣΑ. Η SABIC ισχυρίστηκε ότι, επειδή η SPC ήταν ταυτόχρονα παραγωγός όσο και διανομέας και το μεγαλύτερο μέρος του εργατικού δυναμικού και των δραστηριοτήτων της σχετιζόταν με την παραγωγή χημικών προϊόντων και πολυμερών, ήταν σκοπιμότερο να κατανεμηθούν τα ΓΔΕΠ σε προϊόντα που παράγονταν από τη SPC και σε προϊόντα MEG και άλλα εμπορικά προϊόντα βάσει του αριθμού των υπαλλήλων που απασχολούνταν στις διάφορες δραστηριότητες. Επιπλέον, η SABIC ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν χρειαζόταν να διασταυρώσει τη νέα μεθοδολογία κατανομής, καθώς χρησιμοποιήθηκε μόνο μία κλειδα κατανομής, και ότι η Επιτροπή διασταύρωσε τα στοιχεία για τα ΓΔΕΠ και τα στοιχεία για την απασχόληση στο πλαίσιο του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως.
- (73) Όταν η κατανομή όλων των ΓΔΕΠ γίνεται με βάση τον κύκλο εργασιών, η Επιτροπή δεν χρειάζεται να διασταυρώνει λεπτομερώς τις δαπάνες που δηλώθηκαν για τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι το ίδιο ποσοστό ΓΔΕΠ κατανέμεται στην πώληση όλων των προϊόντων σε όλες τις αγορές. Ωστόσο, όταν χρησιμοποιείται διαφορετική μεθοδολογία, υπάρχει κίνδυνος εσφαλμένης κατανομής των ΓΔΕΠ του υπό εξέταση προϊόντος που πωλείται στην αγορά της Ένωσης. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή διασταυρώνει λεπτομερώς τα δηλωθέντα ΓΔΕΠ. Αυτό ισχύει για τα αναθεωρημένα ΓΔΕΠ που υπέβαλε η SABIC. Σύμφωνα με τη νέα μεθοδολογία, η SABIC αναθεώρησε διάφορα ΓΔΕΠ, όπως έξοδα διαφήμισης, έξοδα προώθησης του εμπορίου, άλλα έξοδα (όπως απαιτήσεις, επισφαλείς απαιτήσεις κ.λπ.), χρηματοοικονομικά έξοδα και έξοδα εισοδήματος. Ωστόσο, τα έξοδα αυτού του είδους συνδέονται περισσότερο με την αξία των πωλήσεων των προϊόντων παρά με τον αριθμό των εργαζομένων που συμμετέχουν στη δραστηριότητα πώλησης της MEG. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (74) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC ισχυρίστηκε ότι η αφαίρεση θεωρητικής προμήθειας για πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω της SI ισοδυναμεί με διπλό υπολογισμό. Πρώτον, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παραβίασε το άρθρο 2 παράγραφος 9, διότι κατασκεύασε την τιμή εξαγωγής με βάση την τιμή στην οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά στη SI, τον συνδεδεμένο έμπορο. Δεύτερον, υποστηρίζει ότι η SI δεν είναι έμπορος αλλά διανομέας και, ως εκ τούτου, η προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) δεν είναι δικαιολογημένη. Τέλος, υποστήριξε ότι η πρακτική της Επιτροπής είναι να γίνεται προσαρμογή μόνο μία φορά, ακόμη και όταν υπάρχουν πολλά συνδεδεμένα μέρη.
- (75) Η Επιτροπή διαφώνησε. Δεν αμφισβητείται ότι, όσον αφορά τον επίμαχο διάυλο πωλήσεων, η SABIC πωλεί το υπό εξέταση προϊόν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούν ως εισαγωγείς και λαμβάνουν προμήθεια για τις δραστηριότητές τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε, πρώτον, να προσδιορίσει αξιόπιστη τιμή εξαγωγής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού και, δεύτερον, να προσαρμόσει την τιμή εξαγωγής για την προμήθεια που κατέβαλε η SABIC βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9, η Επιτροπή αφαίρεσε από την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη τα ΓΔΕΠ της SPC και ένα εύλογο ποσό για το κέρδος που συνήθως επιτυγχάνεται από ανεξάρτητο εισαγωγέα. Όσον αφορά την προμήθεια που κατέβαλε η SABIC για τις εν λόγω πωλήσεις στην Ένωση, η Επιτροπή αφαίρεσε τα ΓΔΕΠ της SI και ένα εύλογο ποσό για το κέρδος. Το αν η SI χαρακτηρίζεται ως διανομέας ή έμπορος δεν αναιρεί το γεγονός ότι η SI λαμβάνει προμήθεια από τη SABIC για τις εν λόγω πωλήσεις και, ως εκ τούτου, δικαιολογείται προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ). Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, βάσει των πληροφοριών που παρέχει η SABIC, η SPC λαμβάνει επίσης προμήθεια από τη SABIC για τις πωλήσεις που πραγματοποιεί στην Ένωση. Η Επιτροπή έκρινε ότι μια πρόσθετη προσαρμογή για την εν λόγω προμήθεια δεν θα ήταν εύλογη, λαμβανομένου ιδίως υπόψη του γεγονότος ότι τα ΓΔΕΠ και ένα εύλογο κέρδος είχαν ήδη αφαιρεθεί όσον αφορά τη SPC κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9. Μια πρόσθετη προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ), προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προμήθεια που κατέβαλε η SABIC, μπορεί, ως εκ τούτου, να οδηγήσει σε διπλό υπολογισμό και, ως εκ τούτου, δεν πραγματοποιήθηκε. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κατασκευή και η προσαρμογή που πραγματοποιήθηκαν βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 και του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) αντίστοιχα οδηγούν σε τιμή που θα είχε επιτευχθεί εάν οι πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί μεταξύ ανεξάρτητων εταιρειών. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (76) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 95 έως 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.1.4. Σύγκριση

- (77) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τη σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας από τη SABIC.
- (78) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η αφαίρεση τόσο των προμηθειών που καταβλήθηκαν για την κάλυψη των ΓΔΕΠ και των κερδών της SPC και της SI, όσο και των προσαρμογών για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη αυτών των εταιρειών οδήγησε σε αλληλεπικάλυψη.
- (79) Στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή αφαίρεσε, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, τα ΓΔΕΠ και ένα εύλογο κέρδος από την τιμή πώλησης της SI. Διαπιστώθηκε ότι η SI εκτελούσε τις εργασίες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας. Η SI αγόραζε και μεταπωλούσε το υπό εξέταση προϊόν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση και λάμβανε προμήθεια επί αυτών των πωλήσεων από τον παραγωγό-εξαγωγέα. Επιπλέον, η Επιτροπή αφαίρεσε, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, τα ΓΔΕΠ και ένα εύλογο κέρδος από τις τιμές πώλησης της SPC. Ωστόσο, τόσο η SI όσο και η SPC είχαν συμπεριλάβει μεταξύ των προσαρμογών στον κατάλογο των πωλήσεων τους τις προμήθειες που κατέβαλε ο παραγωγός-εξαγωγέας και στις δύο εταιρείες. Ως εκ τούτου, υπήρξε πράγματι αλληλεπικάλυψη. Παρότι η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πραγματικές προμήθειες που καταβλήθηκαν δεν ήταν εύλογες και επηρεάστηκαν από τη σχέση μεταξύ της SI και της SPC και του παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή συμφώνησε ότι οι προμήθειες αυτές δεν έπρεπε να αφαιρεθούν επιπλέον των προσαρμογών που είχαν ήδη πραγματοποιηθεί. Ως εκ τούτου, το ποσό αυτών των προμηθειών, που αναφέρθηκε ως έσοδο από τις συνδεδεμένες εταιρείες πωλήσεων, δεν αφαιρέθηκε ως προσαρμογή από τις τιμές πώλησης της SI και της SPC.
- (80) Η SABIC ισχυρίστηκε επίσης ότι η συμπερίληψη της off-spec MEG υπό τον ίδιο PCN με τη MEG πρώτης ποιότητας ήταν βέβαιο ότι θα στρέβλωνε τον υπολογισμό του ντάμπινγκ.
- (81) Η Επιτροπή ζήτησε από τη SABIC, κατά την έναρξη της έρευνας, να αναφέρει, στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, την off-spec MEG που δεν πληροί τα κριτήρια της MEG υφαντικής ποιότητας (τύπος Α) ως MEG μη υφαντικής ποιότητας (τύπος Β). Ωστόσο, η SABIC ανέφερε όλες τις πωλήσεις στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ως MEG υφαντικής ποιότητας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (82) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι υπήρχε διπλός υπολογισμός μεταξύ του τέλους εμπορίας, των ΓΔΕΠ και των κερδών της SPC και της SI. Τον ισχυρισμό αυτό επανέλαβε η κυβέρνηση του ΒΣΑ.
- (83) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 79, η Επιτροπή διόρθωσε τον αντίστοιχο διπλό υπολογισμό. Λεπτομερείς εξηγήσεις δόθηκαν στη SABIC στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονταν εμπιστευτικές πληροφορίες.
- (84) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 80 χωρίς να παράσχει νέες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό.
- (85) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 81, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (86) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τη σύγκριση, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 102 και 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, προσαρμοσμένα όπως εξηγείται στην αιτιολογική 79 του παρόντος κανονισμού.

3.1.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (87) Η Επιτροπή εντόπισε σφάλμα εκ παραδρομής στον φάκελο υπολογισμού, εξαιτίας του οποίου πολλές συναλλαγές πωλήσεων της SI δεν συμπεριλήφθηκαν εκ παραδρομής στον υπολογισμό. Αυτό διορθώθηκε ανάλογα.
- (88) Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 47, 79 και 87, μετά από ισχυρισμούς που έγιναν δεκτοί από την Επιτροπή, ορισμένα στοιχεία της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής αναθεωρήθηκαν.
- (89) Ως εκ τούτου, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Saudi Kayan Petrochemical Company (Saudi Kayan)	7,7
Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	7,7
Eastern Petrochemical Company (Sharq)	7,7
Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	7,7
Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	7,7
Jubail United Petrochemical Company (United)	7,7
Όλες οι άλλες εταιρείες	7,7

3.2. Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

3.2.1. Κανονική αξία

- (90) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τη MEGlobal Americas και τη LCLA.
- (91) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία πρέπει να βασιστεί σε όλες τις εγχώριες πωλήσεις MEG (τύπος προϊόντος A και B), παρόλο που η MEGlobal Americas πώλησε μόνο έναν τύπο προϊόντος MEG στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.
- (92) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο υπολογισμός για τον καθορισμό της κανονικής αξίας πρέπει να λαμβάνει υπόψη τον αριθμό ελέγχου προϊόντος ώστε να γίνεται σύγκριση όμοιων τύπων MEG. Δεδομένου ότι η εταιρεία δεν εξήγαγε τον τύπο προϊόντος B, οι εγχώριες πωλήσεις του τύπου B δεν ελήφθησαν υπόψη κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας του τύπου προϊόντος A. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (93) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 στις εγχώριες τιμές. Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή διόγκωσε την αγοραία αξία της MEG αγνοώντας πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε μια περίοδο υψηλής αστάθειας των τιμών της αγοράς λόγω της πανδημίας COVID-19. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι μέρος των εγχώριων πωλήσεων, για τις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, έλαβαν χώρα τον Μάιο και τον Ιούνιο του 2020, όταν οι μέσες τιμές πώλησης της MEG μειώθηκαν λόγω των υποχρεωτικών περιορισμών στη κυκλοφορία που επιβλήθηκαν σε διάφορες περιοχές του κόσμου, συμπεριλαμβανομένων των ΗΠΑ. Σύμφωνα με τη MEGlobal Americas, η διαπίστωση ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις παραβίασε το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 2.2.1 της ΣΑ, τα οποία υπαγορεύουν ότι οι πωλήσεις είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι δεν πραγματοποιούνται στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων μόνον εφόσον έχουν πραγματοποιηθεί «επί παρατεταμένο χρονικό διάστημα». Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι ο όρος αυτός δεν πληρούνταν, δεδομένου ότι οι μη κερδοφόρες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μόνο επί δύο μήνες, χρονικό διάστημα μικρότερο από τους έξι μήνες που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, και ζήτησε από την Επιτροπή να συμπεριλάβει τις πωλήσεις αυτές στον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (94) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι το σχόλιο της MEGlobal Americas βασίζεται σε εσφαλμένη ερμηνεία του άρθρου 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, το άρθρο αυτό καθορίζει τους όρους που πρέπει να πληρούνται προκειμένου να μην λαμβάνονται υπόψη οι μη κερδοφόρες πωλήσεις κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας και επιτρέπει στην Επιτροπή να μην λαμβάνει υπόψη τις μη κερδοφόρες πωλήσεις όταν πραγματοποιούνται «εντός παρατεταμένου χρονικού διαστήματος και σε σημαντικές ποσότητες». Το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού διευκρινίζει περαιτέρω ότι ως παρατεταμένο θεωρείται κατά κανόνα χρονικό διάστημα ενός έτους, ενώ σε καμία περίπτωση δεν αρκεί χρονικό διάστημα βραχύτερο του εξαμήνου. Η λέξη «εντός» υποδηλώνει ότι η Επιτροπή πρέπει να ερευνήσει τις μη κερδοφόρες πωλήσεις στο πλαίσιο περιόδου έρευνας η οποία έχει κατά κανόνα διάρκεια ενός έτους και σε καμία περίπτωση δεν είναι βραχύτερη των έξι μηνών. Σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της εταιρείας, το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν περιλαμβάνει τη διατύπωση «κατά τη διάρκεια παρατεταμένου χρονικού διαστήματος» ή «για παρατεταμένο χρονικό διάστημα» και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν υποχρεούται να μην λάβει υπόψη μόνο τις μη κερδοφόρες πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά κανόνα για ένα έτος ή τουλάχιστον έξι μήνες. Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή διερεύνησε τις πωλήσεις στο πλαίσιο ενός παρατεταμένου διαστήματος ενός έτους (η περίοδος έρευνας) και, ως εκ τούτου, συμμορφώθηκε με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (95) Η Επιτροπή έλαβε επίσης παρατηρήσεις από τη LCLA, η οποία υποστήριξε ότι η Επιτροπή πρέπει να αφαιρέσει τα έσοδα από τις πωλήσεις των υποπροϊόντων από το κόστος παραγωγής της MEG για τη LCLA. Σύμφωνα με τη LCLA, αποτελεί πρακτική της Επιτροπής να αφαιρεί τα έσοδα από υποπροϊόντα από το κόστος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος και παρέπεμψε, εν προκειμένω, στη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής Κίνας⁽¹¹⁾. Ως εκ τούτου, η LCLA ζήτησε από την Επιτροπή να αφαιρέσει τα έσοδα από τις πωλήσεις των υποπροϊόντων από το κόστος παραγωγής της MEG.
- (96) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω αν η LCLA υπέβαλε πλήρη στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι όλα τα έσοδα από τις πωλήσεις υποπροϊόντων μπορούσαν και έπρεπε να αφαιρεθούν από το κόστος παραγωγής της MEG. Παρότι η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι στους ελεγμένους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς της η εταιρεία καταχώρισε τα έσοδα από τις πωλήσεις των υποπροϊόντων στα έσοδα από άλλες υπηρεσίες, η Επιτροπή δεν μπορεί να παραβλέψει το γεγονός ότι η εταιρεία δεν κοινοποίησε τους όγκους των υποπροϊόντων που παρήχθησαν και πωλήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Η LCLA ξεκίνησε την παραγωγή MEG δύο μήνες πριν από την περίοδο έρευνας και, ως εκ τούτου, κατά την περίοδο αυτή παρήγαγε επίσης υποπροϊόντα. Μόνο ο όγκος των υποπροϊόντων που παρήχθησαν κατά την περίοδο έρευνας θα έπρεπε να αφαιρεθεί από το κόστος παραγωγής της MEG κατά την περίοδο της έρευνας και από τον φάκελο λείπουν οι σχετικές πληροφορίες. Επιπλέον, η εταιρεία δεν παρείχε λεπτομέρειες σχετικά με τους λογιστικούς κανόνες των αποθεμάτων των υποπροϊόντων. Παρότι η LCLA ισχυρίστηκε ότι δεν μπορούσε να απομονώσει αποκλειστικά το κόστος παραγωγής των υποπροϊόντων, η Επιτροπή επισημαίνει ότι αυτά τα υποπροϊόντα παράγονται σε μια συγκεκριμένη στιγμή κατά τη διαδικασία παραγωγής MEG και, ως εκ τούτου, θα ήταν δυνατή η κατανομή ανά όγκο παραγόμενου προϊόντος, όπως ήταν δυνατό και για άλλους παραγωγούς MEG. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί απλώς ισχυρισμούς ότι η κατανομή αυτή δεν είναι δυνατή, χωρίς η εταιρεία να καταβάλει προσπάθειες για την παροχή εύλογης μεθοδολογίας κατανομής, κάτι που έπραξαν οι άλλες εταιρείες. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι υπήρχε πρόβλημα με το κόστος και την αντίστοιχη τιμή των υποπροϊόντων. Δεδομένου του εμπιστευτικού χαρακτήρα αυτού του ισχυρισμού, λοιπές λεπτομέρειες της εκτίμησης της Επιτροπής κοινοποιήθηκαν στη LCLA στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονται επιχειρηματικές εμπιστευτικές πληροφορίες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

⁽¹¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/931 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2018, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής Ινδίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 165 της 2.7.2018, σ. 13).

- (97) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η MEGlobal Americas επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 91. Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η διάκριση μεταξύ των αριθμών ελέγχου προϊόντος A και B δεν ήταν συναφής για τη MEG που παραγόταν και πωλείτο από τη MEGlobal Americas καθώς ο τύπος B δεν παραγόταν για συγκεκριμένο σκοπό.
- (98) Η MEGlobal Americas ανέφερε πωλήσεις των τύπων προϊόντος A και B στην εγχώρια αγορά και του τύπου προϊόντος A στην εξαγωγική αγορά. Το γεγονός ότι η MEGlobal Americas δεν παρήγαγε τον τύπο B για συγκεκριμένο σκοπό είναι άνευ σημασίας. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 92, ο υπολογισμός για τον καθορισμό της κανονικής αξίας λαμβάνει υπόψη τον αριθμό ελέγχου προϊόντος προκειμένου να συγκριθούν τύποι MEG που μοιάζουν όσο το δυνατόν περισσότερο. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (99) Η MEGlobal Americas επανέλαβε επίσης τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 93 χωρίς να παράσχει νέες σχετικές πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό.
- (100) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 94, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (101) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η LCLA υπέβαλε τις ελλείπουσες πληροφορίες που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 96. Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν σχετικά με τον όγκο των υποπροϊόντων που παρήχθησαν κατά την περίοδο έρευνας ήταν σύμφωνες με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από άλλα μέρη και θεωρήθηκαν αξιόπιστες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσαρμόσε προς τα κάτω το κόστος παραγωγής MEG με τον όγκο των υποπροϊόντων που παρήχθησαν κατά την περίοδο έρευνας πολλαπλασιαζόμενο με τη μοναδιαία τιμή πώλησης των υποπροϊόντων που πωλήθηκαν κατά την περίοδο έρευνας, η οποία διασταυρώθηκε στο πλαίσιο του ελέγχου διασταύρωσης εξ' αποστάσεως. Επιπλέον, η συνολική αξία των πωλήσεων υποπροϊόντων ήταν σύμφωνη με τους ελεγμένους λογαριασμούς. Η μείωση του κόστους παραγωγής αύξησε μεν τον όγκο των κερδοφόρων πωλήσεων στην εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια του ελέγχου των συνήθων εμπορικών πράξεων, ωστόσο οι πωλήσεις αυτές εξακολούθησαν να είναι χαμηλότερες από το 80 % του συνόλου των εγχώριων πωλήσεων. Ως εκ τούτου, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων.
- (102) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς των ΗΠΑ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 108 έως 115 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2.2. Τιμή εξαγωγής

- (103) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τη MEGlobal Americas και τη LCLA.
- (104) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι οι τιμές της MEG που χρεώνονταν μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών ήταν αξιόπιστες, καθώς βασιζόνταν, αφενός, σε στοιχεία από τρίτο μέρος και, αφετέρου, στην αγορά και, ως εκ τούτου, πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (105) Οι τιμές που χρέωνε η MEGlobal Americas στη συνδεδεμένη εταιρεία MEGlobal International FZE (στο εξής: MEGlobal International) και η τελευταία στη συνδεδεμένη εταιρεία MEGlobal Europe δεν είναι αξιόπιστες, καθώς επηρεάζονται από τη σύνδεση μεταξύ των εν λόγω εταιρειών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Λοιπές λεπτομέρειες της εκτίμησης της Επιτροπής κοινοποιήθηκαν στη MEGlobal Americas στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονται επιχειρηματικές εμπιστευτικές πληροφορίες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (106) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν ήταν υποχρεωμένη να κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής για την πώληση της MEGlobal Europe στη συνδεδεμένη εταιρεία μεταποίησης Equipolymers GmbH (στο εξής: Equipolymers) και έπρεπε να έχει εξετάσει την αξιοπιστία αυτών των πωλήσεων. Στο πλαίσιο αυτό, αναφέρθηκε στη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου από την Ινδία ⁽¹²⁾, όπου η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές που χρεώνονταν σε συνδεδεμένη εταιρεία ήταν σύμφωνες με τις τιμές που χρεώνονταν σε μη συνδεδεμένους πελάτες για τους ίδιους τύπους προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τιμές που χρεώνονταν στη συνδεδεμένη εταιρεία ήταν αξιόπιστες και μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής. Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε επίσης ότι εάν η Επιτροπή είχε ζητήσει πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις μεταξύ MEGlobal Europe και Equipolymers, θα είχε διαπιστώσει ότι οι εν λόγω τιμές ήταν παρόμοιες με εκείνες που εφαρμόζονταν σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή δεν στήριξε τα συμπεράσματά της σε πραγματικές πληροφορίες σχετικά με τις

⁽¹²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1292/2007 του Συμβουλίου, της 30ής Οκτωβρίου 2007, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής Ινδίας μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, καθώς και για τον τερματισμό της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των εν λόγω εισαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, αιτιολογική σκέψη 22 (ΕΕ L 288 της 6.11.2007, σ. 1).

συναλλαγές μεταξύ της MEGlobal Europe και της Equirolymers. Επίσης, υποστηρίχθηκε ότι η κατασκευή της τιμής εξαγωγής με βάση το κόστος παραγωγής PET δεν ήταν εύλογη, καθώς η παραγωγή PET είναι πολύπλοκη και η τιμή ενός συντελεστή παραγωγής, όπως η MEG, δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το κόστος άλλων συντελεστών παραγωγής. Διατυπώθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν ήταν σύμφωνη με τους ισχύοντες λογιστικούς κανόνες και αρχές, δεδομένου ότι το κόστος παραγωγής εξαρτιόταν από την ποιότητα του παραγόμενου PET. Τέλος, η MEGlobal Americas έθεσε επίσης ένα πρόσθετο ζήτημα σχετικά με την Equirolymers στην εμπιστευτική έκδοση των παρατηρήσεών της. Η εκτίμηση της Επιτροπής σχετικά με αυτό το τμήμα του ισχυρισμού κοινοποιήθηκε στη MEGlobal Americas στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονται επιχειρηματικές εμπιστευτικές πληροφορίες.

- (107) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η προκειμένη υπόθεση διαφέρει από το προηγούμενο που ανέφερε η MEGlobal Americas. Πράγματι, κατά την τρέχουσα έρευνα η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η τιμή της MEGlobal Europe σε μη συνδεδεμένους πελάτες δεν ήταν σύμφωνη με την τιμή της MEGlobal Europe σε συνδεδεμένους πελάτες. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από την Equirolymers τις οποίες θεώρησε σχετικές με την έρευνα. Πράγματι, η Equirolymers υπέβαλε απάντηση στο παράρτημα I για εταιρείες που συνδέονται με παραγωγό-εξαγωγή, και τίποτα δεν εμπόδιζε την Equirolymers να υποβάλει, κατά τη διάρκεια της έρευνας, πρόσθετες πληροφορίες τις οποίες έκρινε αναγκαίες για την τεκμηρίωση των ισχυρισμών που επιδίωκε να προβάλει. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας η MEGlobal Americas ζήτησε από την Επιτροπή να μην χρησιμοποιήσει τις τιμές μεταξύ της MEGlobal Europe και της Equirolymers ως βάση για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής, καθώς επρόκειτο για συνδεδεμένες τιμές, κάτι που έρχεται σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της MEGlobal Europe ότι οι πωλήσεις μεταξύ της MEGlobal Europe και της Equirolymers πραγματοποιούνται σε τιμές παρόμοιες με αυτές για μη συνδεδεμένους πελάτες. Επιπλέον, δεδομένου ότι η Επιτροπή καθόρισε την τιμή εξαγωγής ξεκινώντας από το συνολικό κόστος παραγωγής PET κατά την περίοδο έρευνας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 121 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, και απομόνωσε το συνολικό κόστος της MEG στο συνολικό κόστος παραγωγής PET, ο κατάλογος των συναλλαγών πώλησης των αγορών MEG που πραγματοποιούσε η Equirolymers από την MEGlobal Europe δεν ήταν συναφής για τον υπολογισμό αυτό. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η παραγωγή PET ήταν πολύπλοκη και ότι η τιμή ενός συντελεστή παραγωγής, όπως η MEG, δεν μπορούσε να απομονωθεί από το κόστος άλλων συντελεστών παραγωγής, η Επιτροπή έκρινε ότι είναι αντικειμενικά εσφαλμένος, καθώς στην πραγματικότητα η Equirolymers υπέβαλε το κόστος της MEG, καθώς και άλλων συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή PET. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν ήταν σύμφωνη με τους ισχύοντες λογιστικούς κανόνες και αρχές, δεδομένου ότι το κόστος παραγωγής θα εξαρτιόταν από την ποιότητα του παραγόμενου PET, δεν είναι σαφές ποια είναι η σχέση μεταξύ των εφαρμοστέων λογιστικών κανόνων και αρχών και της ποιότητας του παραγόμενου PET. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9, η Επιτροπή έπρεπε να κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής σε οποιαδήποτε εύλογη βάση.
- (108) Όπως και η SABIC, η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε επίσης ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής δεν ήταν εύλογο και ότι η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στον συντελεστή κέρδους που παρείχε η MEGlobal Europe. Επιπλέον, επισήμανε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε την ύπαρξη επαρκούς σύνδεσης μεταξύ, αφενός, της εικαζόμενης εμπιστευτικότητας των στοιχείων που αφορούν μη συνδεδεμένες εισαγωγές, καθώς ανέφερε ότι το επίπεδο συνεργασίας των μη συνδεδεμένων εισαγωγών/εμπόρων ήταν υψηλό, και, αφετέρου, της χρήσης περιθωρίου κέρδους που αφορούσε διαφορετικό χημικό προϊόν, το οποίο εισαγόταν από άλλη χώρα και για διαφορετικό χρονικό διάστημα. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής με βάση στοιχεία που αφορούν διαφορετική διαδικασία.
- (109) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 63, η Επιτροπή δεν θεωρεί εύλογο το περιθώριο κέρδους ενός συνδεδεμένου εισαγωγέα, δεδομένου ότι επηρεάζεται από τη σύνδεση με τις εταιρείες από τις οποίες αγοράζε MEG. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, θεωρείται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί ένα εύλογο περιθώριο κέρδους ανεξάρτητα από το πραγματικό κέρδος που απορρέει από την τιμή μεταφοράς προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν στρεβλωτικά αποτελέσματα που ενδέχεται να προκύψουν από την τιμή μεταφοράς. Το επίπεδο συνεργασίας που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 283 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αναφέρεται στο μέγεθος του όγκου των εισαγωγών των δύο συνεργαζόμενων μη συνδεδεμένων εισαγωγέων σε σύγκριση με τις συνολικές εισαγωγές κατά την περίοδο έρευνας και δεν έχει καμία σχέση με τους λόγους εμπιστευτικότητας όσον αφορά τα στοιχεία αυτών των δύο εταιριών· για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή κατέφυγε στο περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε σε προηγούμενη διαδικασία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το γεγονός αυτό παραμένει αμετάβλητο στο παρόν στάδιο, μετά την αποτυχημένη προσπάθεια της Επιτροπής να οργανώσει ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως και με τις δύο εταιρείες, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 8. Τέλος, το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού επιτρέπει στην Επιτροπή να κατασκευάζει την τιμή εξαγωγής σε οποιαδήποτε εύλογη βάση και, ως εκ τούτου, δεν απαγορεύει τη χρήση στοιχείων από προηγούμενη διαδικασία. Επιπλέον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η MEGlobal Americas ανέφερε ότι η τιμή πώλησης μεταξύ της MEGlobal Americas και της MEGlobal International βασιζόταν σε έναν ορισμένο τύπο που περιλάμβανε, κατά τους ισχυρισμούς, ένα κέρδος σε συνθήκες πλήρους ανταγωνισμού, το οποίο ήταν πολύ υψηλότερο από το κέρδος των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων που χρησιμοποίησε η Επιτροπή, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 62 και 108. Ως εκ τούτου, ελλείψει εναλλακτικών στοιχείων στον φάκελο, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στο προσωρινό στάδιο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (110) Τέλος, η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η MEGlobal Europe πρέπει να θεωρηθεί ως το τμήμα εξαγωγών της MEGlobal Americas, δεδομένου ότι λειτουργούσε εξ ολοκλήρου ως μέρος των παγκόσμιων δραστηριοτήτων της MEGlobal, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων της MEGlobal Americas, και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενήργησε κατά παράβαση του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού λαμβάνοντας υπόψη κόστος διαφορετικό από τα πραγματικά έξοδα πώλησης κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής.
- (111) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν προβλήθηκε πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Ωστόσο, η Επιτροπή εξέτασε τον εν λόγω ισχυρισμό και επισήμανε ότι η MEGlobal Europe είναι εγκατεστημένη στην Ελβετία και ότι μεγάλο μέρος των αγορών MEG προέρχονταν από άλλη εταιρεία εγκατεστημένη στην Ένωση και όχι από τη MEGlobal Americas. Επιπλέον, ο ισχυρισμός αυτός έρχεται σαφώς σε αντίθεση με όσα δήλωσε η MEGlobal Americas στις παρατηρήσεις της, όπου όχι μόνο ανέφερε ότι η MEGlobal Americas πραγματοποίησε αρκετές αποστολές προς την Ένωση μόνο κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, αλλά χαρακτήριζε επίσης τις αποστολές από τη MEGlobal Americas προς τη MEGlobal Europe ως πραγματοποιούμενες «κατ' εξαίρεση». Από την έρευνα και τις δηλώσεις της εταιρείας προκύπτει σαφώς ότι η MEGlobal Europe λειτουργεί ως κέντρο διανομής και προμήθειας, του οποίου κύριος σκοπός είναι η προμήθεια MEG για τις δραστηριότητες επόμενου σταδίου και όχι η εμπορία και εξαγωγή της MEG που παράγει η MEGlobal Americas. Ως εκ τούτου, η MEGlobal Europe δεν μπορεί να θεωρηθεί ως το τμήμα εξαγωγών της MEGlobal Americas. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (112) Η LCLA ζήτησε από την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τη LCLA και τη Mitsubishi Corp ως μη συνδεδεμένα μέρη. Η LCLA αναγνώρισε ότι η Επιτροπή θα διενεργούσε περαιτέρω έρευνα σχετικά με την εν λόγω σύνδεση και τους συμφηφιστικούς διακανονισμούς μεταξύ τους, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 101⁽¹³⁾ του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αλλά επανέλαβε ότι ο ισχυρισμός της καταγγέλλουσας όσον αφορά την ύπαρξη σχέσης μεταξύ της LCLA και της Mitsubishi Corp δεν τεκμηριώνεται, καθώς δεν υπάρχει σύνδεση ή συμφηφιστικός διακανονισμός μεταξύ των δύο.
- (113) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω την ύπαρξη των εικαζόμενων συμφηφιστικών διακανονισμών μεταξύ της LCLA και της Mitsubishi Corp. Μολονότι από την έρευνα προέκυψε ότι υπήρχε συμφωνία βάσει της οποίας η LCLA εφάρμοζε ειδική πολιτική τιμολόγησης για ορισμένες συναλλαγές πωλήσεων με τη Mitsubishi Corp στην εγχώρια αγορά, η έρευνα δεν αποκάλυψε σε αυτό το στάδιο μια τέτοια πρακτική στην αγορά της Ένωσης. Λοιπές λεπτομέρειες της εκτίμησης της Επιτροπής κοινοποιήθηκαν στη LCLA στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονται εμπιστευτικές πληροφορίες.
- (114) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η MEGlobal Americas επανέλαβε τους ισχυρισμούς της που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 104, 106, 108 και 110. Διαφώνησε κυρίως με τα συμπεράσματα της Επιτροπής που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 105, 107, 109 και 111 αντίστοιχα.
- (115) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η Επιτροπή έπρεπε να διερευνήσει περαιτέρω τους πιθανούς συμφηφιστικούς διακανονισμούς μεταξύ της LCLA και της Mitsubishi Corp, χωρίς να παράσχει νέα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό, και ιδίως στοιχεία που να αποδεικνύουν τον τρόπο με τον οποίο οι εν λόγω εικαζόμενοι συμφηφιστικοί διακανονισμοί θα επηρέαζαν τις τιμές.
- (116) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 113, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (117) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής για τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τις ΗΠΑ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 116 έως 122 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2.3. Σύγκριση

- (118) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι στο προσωρινό στάδιο δεν έλαβε υπόψη ορισμένες δαπάνες που συνδέονταν με την κατασκευή της τιμής εξαγωγής για τη MEGlobal Americas για τις πωλήσεις μέσω συνδεδεμένου εμπόρου στο Ντουμπάι. Κατά συνέπεια, πραγματοποιήθηκε προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) για πωλήσεις μέσω αυτής της συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας. Με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο και στο πλαίσιο του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως διαπιστώθηκε ότι οι εργασίες του εμπόρου στο Ντουμπάι ήταν παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας. Λοιπές λεπτομέρειες της εκτίμησης της Επιτροπής κοινοποιήθηκαν στη MEGlobal Americas στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση, καθώς περιλαμβάνονται

⁽¹³⁾ Οι αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 101 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού σχετικά με τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής για τη LCLA τοποθετήθηκαν εσφαλμένα στο τμήμα 3.1.3 (τιμή εξαγωγής του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας) ενώ αφορούν τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (τμήμα 3.2.3).

επιχειρηματικές εμπιστευτικές πληροφορίες. Η εταιρεία είχε την ευθύνη της διαδικασίας πώλησης και λάμβανε ένα περιθώριο κέρδους για τις υπηρεσίες της. Η προσαρμογή βασίζεται στα ΓΔΕΠ της εμπορικής εταιρείας και σε περιθώριο κέρδους 6,89 %, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Αυτό το περιθώριο κέρδους θεωρήθηκε εύλογο ελλείψει άλλων πληροφοριών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 109.

3.2.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (119) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 101, μετά την υποβολή των πληροφοριών που έλειπαν, η κανονική αξία για έναν παραγωγό-εξαγωγέα αναθεωρήθηκε.
- (120) Ως εκ τούτου, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Lotte Chemical Louisiana LLC	3,0
MEGlobal Americas Inc.	46,7

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (121) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η SABIC επανέλαβε την παρατήρηση, που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 135 και 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι οντότητες που συνδέονται με τους ενωσιακούς παραγωγούς εισάγουν MEG από το ΒΣΑ και ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι οι συνδεδεμένες εταιρείες συνέχισαν να εισάγουν MEG από το ΒΣΑ μετά την έναρξη της έρευνας αποτελεί ένδειξη ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν είχαν την πρόθεση να καλύψουν τις ανάγκες των χρηστών.
- (122) Ο ισχυρισμός της SABIC αποτελεί καθαρή εικασία και δεν υποστηρίζεται από κανένα αποδεικτικό στοιχείο. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εν λόγω συνδεδεμένες εταιρείες εισήγαγαν πολύ οριακούς όγκους MEG από το Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας κατά την περίοδο της έρευνας και, ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατόν να εξαχθεί σχετικό συμπέρασμα. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο συγκεκριμένος ενωσιακός παραγωγός δεν συνεργάστηκε και ούτως ή άλλως ήταν πολύ μικρός παραγωγός. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (123) Η SABIC ισχυρίστηκε επίσης ότι, στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ανέφερε ότι τα στοιχεία για τους μη συνεργαζόμενους ενωσιακούς παραγωγούς υπολογίστηκαν βάσει των πληροφοριών για την αγορά και ότι τα στοιχεία αυτά θα έπρεπε να κοινοποιηθούν στα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (124) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 133 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα στοιχεία για τους μη συνεργαζόμενους ενωσιακούς παραγωγούς εκτιμήθηκαν από την καταγγέλλουσα βάσει των πληροφοριών για την αγορά. Η Επιτροπή επιθυμεί να διευκρινίσει ότι μέρος των δεδομένων πληροφοριών για την αγορά προέρχονται από δεδομένα που εκτιμήθηκαν από τη Wood Mackenzie Chemicals Global Supply Demand Analytics Service (στο εξής: Wood Mackenzie), τα οποία προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αλλά, σε κάθε περίπτωση, τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών στο πλαίσιο του ανοικτού φακέλου, μετά τη λήψη της αναγκαίας άδειας. Πράγματι, στις 29 Απριλίου η καταγγέλλουσα εξασφάλισε τη σύμφωνη γνώμη της Wood Mackenzie για τη γνωστοποίηση της συνολικής παραγωγής MEG και της συνολικής κατανάλωσης MEG σε επίπεδο ΕΕ-28 ⁽¹⁴⁾ κατά την περίοδο 2017-2020, η οποία καταχωρίστηκε στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας ⁽¹⁵⁾. Η μικρή διαφορά μεταξύ του όγκου παραγωγής που αναφέρεται στον πίνακα 4 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και του εκτιμώμενου από τη Wood Mackenzie όγκου παραγωγής οφειλόταν στο γεγονός ότι ο όγκος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος βασίστηκε σε πραγματικά στοιχεία και όχι σε εκτιμήσεις. Ωστόσο, τα δύο σύνολα στοιχείων δείχνουν την ίδια πτωτική τάση. Τα στοιχεία για την κατανάλωση σύμφωνα με την εκτίμηση της Wood Mackenzie είναι ελαφρώς υψηλότερα από τα αντίστοιχα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα 1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, καθώς τα στοιχεία της Wood Mackenzie βασίζονται στην ΕΕ-28, ενώ ο πίνακας 1 βασίζεται σε στοιχεία για την ΕΕ-27.
- (125) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 121 χωρίς να παράσχει νέα στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό.

⁽¹⁴⁾ Δεν υπάρχει παραγωγή MEG στο Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽¹⁵⁾ t21.003640.

- (126) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 122, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (127) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 132 έως 140 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.2. Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης

- (128) Η SABIC παρέπεμψε στη συμφωνία ανταλλαγής που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 145 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και ζήτησε από την Επιτροπή να παράσχει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό, ισχυριζόμενη ότι, εάν η συμφωνία δεν είχε συναφθεί με βάση τις συνθήκες της αγοράς, έπρεπε να έχει αντίκτυπο στις επιδόσεις του οικείου ενωσιακού παραγωγού.
- (129) Οι λεπτομέρειες της συμφωνίας ανταλλαγής περιλαμβάνουν εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες τις οποίες η Επιτροπή δεν μπορεί να αποκαλύψει. Σε κάθε περίπτωση, η SABIC δεν διευκρίνισε ποιες πρόσθετες πληροφορίες θα έπρεπε να αποκαλύψει η Επιτροπή σχετικά με το θέμα αυτό. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 145 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αξιολόγησε αν η τάση της κερδοφορίας ή το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία θα ήταν διαφορετικά εάν οι πωλήσεις στο πλαίσιο της συμφωνίας ανταλλαγής περιλαμβάνονταν στην αξιολόγηση των μικροοικονομικών δεικτών και έκρινε ότι η συμπερίληψη αυτή δεν θα είχε αντίκτυπο στα συμπεράσματα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (130) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το παρόν τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 141 έως 147 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.3. Ενωσιακή κατανάλωση

- (131) Η SABIC ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της ενωσιακής κατανάλωσης ήταν ελλιπής, καθώς η Επιτροπή δεν εξήγησε γιατί η κατανάλωση μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (132) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 150 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά στην Ένωση ήταν σχετικά σταθερή, καθώς μειώθηκε κατά μόλις 1 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η δέσμια αγορά αποτελείται από τις πωλήσεις για τη δέσμια αγορά που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 180 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι οποίες ήταν κυρίως πωλήσεις στον κλάδο των ψυκτικών υγρών. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 238 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι πωλήσεις MEG στον κλάδο των ψυκτικών υγρών μειώθηκαν κατά την περίοδο έρευνας λόγω της πανδημίας COVID-19. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (133) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 131. Υποστήριξε επίσης ότι οι εξηγήσεις που παρέχονται στην αιτιολογική σκέψη 132 δεν υποστηρίζονται από τα στοιχεία που αναφέρονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, καθώς ο όγκος των πωλήσεων στη δέσμια αγορά άρχισε να μειώνεται το 2018 και η σημαντικότερη μείωση σε απόλυτους όρους σημειώθηκε το 2019, πριν από την έναρξη της πανδημίας COVID-19. Ισχυρίστηκε επιπλέον ότι, παρόλο που η δέσμια αγορά ήταν μικρότερη από την ελεύθερη αγορά, δεν ήταν ασήμαντη και, ως εκ τούτου, η μείωση των πωλήσεων στη δέσμια αγορά είχε αντίκτυπο στις επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών. Επιπλέον, η SABIC ισχυρίστηκε ότι οι παρόμοιες τάσεις στη μείωση των πωλήσεων στη δέσμια και στην ελεύθερη αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο ενέγειραν ερωτήματα, καθώς η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η μείωση των πωλήσεων στη δέσμια αγορά δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές από το ΒΣΑ και τις ΗΠΑ.
- (134) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς αυτούς. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 226 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι πωλήσεις αντιπροσώπευαν μόλις το 12,6 % της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 227 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, λαμβανομένου υπόψη του περιορισμένου μεγέθους της δέσμιας αγοράς, οι εξελίξεις σε αυτήν δεν συνέβαλαν σημαντικά ούτε μπορούν να εξηγήσουν την επιδείνωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Δεν υπήρχε καμία ένδειξη ως προς το πώς ένα τμήμα της αγοράς που αντιπροσωπεύει μόλις το 12,6 % του όγκου παραγωγής θα μπορούσε να έχει μεγαλύτερο αντίκτυπο από το τμήμα της αγοράς που αντιπροσωπεύει το 87,4 % του όγκου παραγωγής. Ως εκ τούτου, σημαντικό αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είχαν εν προκειμένω οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά και όχι στη δέσμια αγορά.
- (135) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το παρόν τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 148 έως 150 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4. Εισαγωγές από τις οικείες χώρες

4.4.1. Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (136) Η SABIC και η κυβέρνηση του ΒΣΑ επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών από το ΒΣΑ δεν έπρεπε να αξιολογηθούν σωρευτικά με τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ, καθώς 1) οι εισαγωγές από το ΒΣΑ δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης και 2) οι τάσεις του όγκου και των τιμών των εισαγωγών καταγωγής ΒΣΑ και ΗΠΑ ήταν διαφορετικές, στοιχείο που αποδεικνύει ότι οι εισαγωγές από το ΒΣΑ δεν ανταγωνίζονταν τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ, λαμβανομένου επίσης υπόψη του γεγονότος ότι η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η MEG ήταν εμπόρευμα και ότι ο ανταγωνισμός βασιζόταν σε μεγάλο βαθμό στην τιμή. Η κυβέρνηση του ΒΣΑ παρέπεμψε εν προκειμένω στην έκθεση της ειδικής ομάδας στην υπόθεση *EK – Εξαρτήματα σωλήνων*⁽¹⁶⁾, στην οποία, σύμφωνα με την κυβέρνηση του ΒΣΑ, η ειδική ομάδα ανέφερε ότι μια παράλληλη σε γενικές γραμμές εξέλιξη και μια παρόμοια σε γενικές γραμμές τάση ως προς τον όγκο και τις τιμές θα μπορούσαν κάλλιστα να υποδηλώνουν ότι είναι σκόπιμη η σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών.
- (137) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 152 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού ορίζει δύο προϋποθέσεις για τη σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από περισσότερες από μία χώρες. Η πρώτη προϋπόθεση είναι το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για τις εισαγωγές από κάθε χώρα χωριστά υπερβαίνει το ελάχιστο όριο και ότι ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα χωριστά δεν είναι αμελητέος. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εισαγωγές τόσο από το Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας όσο και από τις ΗΠΑ αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 89 και 120, και ότι ο όγκος των εισαγωγών σαφώς δεν ήταν αμελητέος, όπως περιγράφεται στον πίνακα 2 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και επιβεβαιώθηκε στο οριστικό στάδιο. Όσον αφορά την αναφορά της ειδικής ομάδας στις τάσεις του όγκου και των τιμών στην υπόθεση *EK – Εξαρτήματα σωλήνων*, η ειδική ομάδα διαπίστωσε στην πραγματικότητα ότι η τάση αυτή αποτελεί ένδειξη και όχι προϋπόθεση για σωρευτική αξιολόγηση. Η δεύτερη προϋπόθεση είναι ότι η σωρευτική αξιολόγηση των συνεπειών των εισαγωγών είναι ενδεδειγμένη, λαμβανομένων υπόψη των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων, καθώς και των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς ενωσιακού προϊόντος. Όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 154 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ και μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και του ομοειδούς προϊόντος ήταν παρόμοιοι και, επομένως, πληρούνταν και αυτή η προϋπόθεση. Ειδικότερα, τα εισαγόμενα προϊόντα ανταγωνίζονται έντονα μεταξύ τους και με τη MEG που παράγεται στην Ένωση, διότι η MEG είναι ένα ομοιογενές εμπόρευμα που είναι ιδιαίτερα ευαίσθητο στις τιμές, πωλείται σε παρόμοιες κατηγορίες πελατών και χρησιμοποιείται σε παρόμοιες εφαρμογές. Τα προϊόντα είναι επίσης απολύτως εναλλάξιμα. Η SABIC ή η κυβέρνηση του ΒΣΑ δεν εξήγησαν για ποιον λόγο η MEG καταγωγής ΒΣΑ δεν θα ήταν σαν τη MEG από άλλες πηγές ή από την Ένωση. Το γεγονός ότι η τάση του όγκου των εισαγωγών από τις δύο χώρες δεν ήταν η ίδια δεν σημαίνει ότι δεν πωλούνται υπό παρόμοιες συνθήκες ανταγωνισμού. Στην πραγματικότητα, η διαφορά στις τάσεις του όγκου δείχνει ακριβώς το αντίθετο στην προκειμένη περίπτωση: το μερίδιο αγοράς του ΒΣΑ αρχίζει να μειώνεται ακριβώς τη στιγμή που αρχίζει να αυξάνεται το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ΗΠΑ, και αυτό συμβαίνει όταν οι τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ καθίστανται χαμηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από το ΒΣΑ. Αυτό είναι το φυσιολογικό αποτέλεσμα του ανταγωνισμού για ένα ομοιογενές εμπόρευμα που είναι ιδιαίτερα ευαίσθητο στις τιμές, όπως η MEG. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (138) Στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η κυβέρνηση του ΒΣΑ και η SABIC επανέλαβαν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τη σώρευση που παρουσιάζονται στην αιτιολογική σκέψη 136 χωρίς να παράσχουν νέα αποδεικτικά στοιχεία.
- (139) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 137, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (140) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το παρόν τμήμα, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 151 έως 158 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.2. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (141) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η κυβέρνηση του ΒΣΑ ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση του όγκου των εισαγωγών δεν βασίστηκε σε αντικειμενική εξέταση των θετικών αποδεικτικών στοιχείων, όπως απαιτείται βάσει του άρθρου 3.1 της ΣΑ, ούτε δόθηκε αιτιολογημένη και επαρκής εξήγηση προς στήριξη του συμπεράσματος ότι σημειώθηκε σημαντική αύξηση των εισαγωγών MEG από το ΒΣΑ ή από το ΒΣΑ και τις ΗΠΑ σε σωρευτική βάση κατά την έννοια του άρθρου 3.2 της ΣΑ. Ειδικότερα, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ο όγκος των εισαγωγών MEG από το ΒΣΑ μειώθηκε σημαντικά μεταξύ του 2018 και της ΠΕ και ότι ο σωρευμένος όγκος των εισαγωγών MEG από το ΒΣΑ και τις ΗΠΑ μειώθηκε επίσης κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 2019.

⁽¹⁶⁾ Έκθεση της ειδικής ομάδας, Ευρωπαϊκές Κοινότητες – Δασμοί αντιντάμπινγκ στα εξαρτήματα σωλήνων από ελατό χυτοσίδηρο από τη Βραζιλία, WT/DS219/R, σημείο 7242.

- (142) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς αυτούς. Πρώτον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 156 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ εξετάστηκαν σωρευτικά για τους σκοπούς του προσδιορισμού της ζημίας, καθώς πληρούνταν όλα τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 161 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά 38 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, όπως προκύπτει από τον πίνακα 2 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξάνονταν σε ετήσια βάση από το 2017 έως το 2019. Το γεγονός ότι οι εισαγωγές κατά την ΠΕ μειώθηκαν σε σύγκριση με το 2019 δεν αλλάζει το γεγονός ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν συνολικά κατά 38 %.
- (143) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το παρόν τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 159 έως 161 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.3. Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση

- (144) Η SABIC και η MEGlobal Americas ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει «κατασκευασμένη αξία CIF» για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και του περιθωρίου ζημίας, αλλά την πραγματική αξία CIF που ανέφεραν οι ίδιες.
- (145) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτό. Δεδομένου ότι η τιμή εξαγωγής για τη SABIC και τη MEGlobal Americas προσαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή καθόρισε την «κατασκευασμένη αξία CIF» ως την αξία τιμολογίου για τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, μείον τις προσαρμογές στο στοιχείο CIF, μείον τα ΓΔΕΠ και το περιθώριο κέρδους που αφαιρέθηκε από την τιμή εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για τους εμπόρους/εισαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση. Καθώς το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αναφέρεται στην τιμή εξαγωγής, η Επιτροπή εφαρμόζει κατ' αναλογία τις διατάξεις του εν λόγω άρθρου για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης τιμής CIF ώστε να τη συγκρίνει με την ενωσιακή τιμή.
- (146) Επιπλέον, στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή αφαιρέσει εσφαλμένα τα ΓΔΕΠ και το περιθώριο κέρδους για τους εμπόρους/εισαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης κατά τον καθορισμό της κατασκευασμένης τιμής CIF για τη MEGlobal Americas. Αυτό διορθώθηκε ανάλογα. Τα συμπεράσματα σχετικά με τη μη υποτιμολόγηση από τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ στο προσωρινό στάδιο δεν άλλαξαν με αυτή την αναθεώρηση.
- (147) Η SABIC ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν κατανοούσε τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή δεν μπορούσε να της παράσχει τις δικές της πραγματικές τιμές στους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και του περιθωρίου ζημίας, παρά μόνο με τη μορφή εύρους τιμών.
- (148) Ο όγκος εξαγωγών και οι τιμές που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης και των περιθωρίων ζημίας της SABIC περιλάμβαναν επίσης τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω των συνδεδεμένων κοινών επιχειρήσεων ExxonMobil και SPDC/Mitsubishi. Για λόγους εμπιστευτικότητας και σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έπρεπε να αποκαλύψει τον συνολικό όγκο και τις τιμές με τη μορφή εύρους τιμών, καθώς η SABIC θα μπορούσε να ανακατασκευάσει εμπιστευτικά στοιχεία για τις πωλήσεις των κοινών επιχειρήσεων.
- (149) Η SABIC και η MEGlobal Americas ανέφεραν επίσης ότι διαφωνούσαν με το συμπέρασμα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 168 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεδομένου ότι, σύμφωνα με αυτές, οι τιμές της MEG καθορίζονταν από παραγωγούς και χρήστες της Ένωσης και όχι από εξαγωγείς και ότι η ευρωπαϊκή συμβατική τιμή (στο εξής: ECP) καθορίστηκε κατόπιν διαπραγματεύσεων μεταξύ των ενωσιακών παραγωγών και των πελατών τους. Η SABIC και η MEGlobal Americas ανέφεραν επίσης ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 243 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σύμφωνα με τα οποία οι εξαγωγείς από τις ΗΠΑ και τη Σαουδική Αραβία, ακόμη και αν συνέδεαν την τιμή πώλησής τους στην αγορά της Ένωσης με την ECP, συμπιέζαν την τιμή πώλησης της MEG αυξάνοντας την έκπτωση που προσφερόταν στους αγοραστές, δεν ίσχυαν για τις πωλήσεις MEG και ότι οι μεταβολές των τιμών ήταν απλώς συνέπεια των διακυμάνσεων της ECP.
- (150) Η SABIC και η MEGlobal Americas φαίνεται να υπαινίσσονται ότι η αγορά MEG στην Ένωση χωρίζεται κατά κάποιον τρόπο μεταξύ ενωσιακών παραγωγών και εξαγωγών και ότι δεν υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ τους. Η SABIC και η MEGlobal Americas δεν αναγνωρίζουν ότι, ακόμη και αν μόνο οι ενωσιακοί παραγωγοί συμμετέχουν στις έρευνες με τις εταιρείες συμβούλων και τους παρέχουν τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τις συμβάσεις πώλησής τους για τον καθορισμό της ECP, όταν οι ενωσιακοί παραγωγοί διαπραγματεύονται την τιμή στην αγορά της Ένωσης με τους πελάτες τους, ο ανταγωνισμός με τους εξαγωγείς επηρεάζει τις διαπραγματεύσεις για τις τιμές. Οι ενωσιακοί παραγωγοί ανταγωνίζονται τους εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους εμπόρους, καθώς οι χρήστες μπορούν να αγοράσουν MEG από

οποιοδήποτε από αυτούς. Η πίεση που άσκησαν οι εξαγωγείς από τις οικείες χώρες στην αγορά της Ένωσης οδήγησε τους ενωσιακούς παραγωγούς να μειώσουν τις τιμές πώλησής τους, προκειμένου να διατηρήσουν τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς τους, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 188 έως 190 και 213 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Δεδομένου ότι όλοι οι τύποι πωλητών συνδέουν την τιμή πώλησής τους με την ECP, η πίεση των τιμών ασκείται μέσω της έκπτωσης, όπως εξηγείται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 213. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (151) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η κυβέρνηση του ΒΣΑ ανέφερε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε επαρκείς εξηγήσεις για τη χρήση της «κατασκευασμένης αξίας CIF» για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και του περιθωρίου ζημίας, παρά μόνο ανέφερε ότι εφάρμοσε κατ' αναλογία το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Η κυβέρνηση του ΒΣΑ, η SABIC και η MEGlobal Americas ανέφεραν ότι το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αφορούσε τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και όχι του περιθωρίου ζημίας και ζήτησαν από την Επιτροπή να βασίσει την εκτίμησή της σχετικά με τις επιπτώσεις στις τιμές των εισαγωγών καταγωγής ΒΣΑ στις πραγματικές τιμές αυτών των εισαγωγών.
- (152) Όσον αφορά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης, η Επιτροπή εξέτασε το χρονικό σημείο κατά το οποίο οι εισαγωγές άρχισαν να ανταγωνίζονται τα προϊόντα των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης και, ως εκ τούτου, εξέτασε την τιμή αγοράς του πρώτου μη συνδεδεμένου μέρους, επειδή το εν λόγω μέρος είχε την επιλογή να προμηθευτεί είτε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είτε από προμηθευτές στο εξωτερικό. Στην περίπτωση των τιμών εξαγωγής σε συνδεδεμένους εισαγωγείς, χρησιμοποιήθηκε η μεθοδολογία που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Η αναλογική εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού επιτρέπει τον προσδιορισμό μιας τιμής η οποία είναι απολύτως συγκρίσιμη με την τιμή που χρησιμοποιείται κατά την εξέταση των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες και επίσης συγκρίσιμη με την τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, ήταν δικαιολογημένη η αφαίρεση των ΓΔΕΠ και του κέρδους από την τιμή μεταπώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες που πραγματοποίησε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας.
- (153) Η αφαίρεση αυτή ήταν επίσης αναγκαία για να καταστεί δυνατός ο ακριβής υπολογισμός των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές. Η τιμή-στόχος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βασίστηκε στο κόστος παραγωγής του συν τον στόχο κερδοφορίας, χωρίς να ληφθεί υπόψη αν στη συνέχεια τα προϊόντα πωλήθηκαν στην Ένωση σε συνδεδεμένους ή μη συνδεδεμένους πελάτες, και, συνεπώς, δεν συμπεριλήφθηκαν ούτε τα ΓΔΕΠ ούτε το κέρδος των συνδεδεμένων οντοτήτων πωλήσεων στην Ένωση.
- (154) Συνεπώς, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (155) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι ακολούθησε την ECP και δεν την καθόρισε, ότι η SABIC ακολουθούσε και δεν καθόριζε τις τιμές στην αγορά της Ένωσης, καθώς οι τιμές καθορίζονταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς και τους χρήστες.
- (156) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 150, οι ενωσιακοί παραγωγοί ανταγωνίζονται τους εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους εμπόρους, καθώς οι χρήστες μπορούν να αγοράσουν MEG από οποιοδήποτε από αυτούς. Ως εκ τούτου, όταν οι ενωσιακοί παραγωγοί διαπραγματεύονται την τιμή στην αγορά της Ένωσης με τους πελάτες τους, ο ανταγωνισμός με τους εξαγωγείς επηρεάζει τις διαπραγματεύσεις για τις τιμές. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι η ECP είναι ένα μόνο στοιχείο της τελικής τιμής και ότι ο ανταγωνισμός μεταξύ των μερών βασίζεται στις εκπτώσεις που εφαρμόζονται στην ECP. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (157) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το παρόν τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 162 έως 168 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.5.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (158) Η SABIC, η MEGlobal Americas και η κυβέρνηση του ΒΣΑ ισχυρίστηκαν ότι η εκτίμηση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας βάσει σύγκρισης των στοιχείων για διαφορετικές περιόδους [2017, 2018, 2019 και Ιούλιος 2019–Ιούνιος 2020 (περίοδος έρευνας)] δεν παρείχε ακριβή και αμερόληπτη εικόνα της κατάστασης, καθώς το έτος 2019 και η περίοδος έρευνας αλληλεπικαλύπτονταν σε μεγάλο βαθμό. Εν προκειμένω, η κυβέρνηση του ΒΣΑ παρέπεμψε στην έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου στην υπόθεση Μεξικό — Μέτρα αντιντάμπινγκ για το ρύζι⁽¹⁷⁾, όπου διαπιστώθηκε ότι η σύγκριση δύο πολύ παρόμοιων συνόλων δεδομένων δεν μπορεί να παράσχει «ακριβή και αμερόληπτη εικόνα», καθώς δεν επέτρεπε τον προσδιορισμό τάσεων που καθορίζονται με αντικειμενικό τρόπο. Επιπλέον, υποστηρίχθηκε

⁽¹⁷⁾ Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, Μεξικό — Οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ για το βόειο κρέας και το ρύζι, καταγγελία σχετικά με το ρύζι, WT/DS295/AB/R, σημείο 183.

ότι η σύγκριση στρεβλώθηκε λόγω του εποχικού και κυκλικού χαρακτήρα των πωλήσεων MEG. Τέλος, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε διενεργήσει ετήσια ανάλυση αντί να βασίσει πρωτίστως την εκτίμησή της για τη ζημία σε σύγκριση μεταξύ της περιόδου έρευνας και του 2017, δεδομένου ότι οι τάσεις δεν ήταν γραμμικές κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

- (159) Το γεγονός ότι τμήμα της περιόδου έρευνας επικαλύπτεται εν μέρει με έξι μήνες του τελευταίου πλήρους ημερολογιακού/οικονομικού έτους δεν στρέβλωσε την εκτίμηση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας, δεδομένου ότι η εκτίμηση αυτή διενεργήθηκε καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, όπως προσδιορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, ο εικαζόμενος εποχικός και κυκλικός χαρακτήρας των πωλήσεων MEG ελαχιστοποιείται από το γεγονός ότι η εκτίμηση πραγματοποιείται σε πλήρη ημερολογιακά έτη και η ΠΕ περιλαμβάνει επίσης 12 μήνες. Τέλος, η εκτίμηση της ζημίας δεν βασίστηκε κυρίως σε σύγκριση μεταξύ της περιόδου έρευνας και του 2017. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη την εξέλιξη όλων των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (160) Η SABIC και η MEGlobal Americas ισχυρίστηκαν επίσης ότι το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν διευκρίνισε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι είχε επαληθεύσει τα στοιχεία που υπέβαλε η καταγγέλλουσα για τους μακροοικονομικούς δείκτες εγείρει ερωτήματα σχετικά με την ακρίβεια των εν λόγω πληροφοριών.
- (161) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή παρέλειψε εκ παραδρομής να διευκρινίσει ότι η απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα διασταυρώθηκε στο πλαίσιο διαδικασίας ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Ωστόσο, στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας, η SABIC και η MEGlobal Americas είχαν πρόσβαση στη μη εμπιστευτική έκδοση της έκθεσης του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως, στην οποία διευκρινιζόταν ότι η Επιτροπή διασταύρωσε το μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, καθώς και στις σχετικές απαντήσεις σε επιστολές σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων που υπέβαλε η καταγγέλλουσα. Επιπλέον, στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού η Επιτροπή προσδιόρισε την επαληθευμένη απάντηση της καταγγέλλουσας στο ερωτηματολόγιο ως πηγή κάθε πίνακα που περιλάμβανε μακροοικονομικούς δείκτες.
- (162) Η SABIC και η MEGlobal Americas ισχυρίστηκαν επίσης ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε δύο διαφορετικά υποσύνολα στοιχείων για την αξιολόγηση των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών και ότι το γεγονός αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε υποκειμενικά πορίσματα και συμπεράσματα, ενώ παράλληλα δεν τηρήθηκαν τα υψηλά πρότυπα που επιβάλλει το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η MEGlobal Americas ζήτησε από την Επιτροπή να βασίσει τα συμπεράσματά της σε στοιχεία που αφορούν είτε τους παραγωγούς του δείγματος είτε όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς.
- (163) Όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από μεγάλο αριθμό παραγωγών, η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε δειγματοληψία των ενωσιακών παραγωγών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, παρά τη χρήση δειγματοληψίας, η Επιτροπή υποχρεούται να αξιολογήσει ολόκληρο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και, ως εκ τούτου, οι μακροοικονομικοί δείκτες αξιολογούνται στο επίπεδο ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Για τη συλλογή στοιχείων σχετικά με τους μακροοικονομικούς δείκτες, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στην καταγγέλλουσα, η οποία παρέιχε τις απαιτούμενες πληροφορίες. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 161, η Επιτροπή διασταύρωσε τις πληροφορίες αυτές με τον ίδιο τρόπο που διασταύρωσε τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τους παραγωγούς. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (164) Στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η κυβέρνηση του ΒΣΑ και η SABIC επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 158 χωρίς να προσθέσουν νέα στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό.
- (165) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εμμένει στα συμπεράσματά της που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 159.
- (166) Επιπλέον, η κυβέρνηση του ΒΣΑ ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε καμία αιτιολογημένη και επαρκή εξήγηση για τον λόγο για τον οποίο οι παράγοντες που παρουσίαζαν θετικές τάσεις δεν επηρέασαν το γενικό συμπέρασμα σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι διάφορα ειδικά συμπεράσματα σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εγείρουν αμφιβολίες ως προς την ακρίβεια και την αντικειμενικότητα της ανάλυσης.
- (167) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η κυβέρνηση του ΒΣΑ δεν διευκρίνισε σε ποιους παράγοντες που παρουσίαζαν θετικές τάσεις ή ειδικά συμπεράσματα σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αναφερόταν. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε ως ατεκμηρίωτος.

- (168) Επιπλέον, η κυβέρνηση του ΒΣΑ ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε επαρκείς εξηγήσεις όσον αφορά τους λόγους για τους οποίους η χρήση δύο υποσυνόλων στοιχείων για την εκτίμηση των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών δεν θα έθετε σε κίνδυνο την αντικειμενικότητα της εκτίμησης και των συμπερασμάτων.
- (169) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η κυβέρνηση του ΒΣΑ δεν διευκρίνισε τους λόγους για τους οποίους οι εξηγήσεις που παρέχονται σχετικά με το θέμα αυτό στην αιτιολογική σκέψη 163 δεν ήταν επαρκείς. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (170) Επιπλέον, η κυβέρνηση του ΒΣΑ και η SABIC ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν παρείχε ικανοποιητική εξήγηση όσον αφορά την αξιοπιστία των πληροφοριών σχετικά με τους ενωσιακούς παραγωγούς συνολικά, παρά μόνο επισήμανε ότι διασταύρωσε τις πληροφορίες.
- (171) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 163, η Επιτροπή διασταύρωσε τις πληροφορίες αυτές με τον ίδιο τρόπο που διασταύρωσε τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από άλλα μέρη. Αυτό σημαίνει ότι η Επιτροπή οργάνωσε έλεγχο διασταύρωσης εξ αποστάσεως με την καταγγέλλουσα όπως έπραξε με άλλα μέρη και διασταύρωσε, μεταξύ άλλων, την πηγή των πληροφοριών που παρασχέθηκαν και τη μεθοδολογία υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκε. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (172) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το παρόν τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 169 έως 173 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.5.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

- (173) Η SABIC ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς συνέκρινε τον όγκο των εισαγωγών με τις τάσεις της ενωσιακής παραγωγής στην αιτιολογική σκέψη 175 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, καθώς δεν υπήρχε στενή συσχέτιση μεταξύ των τάσεων του όγκου των εισαγωγών και της παραγωγής.
- (174) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Στην αιτιολογική σκέψη 175 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αναφέρονται γεγονότα. Η SABIC δεν αμφισβητεί αυτά τα συμπεράσματα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (175) Η SABIC ισχυρίστηκε ότι στην ανάλυση της ανάπτυξης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την αύξηση των πωλήσεων άλλων προϊόντων αιθυλενίου επόμενου σταδίου.
- (176) Αντικείμενο της παρούσας έρευνας είναι η MEG και όχι άλλα προϊόντα αιθυλενίου επόμενου σταδίου. Η εικαζόμενη ανάπτυξη άλλων προϊόντων αιθυλενίου επόμενου σταδίου δεν επηρεάζει την εκτίμηση της ζημίας των ενωσιακών παραγωγών MEG. Η Επιτροπή αξιολόγησε τον αντίκτυπο της εικαζόμενης αύξησης άλλων προϊόντων αιθυλενίου επόμενου σταδίου ως αιτία σημαντικής ζημίας για τους ενωσιακούς παραγωγούς MEG κατά την αξιολόγηση της αιτιώδους συνάφειας στις αιτιολογικές σκέψεις 228 έως 231 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (177) Η SABIC ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε την υψηλότερη τιμή των πωλήσεων στη δέσμια αγορά.
- (178) Η τιμή των πωλήσεων στη δέσμια αγορά ήταν υψηλότερη από την τιμή των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά το 2019 και την περίοδο έρευνας. Ο λόγος ήταν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εφάρμοζε χαμηλότερες εκπτώσεις στην ECP της MEG στις συνδεδεμένες εταιρείες απ' ό,τι σε μη συνδεδεμένους πελάτες.
- (179) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τους μακροοικονομικούς δείκτες, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 174 έως 186 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.5.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

- (180) Η SABIC ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη ότι οι επενδύσεις ήταν περιορισμένες το 2018, όταν οι ενωσιακοί παραγωγοί παρουσίαζαν τη μεγαλύτερη κερδοφορία, σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας.
- (181) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 199, σκοπός των επενδύσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν η αντικατάσταση παρωχημένων πάγιων στοιχείων ενεργητικού. Το γεγονός ότι οι επενδύσεις το 2018 ήταν χαμηλές όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίαζε τη μεγαλύτερη κερδοφορία δείχνει απλώς ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν χρειάστηκε να αντικαταστήσει περισσότερα παρωχημένα πάγια στοιχεία ενεργητικού.
- (182) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τους μακροοικονομικούς δείκτες, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 187 έως 201 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.5.4. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (183) Η SABIC, η MEGlobal Americas και η CPME υποστήριξαν ότι η Επιτροπή έπρεπε να λάβει υπόψη τα στοιχεία μετά την ΠΕ, καθώς η ECP της MEG αυξήθηκε μετά την ΠΕ, γεγονός οδήγησε, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, σε σημαντικές βελτιώσεις στην κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών και η περίοδος έρευνας επηρεάστηκε από την πανδημία COVID-19 και τις χαμηλές τιμές παγκοσμίως.
- (184) Όσον αφορά την ανάλυση της ζημίας, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τυχόν πληροφορίες που αναφέρονται σε χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας δεν λαμβάνονται, κατά κανόνα, υπόψη. Επιπλέον, δεν υπάρχουν πληροφορίες στον φάκελο που να επιβεβαιώνουν ότι οποιαδήποτε εικαζόμενη αύξηση των τιμών θα οδηγούσε σε βελτιώσεις της οικονομικής κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών ή ότι οποιαδήποτε εξέλιξη μετά την ΠΕ θα είχε διάρκεια, και δεν θα ήταν απλώς μια προσωρινή εξέλιξη ενόψει της εξέλιξης της αγοράς στο πλαίσιο της πανδημίας COVID-19. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (185) Η SABIC ισχυρίστηκε ότι ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί MEG διαθέτουν καθετοποιημένες εγκαταστάσεις παραγωγής αιθυλενίου και, ως εκ τούτου, το περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη μόνο για τη MEG, καθώς οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορεί να αποφασίσουν να πραγματοποιήσουν το σύνολο ή το μεγαλύτερο μέρος των κερδών τους στο στάδιο του αιθυλενίου και, ως εκ τούτου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η κερδοφορία στην καθετοποιημένη αλυσίδα αξίας προκειμένου να αξιολογηθεί αντικειμενικά η κερδοφορία των καθετοποιημένων ενωσιακών παραγωγών.
- (186) Η παρούσα έρευνα καλύπτει τη MEG και όχι το αιθυλένιο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να αξιολογήσει την κερδοφορία της MEG και όχι του αιθυλενίου. Ωστόσο, κατά την εκτίμηση του κόστους παραγωγής της MEG, για τους ενωσιακούς παραγωγούς που προμήθευαν MEG εντός ομίλου, η Επιτροπή αξιολόγησε αν το κόστος του αιθυλενίου στο κόστος παραγωγής της MEG καταχωρίστηκε στα λογιστικά βιβλία σε λογικές τιμές προκειμένου να μην μειωθεί η κερδοφορία της MEG με την τεχνητή αύξηση του κόστους του αιθυλενίου. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί καταχώριζαν το κόστος του αιθυλενίου στο κόστος παραγωγής της MEG με βάση το κόστος παραγωγής του αιθυλενίου συν ένα μικρό περιθώριο. Ως εκ τούτου, δεν υπήρχε μεταφορά κερδών από τη MEG στο αιθυλένιο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (187) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι οι τιμές μετά την ΠΕ αυξήθηκαν. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η αύξηση των τιμών δεν αποτελούσε προσωρινή εξέλιξη και ότι υπέβαλε σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Τα αποδεικτικά στοιχεία που ανέφερε η SABIC υποβλήθηκαν μόνο σε εμπιστευτική βάση. Έδειχναν την προβλεπόμενη ECP της MEG έως τον Δεκέμβριο του 2022. Πηγή των πληροφοριών αυτών είναι η Wood Mackenzie. Η CPME επανέλαβε επίσης τον ισχυρισμό της ότι μετά την ΠΕ η ECP για τη MEG αυξήθηκε. Υπέβαλε διάγραμμα στο οποίο παρουσιάζεται η ECP για τη MEG μεταξύ Ιανουαρίου 2014 και Οκτωβρίου 2021. Υπέβαλε επίσης διάγραμμα στο οποίο παρουσιάζεται η διαφορά μεταξύ της ECP για το MEG και της ECP για το αιθυλένιο. Ισχυρίστηκε ότι, λόγω της τάσης της ECP για τη MEG και το αιθυλένιο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέκαμψε από τη σημαντική ζημία που υπέστη κατά την περίοδο της έρευνας.
- (188) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 184, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τυχόν πληροφορίες που αναφέρονται σε χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας δεν λαμβάνονται, κατά κανόνα, υπόψη. Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν μετά την ΠΕ από τα μέρη δεν επηρεάζουν το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας.
- (189) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι, με βάση τα συμπεράσματα της Επιτροπής, η τιμή πώλησης της MEG που παραγόταν από συγκεκριμένο ενωσιακό παραγωγό ήταν σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή πώλησης ενός εισαγωγέα, η οποία με τη σειρά της ήταν χαμηλότερη από την τιμή πώλησης της MEGlobal International. Αυτό επιβεβαίωσε ότι ο ενωσιακός παραγωγός πωλούσε MEG σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές εισαγωγής της MEG που παραγόταν από τη MEGlobal Americas και, ως εκ τούτου, ο συγκεκριμένος ενωσιακός παραγωγός ήταν υπεύθυνος για τη ζημία που ισχυρίζεται ότι υπέστη. Επιπλέον, η MEGlobal Americas ζήτησε από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι ακολούθησε την ίδια προσέγγιση με εκείνη που ακολουθήθηκε για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής για πωλήσεις στην Equipolymers για την πώληση MEG που παραγόταν από συγκεκριμένο ενωσιακό παραγωγό κατά την εκτίμηση του περιθωρίου ζημίας και την εκτίμηση της σημαντικής ζημίας.
- (190) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η MEGlobal Americas παρερμήνευσε την ανάλυση που παρέχεται στην ειδική για την εταιρεία γνωστοποίηση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 106. Η τιμή στην οποία αναφέρθηκε η MEGlobal Americas στην αιτιολογική σκέψη 189 δεν ήταν η τιμή πώλησης του σχετικού ενωσιακού παραγωγού, αλλά η τιμή αγοράς της MEGlobal Europe από τη συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία που λάμβανε MEG από τον ενωσιακό παραγωγό βάσει συμφωνίας ανταλλαγής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 145 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν ως αβάσιμοι.

- (191) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 202 έως 208 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (192) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει συσχέτιση μεταξύ των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ, καθώς ο όγκος των εισαγωγών MEG από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ αυξήθηκε κατά 19,4 % μεταξύ του 2017 και του 2018, ενώ ο όγκος των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε μόνο κατά 0,12 % κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, ενώ οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ αυξήθηκαν γραμμικά μεταξύ του 2017 και του 2019, οι επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών δεν ήταν γραμμικές. Ειδικότερα, το επίπεδο τιμών των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2017 και του 2018 πριν υποστεί μείωση κατά τη διάρκεια του 2019, ενώ το μοναδιαίο κόστος παραγωγής παρέμεινε σταθερό μεταξύ του 2017 και του 2019, ανεξάρτητα από την αύξηση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ.
- (193) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Η αύξηση κατά 19,4 % του μεριδίου αγοράς των οικείων χωρών μεταξύ του 2017 και του 2018 οφειλόταν σε αύξηση του όγκου σε τιμές που δεν προκαλούσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ δεν αυξήθηκαν γραμμικά μεταξύ του 2017 και του 2019. Γραμμική αύξηση σημαίνει αύξηση κατά ένα σταθερό ποσό κάθε χρόνο. Μεταξύ 2017 και 2018 οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά 93 499 τόνους, ενώ μεταξύ 2018 και 2019 αυξήθηκαν κατά 128 383 τόνους (37 % περισσότερο απ' ό, τι μεταξύ 2017 και 2018). Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες αυξήθηκε κατά 4,6 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2017 και 2018 και κατά 7,7 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2018 και 2019. Επιπλέον, μεταξύ του 2018 και του 2019 το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ΗΠΑ αυξήθηκε από 4,6 % σε 12,9 %. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 212 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η MEG είναι ένα ομοιογενές εμπόρευμα που πωλείται σε μια πολύ διαφανή αγορά. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις ΗΠΑ έχουν εξαγωγικό προσανατολισμό και αυξανόμενη παραγωγική ικανότητα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Υπό αυτές τις συνθήκες, προκειμένου να αυξήσουν το μερίδιο αγοράς τους στην αγορά της Ένωσης, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις ΗΠΑ αναγκάστηκαν να πωλήσουν MEG στην αγορά της Ένωσης σε χαμηλότερη τιμή από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Σαουδική Αραβία. Οι τελευταίοι αναγκάστηκαν να ακολουθήσουν τη συμπεριφορά των αμερικανικών εταιρειών ως προς τις τιμές προκειμένου να προστατεύσουν το μερίδιο αγοράς τους στην αγορά της Ένωσης. Οι ενωσιακοί παραγωγοί αναγκάστηκαν επίσης να μειώσουν τις τιμές τους προκειμένου να προστατεύσουν το μερίδιο αγοράς τους. Ωστόσο, η πίεση στις τιμές ήταν τόσο υψηλή που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε 7,3 ποσοστιαίες μονάδες σε μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά. Αυτή η μείωση της τιμής πώλησης, μολονότι το μοναδιαίο κόστος παραγωγής μειώθηκε επίσης μεταξύ του 2018 και του 2019, μεταφράστηκε σε απώλειες μεταξύ 8,3 % και 10,2 % το 2019 για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν ήταν σταθερό μεταξύ του 2017 και του 2019, όπως ισχυρίζεται η MEGlobal Americas, αλλά παρουσίαζε διακυμάνσεις. Αυξήθηκε αρχικά κατά 3 % μεταξύ του 2017 και του 2018, και, στη συνέχεια, μειώθηκε κατά 2 % μεταξύ του 2018 και του 2019. Ως εκ τούτου, το 2019 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποχρεώθηκε να καθορίσει τις τιμές του πολύ κάτω από το κόστος, προκειμένου να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά λόγω των πιέσεων που άσκησαν στις τιμές οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες σε χαμηλότερες τιμές. Επομένως, υπάρχει σαφής συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (194) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 210 έως 213 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

- (195) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε τις επιπτώσεις άλλων παραγόντων, εκτός από τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ, που θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στην επιδείνωση των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (196) Η Επιτροπή παραπέμπει στις αιτιολογικές σκέψεις 210 έως 253 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στις οποίες αναλύονται λεπτομερώς οι επιπτώσεις 13 τέτοιων παραγόντων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (197) Η SABIC ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θεώρησε τη συρρίκνωση της ζήτησης ως άλλη αιτία ζημίας, παρόλο που αναφέρεται ρητά στο άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

- (198) Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού η Επιτροπή αξιολόγησε 13 παράγοντες, εκτός από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν αντίκτυπο στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Στο άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού αναφέρεται η συρρίκνωση της ζήτησης. Η Επιτροπή δεν ανέφερε συγκεκριμένα την κατανάλωση μεταξύ αυτών των παραγόντων, διότι η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά ήταν σχετικά σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (199) Η SABIC, η Artenco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν θεώρησε ως αιτία ζημίας το ατύχημα ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 176 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (200) Όπως φαίνεται στον πίνακα 4 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η συνολική παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας μόνο κατά 3 % σε σύγκριση με το 2019. Το ατύχημα αυτό συνέβη τον Ιανουάριο του 2020, δηλαδή κατά το δεύτερο μισό της περιόδου έρευνας. Όπως εξηγείται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα έδειξε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής άρχισε να επιδεινώνεται σημαντικά ήδη από το 2019, δηλαδή πριν από το ατύχημα. Η εν λόγω εταιρεία είναι επίσης μικρός παραγωγός και, ως εκ τούτου, ο μειωμένος όγκος παραγωγής της το 2020 μετά το ατύχημα είχε μικρό αντίκτυπο στην πτωτική τάση του όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας.
- (201) Η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν διενήργησε πλήρη ανάλυση μη καταλογισμού, καθώς δεν αξιολόγησε ως άλλους παράγοντες ζημίας: 1) το γεγονός ότι το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν υψηλό και 2) τη σύμπραξη μεταξύ των αγοραστών αιθυλενίου ⁽¹⁸⁾.
- (202) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι δύο παράγοντες που επισημάνθηκαν από τη MEGlobal Americas έρχονται σε αντίθεση μεταξύ τους. Αφενός, η MEGlobal Americas ισχυρίστηκε ότι το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν υψηλό και, αφετέρου, ότι ήταν χαμηλό λόγω της σύμπραξης μεταξύ των αγοραστών αιθυλενίου και, στη συνέχεια, ότι αμφότερα προκαλούν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ωστόσο, η Επιτροπή επιθυμεί να παράσχει τις ακόλουθες διευκρινίσεις. Πρώτον, στην αιτιολογική σκέψη 235 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αξιολογείται αν το υψηλότερο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αποτελούσε παράγοντα ζημίας διαφορετικό από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Δεύτερον, η σύμπραξη μεταξύ των αγοραστών αιθυλενίου υπήρχε έως τον Μάρτιο του 2017. Σκοπός της σύμπραξης ήταν να διατηρηθεί η τιμή του αιθυλενίου χαμηλότερη από την τιμή της αγοράς. Η εταιρεία δεν εξήγησε τον τρόπο ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον αντίκτυπο της σύμπραξης στην οικονομική κατάσταση των παραγωγών MEG. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (203) Η Artenco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι η μείωση των πωλήσεων στη δέσμια αγορά, η οποία δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές, ακόμη και αν ήταν χαμηλές, είχε αντίκτυπο στην κατάσταση ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (204) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά ήταν κυρίως πωλήσεις στον κλάδο των ψυκτικών υγρών. Η ζήτηση MEG από τον κλάδο των ψυκτικών υγρών μειώθηκε λόγω της πανδημίας COVID-19, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 238 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, στην αιτιολογική σκέψη 227 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μείωση των πωλήσεων στη δέσμια αγορά δεν συνέβαλε σημαντικά ούτε εξηγούσε την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (205) Η Artenco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι εισαγωγές από τη Ρωσία και το Κουβέιτ κάτω από την τιμή εισαγωγής από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ δεν θα έπρεπε να παραβλεφθούν ως μόνο οριακές, όπως ανέφερε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 219 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (206) Επισημαίνεται ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ΗΠΑ κυμαινόταν μεταξύ 3,8 % και 18 %, ενώ οι εισαγωγές από το ΒΣΑ κυμαινόταν από 26,1 % έως 31,3 %, και σε σωρευτική βάση κυμαινόταν μεταξύ 31,6 % και 44,1 %. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία κυμαινόταν μεταξύ 0,6 % και 1,3 %, ενώ το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από το Κουβέιτ κυμαινόταν μεταξύ 0 % και 1,0 %. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν σε ορισμένα έτη κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι τιμές εισαγωγής από τη Ρωσία και το Κουβέιτ ήταν χαμηλότερες από την τιμή εισαγωγής από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ, λόγω του σημαντικά χαμηλότερου μεριδίου αγοράς τους σε σύγκριση με τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ, οι εισαγωγές από τη Ρωσία και το Κουβέιτ θα μπορούσαν να έχουν μόνο οριακό αντίκτυπο, αν όχι μηδενικό, στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

⁽¹⁸⁾ Περίληψη της απόφασης της Επιτροπής, υπόθεση AT.40410 – Αιθυλένιο, [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410\(02\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410(02)&from=EN)

- (207) Οι MEGlobal Americas, Arteco, Oxyde, Helm, Tricon και CPME ισχυρίστηκαν επίσης ότι, παρόλο που η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ορισμένοι παράγοντες, όπως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, η πανδημία COVID-19, η μείωση των πωλήσεων στη δέσμια αγορά και το ατύχημα ενός από τους παραγωγούς της Ένωσης, είχαν προκαλέσει ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς, δεν διασφάλισε τη μη απόδοση των επιπτώσεων αυτών των αιτιών στις εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι αυτό σήμαινε ότι κατά τον προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας δεν έπρεπε να ληφθούν υπόψη οι ζημιολογικές επιπτώσεις που οφείλονταν σε παράγοντες πέραν των εν λόγω εισαγωγών.
- (208) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Πρώτον, στις αιτιολογικές σκέψεις 219, 240 και 227 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, καθώς και στην αιτιολογική σκέψη 200 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παράγοντες αυτοί δεν άμβλυαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ο κύριος παράγοντας ήταν στην πραγματικότητα οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ. Δεύτερον, ο προσδιορισμός του περιθωρίου ζημίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καθόρισε την τιμή-στόχο και το επίπεδο κερδοφορίας λαμβάνοντας υπόψη τους παρατιθέμενους παράγοντες.
- (209) Η Arteco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή έπρεπε να έχει λάβει υπόψη, ως σύνολο, τον χαρακτήρα εμπορεύματος και τον ενοποιημένο χαρακτήρα της MEG λόγω διαφόρων παραγόντων που είναι αλληλένδετοι και δικαιολογούν την εικαζόμενη κατάσταση ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (210) Πρώτον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι τιμές της MEG βασιζόνταν σε τιμές τύπου που ακολουθούν τις τιμές στην Ασία, οι οποίες κατέρρευσαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο και, ως εκ τούτου, από καμία χώρα οι εισαγωγές δεν μπορούσαν να επηρεάσουν την αγορά της Ένωσης και να προκαλέσουν ζημία, καθώς οι τιμές καθορίζονταν σύμφωνα με τις συνθήκες στην Ασία και όχι στην Ευρώπη. Ο ισχυρισμός αυτός προβλήθηκε επίσης από τη CPME. Η Arteco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν επιπλέον ότι οι εκπτώσεις που προσέφεραν οι παραγωγοί των ΗΠΑ και του ΒΣΑ δεν έχουν αντίκτυπο στις τιμές της MEG στην Ένωση. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι, καθώς οι τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης, αυτό σημαίνει ότι οι εκπτώσεις που προσέφεραν οι παραγωγοί των ΗΠΑ δεν ήταν υψηλότερες από τις εκπτώσεις που προσέφεραν οι ενωσιακοί παραγωγοί.
- (211) Δεύτερον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το υψηλότερο κόστος για τους ενωσιακούς παραγωγούς σε σχέση με τους παραγωγούς των ΗΠΑ και του ΒΣΑ μείωσε την ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αποκομίσουν κέρδη όταν οι τιμές της MEG μειώθηκαν σε παγκόσμιο επίπεδο.
- (212) Τρίτον, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι, λόγω της φθίνουσας διαφοράς μεταξύ των τιμών MEG και αιθυλενίου, οι ενωσιακοί παραγωγοί επέλεξαν να εκτρέψουν την παραγωγή τους προς πιο κερδοφόρα παράγωγα αιθυλενοξειδίου (στο εξής: ΕΟ). Τον ισχυρισμό αυτό επανέλαβε η CPME. Επιπλέον, η LCLA ισχυρίστηκε εσφαλμένα ότι η Επιτροπή αναγνώρισε στην αιτιολογική σκέψη 229 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγή MEG ώστε να παράγει παράγωγα οξειδίου του αιθυλενίου, καθώς πωλούνταν σε υψηλότερες τιμές απ' ό,τι η MEG. Η LCLA ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή έπρεπε να έχει προσδιορίσει το ποσοστό μείωσης της παραγωγής MEG λόγω της απόφασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να επικεντρωθεί στα παράγωγα ΕΟ και να εκτιμήσει αν ο αριθμός αυτός συσχετιζόταν με την αύξηση του όγκου παραγωγής ΕΟ. Οι Arteco, Oxyde, Helm, Tricon και CPME ισχυρίστηκαν επίσης ότι δεν υπήρχαν στοιχεία στον φάκελο που να αποδεικνύουν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν πρόσβαση σε επαρκή ποσότητα ΕΟ για την παρασκευή τόσο MEG όσο και άλλων παραγώγων ΕΟ. Υποστηρίχθηκε επίσης ότι είναι περιορισμένοι οι προμηθευτές των παραγώγων για το αιθυλένιο που πρέπει να διαθέσουν για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων και ότι τα σημεία συμφόρησης επιδεινώθηκαν περαιτέρω από τους όγκους αιθυλενίου και ΕΟ που πωλούνταν στην ελεύθερη αγορά, οι οποίοι, ως εκ τούτου, δεν ήταν πλέον διαθέσιμοι για τη μεταποίηση προϊόντων επόμενου σταδίου όπως η MEG. Αναφέρθηκε επιπλέον ότι το 2019 και το 2020 οι ενωσιακοί παραγωγοί MEG χρησιμοποίησαν την παραγωγική τους ικανότητα ΕΟ κυρίως και όλο και περισσότερο για την παραγωγή παραγώγων ΕΟ εκτός της MEG. Η Arteco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι οι σχεδιαζόμενες αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας για την παραγωγή ΕΟ δεν αποδείκνυαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν προσηλωμένοι στην παρασκευή MEG. Στην πραγματικότητα, καταδείκνυαν ότι η συνολική αλυσίδα εφοδιασμού αιθυλενίου και ΕΟ δεν επηρεάστηκε από ζημία, αλλά από την εσκεμμένη επιλογή εστίασης στην παραγωγή και τις πωλήσεις ΕΟ και των παραγώγων του εκτός της MEG.
- (213) Καταρχάς, η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη αντιφάσκουν όσον αφορά το επιχειρήμα τους σχετικά με τις τιμές της MEG στην αγορά της Ένωσης. Αφενός, η SABIC και η MEGlobal Americas ανέφεραν ότι οι τιμές στην αγορά της Ένωσης καθορίστηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 149. Από την άλλη πλευρά, η Arteco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι οι τιμές στην αγορά της Ένωσης καθορίστηκαν σύμφωνα με τις συνθήκες στην Ασία και όχι στην Ευρώπη. Κατά γενικό κανόνα, οι τιμές της αγοράς καθορίζονται με βάση την προσφορά και τη ζήτηση στη συγκεκριμένη αγορά. Λόγω διαιτησίας, οι τιμές διάφορες αγορές, όπως οι ευρωπαϊκές ή οι ασιατικές αγορές, ευθυγραμμίζονται έως έναν βαθμό. Η τιμή πώλησης της MEG στην αγορά της Ένωσης καθορίζεται με βάση την ECP μείον μια έκπτωση. Δεδομένου ότι οι εκπτώσεις κυμαίνονται μεταξύ 13 % και 20 %, οι οποίες είναι

σημαντικές για ένα ομοιογενές εμπόρευμα όπως η MEG, διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην τελική τιμή της MEG στην αγορά της Ένωσης. Ως εκ τούτου, το επίπεδο της ECP εξηγεί μόνο εν μέρει τα επίπεδα τιμών στην αγορά της Ένωσης και οι εκπτώσεις που εφαρμόζονται από τους πωλητές στην ECP της MEG αποτελούν το βασικό στοιχείο της πίεσης που ασκούν οι εξαγωγείς στις τιμές στην αγορά της Ένωσης. Οι εκπτώσεις επηρεάζονται από τον ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης και δεν συνδέονται με το επίπεδο της ECP ή τις τιμές στην Ασία. Ενώ το επίπεδο της ECP είναι δημόσιο, οι εκπτώσεις που χρησιμοποιούν οι πωλητές είναι εμπιστευτικές. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εκπτώσεις διαφέρουν από τον ένα πωλητή στον άλλο και ότι οι πωλητές εφαρμόζουν διαφορετικές εκπτώσεις σε διαφορετικούς πελάτες. Επιπλέον, για ορισμένους εξαγωγείς τα επίπεδα της έκπτωσης αυξήθηκαν το 2020 σε σύγκριση με το 2019. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ δεν είναι χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών δεν σημαίνει ότι οι εκπτώσεις που προσέφεραν οι παραγωγοί των ΗΠΑ δεν ήταν υψηλότερες από τις εκπτώσεις που προσέφεραν οι ενωσιακοί παραγωγοί, όπως ισχυρίζονται τα μέρη. Οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι ζημιογόνες, καθώς συμπαρυσύρθηκαν από τις τιμές εισαγωγής από τις οικείες χώρες, οι οποίες με τη σειρά τους προκλήθηκαν από υψηλότερες εκπτώσεις.

(214) Η Επιτροπή ανέφερε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι οι τιμές του αιθυλενίου στην Ένωση είναι υψηλότερες απ' ό,τι στο ΒΣΑ ή στις ΗΠΑ λόγω των διαφορετικών πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή αιθυλενίου. Ωστόσο, η διαφορά τιμής για το αιθυλένιο δεν αποτελεί το βασικό στοιχείο για την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ενώ η μείωση της ECP της MEG περιόρισε μέρος της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η πίεση που ασκούσαν στις τιμές οι παραγωγοί-εξαγωγείς σε τιμές ντάμπινγκ, οι οποίοι αύξησαν τις εκπτώσεις τους στην αγορά της Ένωσης, ανάγκασαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει επίσης τις εκπτώσεις του, με αποτέλεσμα συμπίεση των τιμών, όπως διαπιστώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 203 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Παρότι η ECP για τη MEG μειώθηκε περισσότερο από την τιμή του αιθυλενίου και υπήρξε μείωση του περιθωρίου μεταξύ της ECP για τη MEG και το αιθυλένιο, γεγονός που εξηγεί εν μέρει την απώλεια κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, σε μια διαφανή αγορά όπως η αγορά MEG, στην οποία όλοι οι παράγοντες συνδέουν την τιμή πώλησης με την ECP, ο ανταγωνισμός λαμβάνει χώρα στο επίπεδο των εκπτώσεων που εφαρμόζονται στην ECP. Παρότι το επίπεδο της ECP επηρεάζει όλα τα μέρη, ακόμη και αν αυξηθεί η ECP της MEG, εφόσον οι εξαγωγείς από τις οικείες χώρες εξακολουθούν να πωλούν στην αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ με υψηλότερες εκπτώσεις απ' ό,τι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, οι ενωσιακοί παραγωγοί θα συνεχίσουν να χάνουν μερίδιο αγοράς, εκτός εάν καθορίσουν τις τιμές τους, μέσω της έκπτωσης, στο ίδιο επίπεδο με τις ζημιογόνες τιμές τις οποίες ανταγωνίζονται, οι οποίες είναι χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής τους.

(215) Τα μέρη δεν υπέβαλαν στοιχεία, εκτός από ισχυρισμούς και εικασίες, τα οποία να αποδεικνύουν ότι, προκειμένου ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να αυξήσει την παραγωγή παραγώντων ΕΟ, έπρεπε να μειώσει την παραγωγή MEG. Πράγματι, δεν αποκλείεται ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί MEG να αύξησαν την παραγωγή παραγώντων ΕΟ και, ως εκ τούτου, η κατανάλωση ΕΟ για την παραγωγή παραγώντων ΕΟ αυξήθηκε, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι η αύξηση αυτή ήταν δυνατή μόνο εάν μειωνόταν παράλληλα η παραγωγή MEG. Ο ισχυρισμός περί περιορισμένου εφοδιασμού των ενωσιακών παραγωγών MEG με αιθυλένιο ήταν αβάσιμος. Ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί κατασκευάζουν αιθυλένιο, πωλούν επίσης αιθυλένιο σε άλλα μη συνδεδεμένα μέρη και οι ενωσιακοί παραγωγοί MEG του δείγματος είναι επίσης συνδεδεμένοι με ένα σύστημα αγωγών⁽¹⁹⁾ για τη μεταφορά αιθυλενίου μεταξύ Αμβέρσας και Ρότερνταμ, των δύο μεγαλύτερων λιμενικών και βιομηχανικών συγκροτημάτων στην Ευρώπη. Επιπλέον, οι παραγωγοί MEG πωλούν ΕΟ μόνο σε πολύ μικρές ποσότητες, δεδομένου ότι το ΕΟ είναι εύφλεκτο αέριο και, ως εκ τούτου, η μεταφορά του είναι επικίνδυνη. Όπως εξηγείται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παραμένει προσηλωμένος στην παραγωγή MEG στην Ένωση. Παρά τις σημαντικές απώλειες μεταξύ 8,3 % και 10,2 % το 2019 και μεταξύ 10,8 % και 13,2 % κατά την ΠΕ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να χρησιμοποιεί το 65,6 % και το 63,8 % της ικανότητάς του παραγωγής MEG το 2019 και κατά την ΠΕ αντίστοιχα ενώ θα μπορούσε να έχει σταματήσει την παραγωγή και να έχει επικεντρωθεί σε άλλα παράγωγα ΕΟ, όπως ισχυρίστηκαν τα μέρη. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν αναγνώρισε ποτέ, στην αιτιολογική σκέψη 229 ή σε οποιαδήποτε άλλη αιτιολογική σκέψη του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, όπως ανέφερε η LCLA, ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγή MEG ώστε να παράγει παράγωγα ΕΟ, καθώς πωλούνταν σε υψηλότερες τιμές απ' ό,τι η MEG. Στην πραγματικότητα, η Επιτροπή ανέφερε στην αιτιολογική σκέψη 229 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει την παραγωγή MEG καθώς η τιμή πώλησής της ήταν σημαντικά χαμηλότερη από το κόστος παραγωγής λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Από την έρευνα δεν προέκυψαν ελλείψεις στην κύρια πρώτη ύλη, το αιθυλένιο, από την πλευρά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η LCLA δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι, προκειμένου ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να αυξήσει την παραγωγή παραγώντων αιθυλενοξειδίου, αναγκάστηκε να μειώσει την παραγωγή MEG. Ως εκ τούτου, το κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγή παραγώντων αιθυλενοξειδίου δεν επηρεάζει την παρούσα έρευνα, καθώς δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο μόνος τρόπος να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αυτή την αύξηση ήταν η μείωση του όγκου της MEG. Επιπλέον,

⁽¹⁹⁾ <https://argkg.com/pipeline-network/>

το γεγονός ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αυξάνουν την παραγωγική ικανότητα για άλλα προϊόντα δεν σημαίνει ότι δεν προτιμώνται να παράγουν πλέον MEG. Η τρέχουσα έρευνα δεν καλύπτει ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού αιθυλενίου και αιθυλενοξειδίου, αλλά μόνο τη MEG. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να σχολιάσει τον ισχυρισμό της Arteco σχετικά με το αν ολόκληρη η αλυσίδα εφοδιασμού αιθυλενίου και αιθυλενοξειδίου υφίσταται ζημία. Σε κάθε περίπτωση, η έρευνα έδειξε σαφώς ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγή MEG από το 2019 λόγω της επιδείνωσης των συνθηκών στην αγορά MEG η οποία προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες σε χαμηλές τιμές.

- (216) Η Arteco, η Oxyde και η Helm υποστήριξαν επίσης ότι οι εισαγωγές μετά την ΠΕ από άλλες χώρες, όπως το Κουβέιτ, η Κίνα, η Ιαπωνία, η Σιγκαπούρη και η Ταϊβάν, σε χαμηλές τιμές αυξήθηκαν και, ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ ενείχε τον κίνδυνο να εκτοπίσουν τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ χωρίς κανένα όφελος για τους ενωσιακούς παραγωγούς.
- (217) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Οι πληροφορίες που υπέβαλε η Arteco δείχνουν ότι οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα, τη Σιγκαπούρη και την Ταϊβάν είναι υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ μετά την ΠΕ. Επιπλέον, δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο που να δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ και προκαλούν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (218) Η Arteco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι, βάσει συμβούλων της αγοράς, η Κίνα παρέμεινε ο κορυφαίος αποδέκτης της MEG από τις ΗΠΑ και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή διατύπωσε απλές εικασίες όταν ανέφερε στην αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι ο κινεζικός κλάδος παραγωγής MEG αύξανε επίσης την παραγωγική ικανότητα με στόχο να καταστεί αυτάρκης και, ως εκ τούτου, οι παραγωγοί των ΗΠΑ ήταν πιθανό να συνεχίσουν να έχουν ενδιαφέρον για την αγορά της Ένωσης. Η Arteco ισχυρίστηκε επίσης ότι η Τουρκία είχε πράγματι καταστεί σημαντικός προορισμός για τους εξαγωγείς από τις ΗΠΑ.
- (219) Η Επιτροπή επισημαίνει καταρχάς ότι καθαρή εικασία αποτελούσε ο ισχυρισμός που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, μολονότι στις παρατηρήσεις παρουσιάστηκε ως βεβαιότητα. Ωστόσο, η απάντηση της Επιτροπής ήταν πράγματι πιο επιφυλακτική, καθώς ανέφερε ότι «ήταν πιθανό» (δηλαδή δεν υπάρχει βεβαιότητα) και παρείχε ορισμένα αποδεικτικά στοιχεία για την υποστήριξη αυτής της πιθανότητας. Το έγγραφο που υπέβαλε η Arteco σχετικά με την Τουρκία αναφέρει επίσης ότι το 2020 η κινεζική ικανότητα παραγωγής MEG αυξήθηκε κατά σχεδόν 30 %, ενώ το 2021 αναμενόταν να αυξηθεί κατά περισσότερο από 40 %. Επιπλέον, έως το 2023 η κινεζική ικανότητα παραγωγής MEG αναμενόταν να είναι υπερδιπλάσια από τα επίπεδα του 2020. Αυτό δείχνει σαφώς ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι Κινέζοι παραγωγοί MEG αυξάνουν την παραγωγική τους ικανότητα, γεγονός που σημαίνει ότι θα εξαρτώνται λιγότερο από τις εισαγωγές. Το γεγονός ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις ΗΠΑ αύξησαν τις εξαγωγές τους προς την Τουρκία δείχνει ότι οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς αναζητούν συνεχώς άλλες αγορές για να αντικαταστήσουν τη ζήτηση εισαγωγών από την Κίνα. Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εταιρείες των ΗΠΑ είναι προσανατολισμένες στις εξαγωγές με αυξανόμενη παραγωγική ικανότητα. Οι νέες εταιρείες των ΗΠΑ που άρχισαν να παράγουν τα τελευταία χρόνια είναι μεγάλες εταιρείες με ιδιαίτερα σημαντική παραγωγική ικανότητα μεταξύ 700 χιλιάδων και 1 εκατομμυρίου τόνων ετησίως⁽²⁰⁾, ενώ η συνολική παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι 1,4 εκατομμύρια τόνοι. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (220) Η Arteco, η Oxyde και η Helm ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση των εισαγωγών PET πρέπει να ληφθεί υπόψη ως παράγοντας που άμβλυνη την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (221) Όπως περιγράφεται στον πίνακα 13 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εισαγωγές PET στην Ένωση αυξήθηκαν μεταξύ του 2017 και του 2019 και στη συνέχεια μειώθηκαν κατά την ΠΕ. Η κατανάλωση MEG στην ελεύθερη αγορά ακολούθησε την ίδια τάση. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές PET αυξήθηκαν κατά 13 %, ωστόσο η κατανάλωση MEG στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά μόλις 1 %. Η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν επιδεινώθηκε επειδή μειώθηκε η ζήτηση για MEG, αλλά λόγω της απότομης αύξησης των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

⁽²⁰⁾ <https://www.icis.com/explore/resources/news/2021/07/26/10666951/exxonmobil-sabic-jv-mechanically-completes-pe-eg-units-at-us-site> <https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/petrochemicals/030421-factbox-meglobal-restarts-texas-meg-unit-tpc-expects-longer-restart-timeline> http://www.mrcplast.com/news-news_open-358207.html

- (222) Η Arteco, η Oxyde και η Helm ισχυρίστηκαν ότι, δεδομένου ότι η παραγωγή MEG παράγει υποπροϊόντα όπως η διαιθυλενογλυκόλη (στο εξής: DEG) και η τριαιθυλενογλυκόλη (στο εξής: TEG), τα υποπροϊόντα αυτά πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον προσδιορισμό της συνολικής αποδοτικότητας της παραγωγής MEG. Επιπλέον, η Arteco ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι οι τιμές αυτών των υποπροϊόντων μειώθηκαν παράλληλα με τη MEG αποτελεί περαιτέρω απόδειξη ότι οι τιμές των εν λόγω προϊόντων ακολούθησαν παγκόσμιες τάσεις και δεν ήταν αποτέλεσμα ζημιολογικών ντάμπινγκ.
- (223) Το υπό εξέταση προϊόν είναι η MEG και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε την κερδοφορία μόνο όσον αφορά τη MEG. Δεδομένου ότι η παρούσα έρευνα καλύπτει μόνο τη MEG, η Επιτροπή δεν αξιολόγησε την τάση των τιμών των υποπροϊόντων. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 213, κατά την αξιολόγηση της τιμής της MEG δεν αρκεί να εξετάζεται μόνο η τάση της ECP. Η έκπτωση που εφαρμόζεται στην ECP διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην πίεση που ασκούν οι εξαγωγείς στις τιμές στην αγορά της Ένωσης και το επίπεδο των εκπτώσεων δεν συνδέεται με καμία παγκόσμια τάση. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (224) Η CPME ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε δεόντως τις επιπτώσεις της αυτοπροκληθείσας ζημίας που προκάλεσαν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης οι εισαγωγές από το ΒΣΑ από εταιρείες που συνδέονται με τους ενωσιακούς παραγωγούς, καθώς και ότι ένας ενωσιακός παραγωγός επικοινωνήσε με τη SABIC για να εισαγάγει MEG.
- (225) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι συνδεδεμένες με τους ενωσιακούς παραγωγούς εταιρείες εισήγαγαν πολύ οριακούς όγκους MEG από το ΒΣΑ κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 251 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ της SABIC και του ενωσιακού παραγωγού. Δεδομένου ότι ο σχετικός ενωσιακός παραγωγός MEG δεν αγόρασε MEG από τη SABIC κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δεν μπορεί να υπήρξε αυτοπροκληθείσα ζημία. Μια απλή σύζηση δεν μπορεί να προκαλέσει ζημία.
- (226) Η CPME ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή υποτίμησε τον αντίκτυπο της πανδημίας COVID-19 στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αναφέροντας ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε πριν από την πανδημία COVID-19. Η CPME ισχυρίστηκε ότι οι χαμηλές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2019 θα μπορούσαν να εξηγηθούν από τη σημαντική πτώση των τιμών σε παγκόσμιο επίπεδο. Επιπλέον, η CPME ισχυρίστηκε επίσης ότι τα περιθώρια κέρδους των ενωσιακών παραγωγών MEG μειώθηκαν λόγω της μείωσης της ζήτησης για MEG από τους ενωσιακούς παραγωγούς PET. Η LCLA ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή κακώς απέρριψε τις επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 για τρεις λόγους. Πρώτον, επειδή η Επιτροπή δεν αξιολόγησε τις ζημιολογικές επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής πριν θεωρήσει ότι δεν ήταν σημαντικές. Η LCLA παρέπεμψε εν προκειμένω στην έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ στην υπόθεση *ΗΠΑ – Χάλυβας θερμής έλασης* ⁽²¹⁾, στην οποία αναφέρεται ότι η εκτίμηση των ζημιολογικών επιπτώσεων άλλων παραγόντων απαιτεί ικανοποιητική εξήγηση της φύσης και της έκτασης των ζημιολογικών επιπτώσεων των άλλων παραγόντων. Δεύτερον, η LCLA ισχυρίστηκε ότι η κατάλληλη περίοδος για την αξιολόγηση των επιπτώσεων της πανδημίας COVID-19 ήταν η σύγκριση μεταξύ του 2019 και της περιόδου έρευνας και όχι μεταξύ του 2017 και της περιόδου έρευνας, καθώς μια τέτοια σύγκριση από άκρο σε άκρο δεν θα παρείχε πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αμέσως πριν από την έξαρση της πανδημίας COVID-19 ή τις επακόλουθες επιπτώσεις. Στην περίπτωση αυτή υπήρχε θετική σύνδεση μεταξύ της μείωσης της κατανάλωσης που προκλήθηκε από την πανδημία COVID-19 και της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας. Τρίτον, η LCLA ισχυρίστηκε ότι απουσία της πανδημίας COVID-19, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ενδέχεται να ήταν σε θέση να βελτιώσει την οικονομική του κατάσταση. Ως εκ τούτου, η LCLA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή εσφαλμένα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πανδημία COVID-19 δεν ήταν σημαντική αιτία της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (227) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς αυτούς. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 238 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, από την έρευνα προέκυψε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής άρχισε να επιδεινώνεται σημαντικά ήδη το 2019, πολύ πριν ξεσπάσει η πανδημία COVID-19 στην Ένωση στις αρχές του 2020. Το 2019 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ήδη ζημιολογικός. Αυτό συνέβη σε ένα περιβάλλον όπου η κατανάλωση αυξανόταν —μεταξύ 2017 και 2019— και παράλληλα με την αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες από 31,6 % σε 43,6 %, σε συνδυασμό με μείωση κατά 25 % των τιμών εισαγωγής τους κατά την ίδια περίοδο. Πράγματι, η αύξηση του μεριδίου αγοράς βασίζεται στις χαμηλές τιμές. Δεδομένου ότι η MEG είναι ομοιογενές εμπόρευμα, ο ευκολότερος τρόπος για να κερδίσουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς μερίδιο αγοράς στην αγορά της Ένωσης ήταν να πωλούν σε χαμηλότερες τιμές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τον όγκο παραγωγής του όχι λόγω έλλειψης ζήτησης αλλά επειδή δεν μπορούσε να πωλήσει σε χαμηλότερες τιμές μετά την πίεση που ασκήθηκε στις τιμές από τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ. Επιπλέον, όπως εξηγείται εκτενώς, η έκπτωση που εφαρμόζονταν στην ECP της MEG από τον πωλητή είναι το στοιχείο που δημιούργησε την πίεση στις τιμές στην αγορά της

⁽²¹⁾ Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΥ, ΗΠΑ – Χάλυβας θερμής έλασης, σημεία 223 και 226.

Ένωσης. Η LCLA απλώς εικάζει χωρίς καμία βάση όταν ισχυρίζεται ότι, απουσία της πανδημίας COVID-19, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ενδέχεται να ήταν σε θέση να βελτιώσει την οικονομική του κατάσταση. Τέλος, υπενθυμίζεται ότι η περίοδος έρευνας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2019 έως τις 30 Ιουνίου 2020. Ως εκ τούτου, οι επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19, η οποία έπληξε την Ένωση το δεύτερο τρίμηνο του 2020, επηρέασαν περίπου τρεις μήνες της περιόδου έρευνας. Βάσει των ανωτέρω, παρότι δεν αποκλείεται η πανδημία COVID-19 να είχε κάποιον αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο τέλος της περιόδου έρευνας, είναι σαφές ότι δεν ήταν η κύρια αιτία της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ή δεν ήταν σε θέση να αμβλύνει την αιτιώδη συνάφεια.

- (228) Στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η SABIC και η Tricon ανέφεραν ότι διαφωνούσαν με την ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια στις αιτιολογικές σκέψεις 192 έως 227 και στις αιτιολογικές σκέψεις 214 έως 256 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι δεν υπήρχε συσχέτιση μεταξύ των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των εισαγωγών από το ΒΣΑ και τις ΗΠΑ, καθώς και ότι δεν υπήρχε συσχέτιση μεταξύ του όγκου των εισαγωγών και των αρνητικών επιπτώσεων στις εγχώριες τιμές χωρίς να παράσχει νέα επιχειρήματα ως προς το θέμα αυτό. Η Tricon επανέλαβε επίσης ορισμένα από τα επιχειρήματα που έχει ήδη εξετάσει η Επιτροπή ανωτέρω. Ωστόσο, δεν προβλήθηκαν νέα λυσιτελή επιχειρήματα σχετικά με το θέμα αυτό.
- (229) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τα συμπεράσματα στο παρόν τμήμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 214 έως 256 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

6.1. Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (230) Η MEGlobal Americas, η SABIC και η LCLA ισχυρίστηκαν ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό της μη ζημιόγону τιμής ήταν υπερβολικά υψηλό για ένα εμπόρευμα και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει τον ελάχιστο συντελεστή κέρδους 6 % που ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε τον αντίκτυπο της σύμπραξης των αγοραστών αιθυλενίου στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η LCLA ισχυρίστηκε ότι τα κέρδη την περίοδο 2017-2018 δεν αντιπροσώπευαν το αναμενόμενο επίπεδο κερδοφορίας υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, καθώς οι τιμές της MEG ήταν ασυνήθιστα υψηλές κατά τη διάρκεια αυτών των ετών λόγω της παγκόσμιας έλλειψης MEG, ιδίως στην Κίνα, ενώ το κόστος παραγωγής ήταν σε κανονικά επίπεδα, με αποτέλεσμα υψηλά κέρδη.
- (231) Το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της μη ζημιόγону τιμής ήταν ο μέσος όρος του περιθωρίου κέρδους των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος που καταγράφηκε το 2017 και το 2018 πριν από την απότομη αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού. Κανένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς MEG του δείγματος δεν συμμετείχε στη σύμπραξη των αγοραστών αιθυλενίου⁽²²⁾. Επιπλέον, η παράβαση έλαβε χώρα μεταξύ 26 Δεκεμβρίου 2011 και 29 Μαρτίου 2017 και, ως εκ τούτου, κάλυπτε μόνο 3 μήνες εντός των δύο ετών που χρησιμοποιήθηκαν για το περιθώριο κέρδους. Επιπλέον, όπως διευκρινίζεται στην απόφαση σχετικά με τη σύμπραξη, το προϊόν που αφορούσε η απόφαση ήταν αιθυλένιο που αγοράστηκε στην εμπορική αγορά και δεν κάλυπτε το αιθυλένιο που παράγεται για σκοπούς δέσμιας χρήσης, δηλαδή που παράγεται και χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς για δική τους κατανάλωση. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αγοράζουν αιθυλένιο κυρίως από τις συνδεδεμένες με αυτούς εταιρείες. Ενώ η LCLA ισχυρίστηκε ότι τα περιθώρια κέρδους το 2017 και το 2018 δεν βρίσκονταν στο αναμενόμενο επίπεδο κερδοφορίας υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δεν διευκρίνισε επίσης ποια ήταν η κανονική κερδοφορία του εν λόγω προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Τέλος, το άρθρο 7 παράγραφος 2γ ορίζει σαφώς ότι η Επιτροπή πρέπει να χρησιμοποιεί στόχο κερδοφορίας της τάξης του 6 % μόνον όταν ο στόχος κερδοφορίας που καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη οι παράγοντες που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο είναι χαμηλότερος από 6 %, κάτι που δεν συμβαίνει στην παρούσα έρευνα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (232) Η EMPC ισχυρίστηκε ότι η προσέγγιση που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για την προσαρμογή της μη ζημιόγону τιμής για το μελλοντικό κόστος συμμόρφωσης με το σύστημα εμπορίας εκπομπών της ΕΕ (στο εξής: ΣΕΔΕ) και την οδηγία της ΕΕ για τις βιομηχανικές εκπομπές (στο εξής: ΟΒΕ) δεν συνάδει με τους στόχους του ισχύοντος ΣΕΔΕ και της ΟΒΕ. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η προσέγγιση πίσω από τα ισχύοντα μέτρα προστασίας κατά της διαρροής άνθρακα στο πλαίσιο του ΣΕΔΕ ήταν ότι, για κάθε εκτεθειμένο σε διαρροή άνθρακα τομέα, οι εταιρείες συγκρίνονται με τον δείκτη αναφοράς που έχει οριστεί από το 10 % των εταιρειών με τις καλύτερες επιδόσεις. Το κόστος του ΣΕΔΕ είναι υψηλότερο για τις εταιρείες στον βαθμό που οι επιδόσεις τους είναι χειρότερες σε σύγκριση με τον δείκτη αναφοράς. Εναλλακτικά, θα μπορούσαν να

⁽²²⁾ [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410\(02\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410(02)&from=EN)

μειώσουν την ένταση των εκπομπών τους αερίων του θερμοκηπίου, κάτι που θα μπορούσε τελικά να τις εντάξει στην ομάδα του 10 % με τις καλύτερες επιδόσεις. Όσον αφορά το κόστος που συνδέεται με την ΟΒΕ, η ΕΜΡC ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν σαφής ο τρόπος υπολογισμού ή καταλογισμού του. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με την ΕΜΡC, λαμβάνοντας υπόψη όχι μόνο το πραγματικό αλλά και το μελλοντικό κόστος του ΣΕΔΕ και της ΟΒΕ για την καταγγέλλουσα, η Επιτροπή εισήγαγε de facto μηχανισμό συνοριακής προσαρμογής άνθρακα για την καταγγέλλουσα, ο οποίος δεν ήταν διαθέσιμος για άλλους κλάδους.

- (233) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη οι μελλοντικές δαπάνες που προκύπτουν από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος και τις οποίες θα υποστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά τη διάρκεια εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Δεν ασκεί επιρροή το αν οι δαπάνες αυτές δεν συνάδουν με τους εικαζόμενους στόχους του ΣΕΔΕ και της ΟΒΕ ή ισοδυναμεί με μηχανισμό συνοριακής προσαρμογής άνθρακα για τις καταγγέλλουσες, ο οποίος δεν ήταν διαθέσιμος για άλλους κλάδους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή είναι νομικά υποχρεωμένη να λάβει υπόψη όλες αυτές τις δαπάνες ανεξάρτητα από τον χαρακτηρισμό τους βάσει της ανωτέρω διάταξης του βασικού κανονισμού, εφόσον πληρούνται οι όροι εφαρμογής της. Στην αιτιολογική σκέψη 265 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή εξήγησε τον τρόπο με τον οποίο υπολογίστηκε το κόστος συμμόρφωσης με το ΣΕΔΕ της ΕΕ.
- (234) Ωστόσο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η προσαρμογή υπολογίστηκε αποκλειστικά με βάση το πρόσθετο κόστος του ΣΕΔΕ και της ΟΒΕ που θα εφαρμόζεται κατά μέσο όρο κατά τη διάρκεια ισχύος των μέτρων, όπως απαιτείται από το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού. Τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν και ελέγχθηκαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό πληρούν τους όρους του άρθρου 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (235) Η LCLA ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τη δηλωθείσα και όχι την κατασκευασμένη τιμή CIF ως παρονομαστή στον υπολογισμό του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.
- (236) Ο ισχυρισμός αυτός βασίζεται σε παρανόηση εκ μέρους της LCLA, καθώς η Επιτροπή χρησιμοποίησε στην πραγματικότητα τη δηλωθείσα τιμή CIF ως παρονομαστή στον υπολογισμό του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.
- (237) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι δεν προέβη σε καταγραφή των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της εκ των προτέρων γνωστοποίησης, η Επιτροπή ανέλυσε την εξέλιξη του όγκου των εισαγωγών προκειμένου να διαπιστώσει αν υπήρξε περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 3, ώστε να καθοριστεί αν πρέπει να συνυπολογιστεί η πρόσθετη ζημία που απορρέει από την εν λόγω αύξηση κατά τον προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας.
- (238) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η ΕΜΡC επανέλαβε, χωρίς να παράσχει νέα στοιχεία, τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 232 ότι η προσαρμογή της μη ζημιόγону τιμής για το μελλοντικό κόστος συμμόρφωσης με το ΣΕΔΕ και την ΟΒΕ εισήγαγαν αδικαιολόγητα έναν de facto μηχανισμό συνοριακής προσαρμογής άνθρακα που ήταν διαθέσιμος μόνο στους ενωσιακούς παραγωγούς ΜΕΓ.
- (239) Ελλείπει νέων στοιχείων προς στήριξη του ισχυρισμού της ΕΜΡC, η Επιτροπή ενέμεινε στα συμπεράσματά της που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 232.
- (240) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC επανέλαβε τον ισχυρισμό της, χωρίς να παράσχει νέα στοιχεία, ότι το κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της τιμής-στόχου ήταν υπερβολικά υψηλό για ένα εμπόρευμα και βασίστηκε σε μια περίοδο κατά την οποία λειτουργούσε σύμπραξη αγοραστών αιθυλενίου. Πρόσθεσε επίσης ότι το κέρδος-στόχος ήταν υψηλότερο από τους δείκτες κέρδους που αναφέρονταν στην καταγγελία.
- (241) Ελλείπει νέων στοιχείων προς στήριξη του ισχυρισμού της SABIC, η Επιτροπή ενέμεινε στα συμπεράσματά της που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 232. Όσον αφορά τα περιθώρια κέρδους στην καταγγελία, αυτά δεν επαληθεύτηκαν, ενώ τα περιθώρια κέρδους που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του κέρδους-στόχου επαληθεύτηκαν στο πλαίσιο του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως.

Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

- (242) Με βάση τα στοιχεία της βάσης δεδομένων Surveillance 2 (Επιτήρηση 2), οι ποσότητες των εισαγωγών από τις ΗΠΑ κατά τη διάρκεια των τεσσάρων εβδομάδων της εκ των προτέρων γνωστοποίησης ήταν κατά 39 % υψηλότερες από τον μέσο όγκο των εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας, σε βάση τεσσάρων εβδομάδων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης υπήρξε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας.

- (243) Για να συνυπολογιστεί η πρόσθετη ζημία που προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών, η Επιτροπή αποφάσισε να προσαρμόσει το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας με βάση την αύξηση του όγκου των εισαγωγών, που θεωρείται ο σχετικός συντελεστής στάθμισης βάσει των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 4. Υπολόγισε, συνεπώς, έναν πολλαπλασιαστικό συντελεστή, τον οποίο καθόρισε διαιρώντας το άθροισμα του όγκου των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των τριών εβδομάδων της εκ των προτέρων γνωστοποίησης, ύψους 28 852 τόνων, και των 52 εβδομάδων της ΠΕ διά του όγκου των εισαγωγών κατά την ΠΕ, με παρέκταση σε 56 εβδομάδες. Ο συντελεστής που προέκυψε, 1,0278, αντικατοπτρίζει την πρόσθετη ζημία που προκλήθηκε από την περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών. Επομένως, τα προσωρινά περιθώρια ζημίας πολλαπλασιάστηκαν με τον εν λόγω συντελεστή. Επομένως, το τελικό επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς και όλες τις άλλες εταιρείες είναι το ακόλουθο:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ζημίας (%)
ΗΠΑ	Lotte Chemical Louisiana LLC	39,6
ΗΠΑ	MEGlobal Americas Inc.	78,9
ΗΠΑ	Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	46,7
ΗΠΑ	Όλες οι άλλες εταιρείες	109,4

Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας

- (244) Με βάση τα στοιχεία της βάσης δεδομένων Surveillance 2 (Επιτήρηση 2), οι ποσότητες των εισαγωγών από το Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας κατά τη διάρκεια των τεσσάρων εβδομάδων της εκ των προτέρων γνωστοποίησης ήταν κατά 15,3 % χαμηλότερες από τον μέσο όγκο των εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας, σε βάση τεσσάρων εβδομάδων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης δεν υπήρξε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας.
- (245) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν προσαρμόσε εν προκειμένω το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας.
- (246) Ωστόσο, η Επιτροπή εντόπισε ένα ήσσονος σημασίας λάθος εκ παραδρομής στα υποκείμενα δεδομένα για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας. Συνάγεται ότι το αναθεωρημένο περιθώριο ζημίας για τη SABIC είναι 61,5 %.

7. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (247) Η Oxyde και η Helm ισχυρίστηκαν ότι δεν υπήρχε ρεαλιστικός κίνδυνος να παύσουν οι παραγωγοί MEG τις δραστηριότητες παραγωγής MEG στην Ένωση, καθώς θα μπορούσαν εύκολα να αλλάξουν μεταξύ της κατασκευής MEG ή άλλων προϊόντων ανάλογα με τις συνθήκες της αγοράς. Επιπλέον, η Arteco ισχυρίστηκε ότι, πέραν του ισχυρισμού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα διέκοπτε την παραγωγή MEG εάν δεν επιβάλλονταν τα μέτρα αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, η Arteco ισχυρίστηκε ότι η αγορά της Ένωσης χαρακτηριζόταν ήδη από την αδυναμία ή την απροθυμία των ενωσιακών παραγωγών MEG να καλύψουν τη ζήτηση και υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία από ενωσιακό παραγωγό MEG ο οποίος αρνήθηκε να προμηθεύσει MEG στην Arteco λόγω έλλειψης όγκου παραγωγής.
- (248) Η Επιτροπή διαφωνεί με τους ισχυρισμούς αυτούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν ήδη χάσει 10,7 ποσοστιαίες μονάδες σε μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά μεταξύ του 2017 και της περιόδου έρευνας, κυρίως προς όφελος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, οι οποίες αύξησαν το μερίδιο αγοράς κατά 12,5 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ίδια περίοδο. Ακόμη και αν το επίπεδο της ECP αυξηθεί μετά την ΠΕ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα συνεχίσει να χάνει μερίδιο αγοράς προς όφελος των εξαγωγών από τις οικείες χώρες εάν συνεχίσουν να πωλούν στην αγορά της Ένωσης σε ζημιολύγες τιμές. Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έχει ήδη μειωθεί κατά 19 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Από τα στοιχεία που υπέβαλε η Arteco προκύπτει ότι, εάν δεν αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης, αυτό θα έχει πιθανό αντίκτυπο στους όγκους παραγωγής MEG στην Ένωση και οι χρήστες θα εξαρτώνται από τις εισαγωγές. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (249) Η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος ανήκαν σε μεγάλους ομίλους εταιρειών και ότι η οικονομική κατάσταση αυτών των μεγάλων ομίλων δεν επηρεάστηκε λόγω ειδικότερα της MEG.

- (250) Ακόμη και αν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος ανήκουν σε μεγάλους ομίλους, η μη επιβολή μέτρων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο σε αυτούς και σε άλλους ενωσιακούς παραγωγούς και ο αντίκτυπος αυτός θα υπερέβαινε την κερδοφορία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (251) Η CPME και η LCLA ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο βασικός κανονισμός δεν εμποδίζει την Επιτροπή να βασιστεί σε δεδομένα μετά την ΠΕ για την εκτίμηση της ύπαρξης συμφέροντος της Ένωσης.
- (252) Η CPME και η LCLA δεν προσκόμισαν στοιχεία σχετικά με δεδομένα μετά την ΠΕ τα οποία η Επιτροπή θα μπορούσε να λάβει υπόψη της κατά την ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (253) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 272 έως 277 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγών/εμπόρων, χρηστών και προμηθευτών

7.2.1. Γενικά

- (254) Η CPME και η LCLA ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν διαθέτει επαρκή παραγωγική ικανότητα για να ανταποκριθεί στη ζήτηση της Ένωσης. Η CPME ισχυρίστηκε ότι η αύξηση της ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για παραγωγή ΕΟ δεν σημαίνει ότι η ικανότητα παραγωγής MEG θα αυξηθεί. Επιπλέον, η CPME ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα σε άλλες γεωγραφικές αγορές είναι άνευ σημασίας σε μια υπόθεση αντιντάμπινγκ, αλλά αυτό που έχει σημασία είναι ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής MEG δεν διέθετε επαρκή παραγωγική ικανότητα για να καλύψει τη συνολική ζήτηση και ότι, ως εκ τούτου, οι εισαγωγές ήταν απαραίτητες. Η CPME και η LCLA ισχυρίστηκαν επίσης ότι άλλες χώρες εκτός των ΗΠΑ και του ΒΣΑ δεν αποτελούσαν κατάλληλη πηγή εφοδιασμού για γεωγραφικούς, υλικοτεχνικούς και οικονομικούς λόγους. Η CPME ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να θέσει στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών την ανάλυση που διενήργησαν οι ειδικευμένοι σύμβουλοι, η οποία περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 281 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η CPME ανέφερε επίσης ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές MEG από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ θα προκαλούσαν σοβαρή έλλειψη προσφοράς MEG στην αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι θα εμποδίζαν εκ των πραγμάτων όλες τις εισαγωγές.
- (255) Από τα στοιχεία των πινάκων 1 και 4 προκύπτει σαφώς ότι η παραγωγική ικανότητα είναι χαμηλότερη από την κατανάλωση. Επιπλέον, η Επιτροπή αναγνώρισε σαφώς το γεγονός αυτό στην αιτιολογική σκέψη 225 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Πράγματι, οι σχεδιαζόμενες αυξήσεις της ικανότητας παραγωγής ΕΟ δεν σημαίνουν ότι θα αυξηθεί η ικανότητα παραγωγής MEG, αλλά δείχνουν ότι οι παραγωγοί MEG θα έχουν πρόσβαση σε περισσότερο ΕΟ σε περίπτωση που το χρειάζονται για την παραγωγή MEG μετά την αποκατάσταση των ισότιμων όρων ανταγωνισμού στην αγορά. Επιπλέον, η καταγγέλλουσα υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο ενωσιακός παραγωγός PKN ανακοίνωσε σχέδια για αύξηση της παραγωγής γλυκολών στην Ένωση ⁽²³⁾. Επιπλέον, είναι γεγονός ότι η αγορά της Ένωσης χρειάζεται εισαγωγές και πράγματι σκοπός των μέτρων δεν είναι να αποτρέψουν τις εισαγωγές αλλά να διασφαλίσουν ότι οι εισαγωγές δεν πραγματοποιούνται σε ζημιωγόνες τιμές ντάμπινγκ. Οι πληροφορίες αυτές συνοψίστηκαν σε σημείωμα για τον φάκελο ⁽²⁴⁾ που προστέθηκε στον φάκελο της έρευνας. Οι πληροφορίες αυτές συλλέχθηκαν από την Επιτροπή στο πλαίσιο του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Βασίζονται σε καταβολή συνδρομής στη Wood Mackenzie. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 216, η Arteco, η Oxyde και η Helim τόνισαν ότι οι εισαγωγές από άλλες χώρες αυξήθηκαν μετά την ΠΕ, στοιχείο που αποδεικνύει τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού. Επομένως, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (256) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η CPME επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι άλλες χώρες εκτός από τις οικείες χώρες δεν αποτελούσαν κατάλληλες πηγές εφοδιασμού για γεωγραφικούς, υλικοτεχνικούς και οικονομικούς λόγους. Η CPME ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή αγνόησε τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε η CPME.
- (257) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Η CPME υπέβαλε μόνο απλές δηλώσεις που δεν υποστηρίζονταν από κανένα αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Σιγκαπούρης, της Νότιας Κορέας και της Ταϊβάν και τους λόγους για τους οποίους οι εξαγωγές MEG από τις εν λόγω χώρες δεν θα ήταν κατάλληλες. Απλώς και μόνο επειδή στο παρελθόν η Ένωση δεν εισήγαγε MEG από τις χώρες αυτές, αυτό δεν σημαίνει ότι δεν μπορεί να το πράξει στο μέλλον. Επιπλέον, άλλα μέρη, όπως η Arteco, η Oxyde και η Helim, υπέβαλαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές μετά την ΠΕ από άλλες χώρες όπως το Κουβέιτ, η Κίνα, η Ιαπωνία, η Σιγκαπούρη και η Ταϊβάν αυξήθηκαν,

⁽²³⁾ Orlen, «PKN ORLEN takes next step in its Petrochemical Development Programme», <https://www.orlen.pl/EN/PressOffice/Pages/PKN-ORLEN-takes-next-step-in-its-Petrochemical-Development-Programme.aspx>

⁽²⁴⁾ t21.006272.

όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 216. Αυτό δείχνει σαφώς ότι υπάρχουν και άλλες διαθέσιμες πηγές εφοδιασμού. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 255, σκοπός των μέτρων δεν είναι να αποτρέψουν τις εισαγωγές αλλά να διασφαλίσουν ότι δεν πραγματοποιούνται σε ζημιογόνες τιμές ντάμπινγκ. Επιπλέον, το επίπεδο των μέτρων των εισαγωγών από το ΒΣΑ και το μεγαλύτερο μέρος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ κυμαίνεται μεταξύ 3,0 % και 10,3 %, επίπεδο που δεν είναι απαγορευτικό. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

7.2.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγών/εμπόρων

- (258) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 11 έως 13, η Tricon συνεργάστηκε επίσης στην έρευνα ως εισαγωγέας/έμπορος. Η εταιρεία αυτή είναι εγκατεστημένη στις ΗΠΑ.
- (259) Όπως και στην περίπτωση ενός άλλου εισαγωγέα που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 284 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η δραστηριότητα MEG της Ένωσης δεν αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος του κύκλου εργασιών της. Η Tricon πωλεί MEG και σε τρίτες χώρες και, ως εκ τούτου, η επιβολή δασμών θα έχει οριακό αντίκτυπο στις δραστηριότητές της.
- (260) Η Tricon ισχυρίστηκε ότι η δήλωση της Επιτροπής στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, σύμφωνα με την οποία υπάρχουν άλλες πηγές εφοδιασμού, δεν αντικατοπτρίζει την πραγματικότητα της αγοράς.
- (261) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Όπως επισημαίνεται από την Arteco, την Oxycde και τη Helm στην αιτιολογική σκέψη 216, οι εισαγωγές στην Ένωση από διάφορες χώρες όπως το Κουβέιτ, η Κίνα, η Ιαπωνία, η Σιγκαπούρη και η Ταϊβάν, αυξήθηκαν μετά την ΠΕ. Αυτό αποδεικνύει ότι υπάρχουν πράγματι άλλες διαθέσιμες πηγές εφοδιασμού.
- (262) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων και λαμβανομένων επίσης υπόψη των αιτιολογικών σκέψεων 258 έως 261, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 283 έως 286 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7.2.3. Συμφέρον των χρηστών

- (263) Η Arteco ισχυρίστηκε ότι, προκειμένου να αξιολογηθεί ο αντίκτυπος των μέτρων αντιντάμπινγκ στους χρήστες, ιδίως στους κατασκευαστές ψυκτικών υγρών, η Επιτροπή έπρεπε να αξιολογήσει τους ακόλουθους παράγοντες: 1) τον ιδιαίτερα ανταγωνιστικό χαρακτήρα της αγοράς ψυκτικών υγρών, 2) την προθυμία και την ικανότητα των πελατών να αλλάξουν προμηθευτές ψυκτικών υγρών για μια ελάχιστη διαφορά τιμής, 3) το σημαντικό κόστος έρευνας και ανάπτυξης (E&A) για τους κατασκευαστές ψυκτικών υγρών που προμηθεύουν τους ΚΠΕ (κατασκευαστές πρωτότυπου εξοπλισμού) και 4) τον αριθμό των κατασκευαστών ψυκτικών υγρών εκτός ΕΕ που θα επωφελούνταν από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στη MEG. Η Arteco ισχυρίστηκε επίσης ότι οι θέσεις εργασίας που δημιουργήθηκαν από τους κατασκευαστές ψυκτικών υγρών ήταν περισσότερες από τις θέσεις εργασίας των ενωσιακών παραγωγών MEG. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με την Arteco, η επιβολή μέτρων δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης, καθώς θα προκαλούσε μεγαλύτερη ζημία στη συνολική οικονομία από την ανακούφιση του εγχώριου κλάδου παραγωγής MEG.
- (264) Η Arteco αντιφάσκει. Αφενός, ισχυρίζεται ότι η αγορά ψυκτικών υγρών είναι ιδιαίτερα ανταγωνιστική και, αφετέρου, στο εμπιστευτικό κείμενο του ισχυρισμού της αναφέρει μόνο μία εταιρεία ως τον μοναδικό μεγαλύτερο ανταγωνιστή της και υποστηρίζει ότι η αγορά ψυκτικών υγρών για τους ΚΠΕ είναι ολιγοπωλιακή. Επιπλέον, εάν στην αγορά ψυκτικών υγρών ΚΠΕ ανταγωνίζονται κυρίως δύο κατασκευαστές ψυκτικών υγρών, είναι εξαιρετικά απίθανο οι κατασκευαστές αυτοκινήτων, οι οποίοι είναι πολύ περισσότεροι από τους κατασκευαστές ψυκτικών υγρών, να είναι σε θέση να αλλάξουν τους προμηθευτές ψυκτικών υγρών για ελάχιστη διαφορά στην τιμή, λαμβανομένου επίσης υπόψη του σημαντικού κόστους E&A από την πλευρά των κατασκευαστών ψυκτικών υγρών. Επιπλέον, παρότι δεν αποκλείεται οι εισαγωγές ψυκτικών υγρών να αυξηθούν στο μέλλον, δεδομένου ότι κάθε κατασκευαστής αυτοκινήτων διαθέτει δικό του τύπο ψυκτικού υγρού και επιβαρύνεται με σημαντική ζημία στον κινητήρα του αυτοκινήτου σε περίπτωση ακατάλληλου ψυκτικού υγρού, είναι εξαιρετικά απίθανο οι κατασκευαστές αυτοκινήτων να αλλάξουν εύκολα τον προμηθευτή τους ψυκτικού υγρού μετά την επιβολή των μέτρων.
- (265) Η Arteco ισχυρίστηκε επίσης ότι η επιβολή των μέτρων θα ωφελήσει μόνο έναν κατασκευαστή ψυκτικών υγρών που ήταν καθετοποιημένος και, ως εκ τούτου, είχε πρόσβαση σε φθηνότερη MEG.
- (266) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση αυτή. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 132, οι πωλήσεις MEG στη δέσμια αγορά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όντως αφορούν κυρίως τον τομέα των ψυκτικών υγρών. Ο αντίστοιχος παραγωγός είναι καθετοποιημένος στο επίπεδο του ομίλου και η MEG και τα ψυκτικά υγρά κατασκευάζονται σε διάφορες ανεξάρτητες οντότητες. Όπως περιγράφεται στον πίνακα 7 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η μέση τιμή πώλησης MEG στη δέσμια αγορά ανερχόταν κατά μέσο όρο στο ίδιο επίπεδο με τη μέση τιμή πώλησης MEG στην ελεύθερη αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

- (267) Η Arteco, η Oxyde, η Helm και η Tricon ισχυρίστηκαν ότι δεν υπήρχαν εγγυήσεις ότι οι παραγωγοί MEG θα συνέχιζαν να παράγουν MEG ακόμη και αν βελτιώνονταν οι συνθήκες της αγοράς, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα επικεντρωνόταν στην παραγωγή προϊόντων που επιτυγχάνουν το καλύτερο περιθώριο, όπως καθορίζεται από τις παγκόσμιες συνθήκες, και δεν υπήρχαν εγγυήσεις ότι τα προϊόντα αυτά θα ήταν MEG, πράγμα που σημαίνει ότι οι χρήστες θα αφήνονταν στο έλεος μερικών εταιρειών που δραστηριοποιούνται σε παγκόσμιο επίπεδο.
- (268) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός αυτός αντιβαίνει στον ισχυρισμό που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 247. Επιπλέον, δεν είναι σαφές για ποιον λόγο τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι μόνο οι ενωσιακοί παραγωγοί MEG θα επικεντρώνονταν σε πιο επικερδή παράγωγα ΕΟ, αλλά όχι οι εξαγωγείς από τις ΗΠΑ και το ΒΣΑ. Χωρίς την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, η παραγωγή MEG στην Ένωση θα μειωθεί σημαντικά, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής MEG θα συνεχίσει να χάνει μερίδιο αγοράς ακόμη και αν βελτιωθούν οι συνθήκες της αγοράς. Στην περίπτωση αυτή, οι χρήστες θα έχουν πρόσβαση σε ακόμη λιγότερες πηγές εφοδιασμού, όπως αναγνώρισαν οι ίδιες οι Arteco, Oxyde, Helm και Tricon, και θα εξαρτώνται από τις εισαγωγές. Η επιβολή οριστικών μέτρων θα εξασφαλίσει τη συνέχιση της παραγωγής MEG στην Ένωση.
- (269) Η RETAL, πολυεθνικός κατασκευαστής πλαστικών προϊόντων, ανέφερε ότι η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία UAB NEO GROUP (στο εξής: NEO GROUP), παραγωγός ρητινών PET στην Ένωση, είχε επηρεαστεί αρνητικά από την επιβολή προσωρινών μέτρων. Η RETAL ανέφερε ότι συμμερίζεται τη θέση και τα επιχειρήματα κατά της επιβολής μέτρων που διατύπωσε η CPME.
- (270) Η RETAL δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού της ότι η δραστηριότητα της συνδεδεμένης εταιρείας της είχε επηρεαστεί αρνητικά από την επιβολή προσωρινών μέτρων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε ως ατεκμηρίωτος. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι η NEO GROUP διαθέτει διάφορες πηγές εφοδιασμού, δηλαδή τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, τις εισαγωγές από μία από τις οικείες χώρες, καθώς και από άλλες τρίτες χώρες. Επιπλέον, κατά την περίοδο έρευνας η NEO GROUP ήταν κερδοφόρα.
- (271) Η CPME ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές MEG από τις οικείες χώρες θα είχε σημαντικό αντίκτυπο στους παραγωγούς PET, δεδομένου ότι η κερδοφορία των παραγωγών PET κυμαινόταν μεταξύ 1 % και 3 %. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί PET αντιμετώπιζαν ήδη έντονο ανταγωνισμό από άλλες χώρες, όπως το Ηνωμένο Βασίλειο, η Αίγυπτος και η Τουρκία, των οποίων οι εισαγωγές MEG δεν υπόκειντο σε δασμούς αντιντάμπινγκ ή εισαγωγικούς δασμούς και, ως εκ τούτου, ήταν σε θέση να προσφέρουν PET στην αγορά της Ένωσης σε ανταγωνιστικές τιμές. Επιπλέον, η CPME ισχυρίστηκε ότι η έλλειψη πόρων για καινοτομία μπορεί επίσης να έχει αρνητικές συνέπειες όσον αφορά την εφαρμογή των πράσινων πολιτικών που αποσκοπούν στην αύξηση του ανακυκλωμένου PET στην Ένωση. Η CPME ισχυρίστηκε επιπλέον ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ στη MEG θα μειώναν την παραγωγή PET στην Ένωση, με σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις όσον αφορά την απασχόληση και τις επενδύσεις σε διάφορα κράτη μέλη. Η CPME ανέφερε επίσης ότι, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η απασχόληση στον κλάδο παραγωγής PET (περισσότεροι από 2 000 εργαζόμενοι) ήταν υψηλότερη απ' ό,τι στον κλάδο παραγωγής MEG (λιγότεροι από 100), η Επιτροπή δεν φαίνεται να προέβη σε στάθμιση συμφερόντων.
- (272) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς αυτούς. Ο κλάδος παραγωγής PET προστατεύεται από μέτρα αντιντάμπινγκ και μέτρα κατά των επιδοτήσεων εδώ και πολλά χρόνια. Επί του παρόντος, εφαρμόζονται μέτρα κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές PET από την Ινδία. Κατά την τελευταία επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που διενήργησε η Επιτροπή το 2018/2019 ⁽²⁵⁾, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής PET είχε σημαντικό μερίδιο αγοράς της τάξης του 71,1 % κατά την περίοδο από 1η Απριλίου 2017 έως 31 Μαρτίου 2018. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 292, παρότι η επιβολή μέτρων στη MEG ενδέχεται να δυσχεράνει την κατάσταση για τους παραγωγούς PET που ήδη καταγράφουν ζημιές, δεν υπάρχουν εγγυήσεις ότι η κατάσταση αυτών των εταιρειών δεν θα επηρεαστεί ακόμη και αν η Επιτροπή αποφασίσει να μην επιβάλει μέτρα στις εισαγωγές MEG από τις οικείες χώρες. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, χωρίς την επιβολή μέτρων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα διακόψει κατά πάσα πιθανότητα την παραγωγή MEG για την ελεύθερη αγορά και, ως εκ τούτου, οι παραγωγοί PET θα εξαρτώνται από τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Επιπλέον, ο κλάδος παραγωγής PET είναι πράγματι μεγαλύτερος από τον κλάδο παραγωγής MEG, ωστόσο, δεν θα επηρεαστούν όλοι οι παραγωγοί PET από την επιβολή μέτρων και, ως εκ τούτου, οι εν λόγω παραγωγοί μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τις πράσινες πολιτικές που αποσκοπούν στην αύξηση του ανακυκλωμένου PET στην Ένωση. Επιπλέον, το επίπεδο των μέτρων κυμαίνεται μεταξύ 7,7 % και 14,9 %, επίπεδο που δεν είναι απαγορευτικό.

⁽²⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1286 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής Ινδίας, ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 202 της 31.7.2019, σ. 81).

- (273) Η LCLA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε καμία ένδειξη σχετικά με τις επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής PET όσον αφορά το κόστος παραγωγής ή την κερδοφορία και θα πρέπει να εξηγήσει γιατί ο αντίκτυπος των μέτρων αντιντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής PET δεν θα ήταν δυσανάλογος.
- (274) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Στην αιτιολογική σκέψη 291 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή εξήγησε τον αντίκτυπο των μέτρων αντιντάμπινγκ στο κόστος παραγωγής του PET καθώς και στην κερδοφορία. Επιπλέον, στις αιτιολογικές σκέψεις 292 έως 294 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή εξήγησε την οικονομική κατάσταση των συνεργαζόμενων παραγωγών PET και τις επιπτώσεις στην οικονομική τους κατάσταση σε περίπτωση επιβολής μέτρων, οι οποίες διαφέρουν ανάλογα με τον παραγωγό. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η κατάσταση των εταιρειών με τις χειρότερες επιδόσεις καθοριζόταν από άλλους παράγοντες, και όχι μόνο από την τιμή της MEG και, ως εκ τούτου, η δραστηριότητά τους και οι εκατοντάδες θέσεις εργασίας τις οποίες στηρίζει δεν καθορίζονταν τελικά από τα μέτρα. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 272, δεν υπάρχουν εγγυήσεις ότι η κατάσταση αυτών των εταιρειών δεν θα επιδεινωθεί ακόμη και αν δεν επιβληθούν μέτρα.
- (275) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των χρηστών, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 287 έως 298 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7.2.4. Συμφέρον των προμηθευτών

- (276) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των προμηθευτών, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 299 και 300 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7.3. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (277) Η Arteco, η Oxyde και η Helm ισχυρίστηκαν ότι, σε ένα πλαίσιο δύσκολων οικονομικών συγκυριών που συνδέονται με την πανδημία COVID-19, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.
- (278) Τα μέρη δεν προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία ή δεδομένα προς επίρρωση αυτού του ισχυρισμού. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (279) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η SABIC ανέφερε ότι διαφωνούσε με τα συμπεράσματα της Επιτροπής στις αιτιολογικές σκέψεις 247 έως 278 και στην αιτιολογική σκέψη 311 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, χωρίς να παράσχει νέες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό.
- (280) Στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, η Arteco, η Helm και η Oxyde ισχυρίστηκαν ότι, επιβάλλοντας οριστικά μέτρα, η Επιτροπή δεν ενήργησε προς το συμφέρον της Ένωσης. Η Tricon διαφώνησε επίσης με την εκτίμηση της Επιτροπής σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Ωστόσο, δεν διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό νέα επιχειρήματα που να τεκμηριώνονται με αποδεικτικά στοιχεία.
- (281) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η CPME ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έπρεπε να εξετάσει τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς μετά την ΠΕ για τους σκοπούς της εκτίμησης του συμφέροντος της Ένωσης. Η CPME θεώρησε ότι η αύξηση της ECP για την MEG μετά την ΠΕ έχει διαρθρωτικό και διαρκή χαρακτήρα. Υποστήριξε επίσης ότι η ΠΕ ήταν εκείνη που χαρακτηριζόταν από έκτακτες συνθήκες που συνδέονταν με την εξέλιξη της παγκόσμιας αγοράς το 2019, καθώς και με την έξαρση της πανδημίας COVID-19, γεγονός που δείχνει ότι η έγκριση των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ δεν ήταν δικαιολογημένη. Επιπλέον, η CPME ανέφερε ότι, σε περίπτωση που η Επιτροπή κατέληγε στο συμπέρασμα ότι οι εξελίξεις στην αγορά μετά την ΠΕ ήταν προσωρινού χαρακτήρα, κάτι που δεν ισχύει, οι τρέχουσες περιστάσεις, όπως η έκτακτη αύξηση των τιμών της αγοράς στην Ένωση, που συνδεόταν με την ανεπαρκή παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τις δυσκολίες προμήθειας MEG από χώρες εκτός των οικείων χωρών, επέβαλλαν την αναστολή των οριστικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (282) Η Επιτροπή εξέτασε όλους τους ισχυρισμούς σχετικά με τον αντίκτυπο της πανδημίας COVID-19, την παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τη διαθεσιμότητα άλλων πηγών εφοδιασμού στις σχετικές αιτιολογικές σκέψεις του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεδομένου ότι δεν διατυπώθηκαν όλοι στο πλαίσιο του συμφέροντος της Ένωσης.
- (283) Όσον αφορά τα στοιχεία μετά την ΠΕ και τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, ο ισχυρισμός του CPME εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 188 του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή ανέλυσε τις πληροφορίες αυτές και στο πλαίσιο του συμφέροντος της Ένωσης. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν, η ECP της MEG, καθώς και η διαφορά μεταξύ της ECP της MEG και της ECP του αιθυλενίου (στο εξής: διαφορά στην ECP MEG–αιθυλενίου), έχουν αυξηθεί σημαντικά μετά την ΠΕ.

- (284) Η τιμή της MEG καθορίζεται από την ECP και την έκπτωση. Η CPME δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με την εξέλιξη της έκπτωσης ή τις τελικές τιμές της MEG. Η CPME δεν προσκόμισε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η εν λόγω αύξηση της ECP της MEG και η διαφορά στην ECP MEG-αιθυλενίου οδήγησε σε βελτιώσεις της οικονομικής κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών. Συνεπώς, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εξελίξεις αυτές οδήγησαν σε «εντυπωσιακή αύξηση όσον αφορά τόσο τις τιμές της αγοράς όσο και τα κέρδη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής», όπως ισχυρίζεται η CPME. Η CPME δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οποιαδήποτε εξέλιξη μετά την ΠΕ θα είχε διάρκεια, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 187. Ο ισχυρισμός απορρίπτεται ως αβάσιμος.
- (285) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αίτηση αναστολής βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 4 ήταν γενική και αβάσιμη. Η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει κατά πόσον η αναστολή θα ήταν δικαιολογημένη εάν οι συνθήκες της αγοράς έχουν αλλάξει προσωρινά σε τέτοιο βαθμό ώστε να είναι απίθανο να συνεχιστεί η ζημία.
- (286) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της που παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 311 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

8. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (287) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (288) Βάσει των προαναφερομένων, οι οριστικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	7,7	61,5	7,7
	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	7,7	61,5	7,7
	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	7,7	61,5	7,7
	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	7,7	61,5	7,7
	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	7,7	61,5	7,7
	Jubail United Petrochemical Company (United)	7,7	61,5	7,7
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,7	61,5	7,7

Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Lotte Chemical Louisiana LLC	3,0	39,6	3,0
	MEGlobal Americas Inc.	46,7	78,9	46,7
	Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	10,3	46,9	10,3
	Όλες οι άλλες εταιρείες	60,1	109,4	60,1

- (289) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της εν λόγω έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάζεται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (290) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ⁽²⁶⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (291) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να διασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (292) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (293) Αν οι εξαγωγές μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο, ιδίως μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.
- (294) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντντάμπινγκ, ο δασμός αντντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να εφαρμόζεται όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποιήσαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

⁽²⁶⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

8.1. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (295) Μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας, η LCLA, υπέβαλε προσφορά ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (296) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού, η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές πρέπει να είναι επαρκής για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων επιπτώσεων του ντάμπινγκ και δεν πρέπει να κρίνεται ότι η αποδοχή της παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες. Η Επιτροπή αξιολόγησε την προσφορά με βάση τα εν λόγω κριτήρια και έκρινε ότι η αποδοχή της θα παρουσίαζε πρακτικές δυσκολίες για τους ακόλουθους λόγους.
- (297) Η Επιτροπή εντόπισε ορισμένους κινδύνους. Πρώτον, η μέθοδος τιμολόγησης που πρότεινε η LCLA συνίστατο σε μια καθορισμένη ελάχιστη τιμή εισαγωγής (στο εξής: ΕΤΕ) που υπολογίστηκε με βάση την κανονική αξία κατά την περίοδο της έρευνας. Δεδομένου του υψηλού βαθμού διακύμανσης των τιμών της MEG, η προσέγγιση αυτή δεν θα ήταν κατάλληλη για να εξασφαλιστεί ότι τα μέτρα αντικατοπτρίζονται δεόντως σε μια τέτοια ΕΤΕ με την πάροδο του χρόνου, καθώς και για να εξαλειφθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Η κατάσταση αυτή θέτει σε κίνδυνο την εκτέλεση της ανάληψης υποχρέωσης. Με βάση τα ανωτέρω, η ανάληψη υποχρέωσης δεν μπορεί να γίνει δεκτή. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν φαίνεται να υπάρχουν πρακτικοί τρόποι για τη δεικτοποίηση αυτών των τιμών, λόγω του τρόπου καθορισμού των τιμών της MEG, της φύσης των σχετικών πρώτων υλών και της έλλειψης αξιόπιστων και άμεσα διαθέσιμων πηγών σχετικών πληροφοριών.
- (298) Επιπλέον, η Επιτροπή εντόπισε απτούς κινδύνους διασταυρούμενης αντιστάθμισης και εμπόδια όσον αφορά την εφικτότητα της παρακολούθησης της δραστηριότητας πωλήσεων της LCLA. Επιπλέον, η παρακολούθηση θεωρήθηκε ανέφικτη λόγω επίσης των δραστηριοτήτων αγοράς της LCLA. Τέλος, η LCLA δεν δεσμεύτηκε να πωλεί το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση μόνο μέσω απευθείας πωλήσεων, παρότι διέθετε αρκετές συνδεδεμένες εταιρείες στην Ένωση. Οι έμμεσοι διαυλοι πωλήσεων αυξάνουν τον κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης, καθώς και την πολυπλοκότητα της παρακολούθησης. Επιπλέον, δεν έχει προβλεφθεί καμία ρήτρα για την προσαρμογή της ΕΤΕ στην περίπτωση συνδεδεμένων πωλήσεων, πράγμα που υπονομεύει την ικανότητα της ΕΤΕ να εξαλείψει τις ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ.
- (299) Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης δεν μπορούσε να γίνει δεκτή.
- (300) Η Επιτροπή απέστειλε στην αιτούσα επιστολή στην οποία εκτίθενται οι λόγοι απόρριψης της προσφοράς ανάληψης υποχρέωσης. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

8.2. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (301) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, οι οποίοι επιβλήθηκαν με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι το ύψος που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

9. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (302) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού 2018/1046 ⁽²⁷⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (303) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν διατύπωσε γνώμη σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό,

⁽²⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μονοαιθυλενογλυκόλης (ισχύων αριθμός ΕΚ 203-473-3), που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 2905 31 00 (κωδικός TARIC 2905 31 00 10), καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	7,7 %	C674
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	7,7 %	C675
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	7,7 %	C676
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	7,7 %	C677
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	7,7 %	C678
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Jubail United Petrochemical Company (United)	7,7 %	C679
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,7 %	C999
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Lotte Chemical Louisiana LLC	3,0 %	C684
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	MEGlobal Americas Inc.	46,7 %	C680
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που αναφέρονται στο παράρτημα I	10,3 %	
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Όλες οι άλλες εταιρείες	60,1 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που δεσμεύτηκαν υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/939 της Επιτροπής της 10ης Ιουνίου 2021 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μονοαιθυλενογλυκόλης καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και να επιβληθεί σε αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας παρέχει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- α) δεν εξήγαγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο της έρευνας (1η Ιουλίου 2019 έως 30 Ιουνίου 2020)·
- β) δεν συνδέεται με εξαγωγή ή παραγωγή που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και
- γ) είτε πράγματι εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς των ΗΠΑ που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Indorama Ventures Oxides LLC	C681
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Equistar Chemicals, LP	C682
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Sasol Chemicals North America LLC	C683

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1977 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2021

για την τροποποίηση των παραρτημάτων V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 όσον αφορά τις καταχωρίσεις για το Ηνωμένο Βασίλειο στους καταλόγους τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση φορτίων πουλερικών, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών και νωπού κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις μεταδοτικές νόσους των ζώων και για την τροποποίηση και την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της υγείας των ζώων («νόμος για την υγεία των ζώων») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 230 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429 ορίζει ότι τα φορτία ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης προέρχονται από τρίτη χώρα ή έδαφος, ή ζώνη ή διαμερίσμα αυτών, που έχει καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 230 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, προκειμένου να εισέλθουν στην Ένωση.
- (2) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/692 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει τις ζωοϋγειονομικές απαιτήσεις με τις οποίες πρέπει να συμμορφώνονται τα φορτία ορισμένων ειδών και κατηγοριών ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης από τρίτες χώρες ή εδάφη ή ζώνες αυτών, ή διαμερίσματα αυτών στην περίπτωση ζώων υδατοκαλλιέργειας, προκειμένου να εισέλθουν στην Ένωση.
- (3) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/404 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθορίζει τους καταλόγους τρίτων χωρών, εδαφών ή ζωνών ή διαμερισμάτων αυτών από τις οποίες / τα οποία επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση των ειδών και κατηγοριών ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/692.
- (4) Ειδικότερα, τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 περιλαμβάνουν τους καταλόγους τρίτων χωρών, εδαφών ή ζωνών αυτών από τις οποίες / τα οποία επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση, αντίστοιχα, φορτίων πουλερικών και ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών, αφενός, και νωπού κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα, αφετέρου.
- (5) Στις 5 Νοεμβρίου 2021 το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή την εκδήλωση εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πουλερικά. Οι εστιές αυτές βρίσκονται κοντά στο Wrexham County Borough στην Ουαλία και κοντά στο Arbroath, Angus στη Σκωτία και επιβεβαιώθηκαν στις 2 και 4 Νοεμβρίου 2021 αντίστοιχα με εργαστηριακή ανάλυση (RT-PCR).
- (6) Στις 9 Νοεμβρίου 2021 το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή εστία υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πουλερικά. Η εστία βρίσκεται κοντά στο Alcester, Bidford, Warwickshire στην Αγγλία και επιβεβαιώθηκε στις 8 Νοεμβρίου 2021 με εργαστηριακή ανάλυση (RT-PCR).

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 31.3.2016, σ. 1.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/692 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2020, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους κανόνες για την είσοδο στην Ένωση και για τις μετακινήσεις και τους χειρισμούς, μετά την είσοδο, των φορτίων ορισμένων ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 174 της 3.6.2020, σ. 379).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/404 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2021, για την κατάρτιση καταλόγων τρίτων χωρών, εδαφών ή ζωνών αυτών από τις οποίες/τα οποία επιτρέπεται η είσοδος ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης στην Ένωση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 114 της 31.3.2021, σ. 1).

- (7) Οι κτηνιατρικές αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου καθόρισαν ζώνη ελέγχου ακτίνας 10 χλμ. γύρω από τις πληγείσες εγκαταστάσεις και εφάρμοσαν πολιτική εξολόθρευσης με σκοπό τον έλεγχο της παρουσίας της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών και τον περιορισμό της εξάπλωσης της εν λόγω νόσου.
- (8) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με την επιδημιολογική κατάσταση στο έδαφός του και τα μέτρα που έλαβε για την πρόληψη της περαιτέρω εξάπλωσης της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών. Οι πληροφορίες αυτές αξιολογήθηκαν από την Επιτροπή. Με βάση την εν λόγω αξιολόγηση, δεν θα πρέπει πλέον να επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση φορτίων πουλερικών, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών και νωπού κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα από την περιοχή που υπόκειται σε περιορισμούς που θεσπίστηκαν από τις κτηνιατρικές αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου λόγω των πρόσφατων εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών.
- (9) Συνεπώς, τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (10) Λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας επιδημιολογικής κατάστασης στο Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά την υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών, οι τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 θα πρέπει να τεθούν σε ισχύ επειγόντως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 τροποποιούνται ως εξής:

1. Το παράρτημα V τροποποιείται ως εξής:

α) στο μέρος 1, στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, προστίθενται οι ακόλουθες ζώνες GB-2.17, GB-2.18 και GB-2.19 μετά τη ζώνη GB-2.16:

«GB Ηνωμένο Βασίλειο	GB-2.17	Πουλερικά αναπαραγωγής πλην των στρουθιονιδών και πουλερικά παραγωγής πλην των στρουθιονιδών	BPP	N, P1		2.11.2021	
		Στρουθιονίδες αναπαραγωγής και στρουθιονίδες παραγωγής	BPR	N, P1		2.11.2021	
		Πουλερικά που προορίζονται για σφαγή πλην των στρουθιονιδών	SP	N, P1		2.11.2021	
		Στρουθιονίδες που προορίζονται για σφαγή	SR	N, P1		2.11.2021	
		Νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών	DOC	N, P1		2.11.2021	
		Νεοσσοί στρουθιονιδών μίας ημέρας	DOR	N, P1		2.11.2021	
		Λιγότερα από 20 πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	POU-LT20	N, P1		2.11.2021	
		Αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	HEP	N, P1		2.11.2021	
		Αυγά στρουθιονιδών για επώαση	HER	N, P1		2.11.2021	
	Λιγότερα από 20 πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	HE-LT20	N, P1		2.11.2021		
	GB-2.18	Πουλερικά αναπαραγωγής πλην των στρουθιονιδών και πουλερικά παραγωγής πλην των στρουθιονιδών	BPP	N, P1		4.11.2021	
		Στρουθιονίδες αναπαραγωγής και στρουθιονίδες παραγωγής	BPR	N, P1		4.11.2021	
		Πουλερικά που προορίζονται για σφαγή πλην των στρουθιονιδών	SP	N, P1		4.11.2021	
		Στρουθιονίδες που προορίζονται για σφαγή	SR	N, P1		4.11.2021	
		Νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών	DOC	N, P1		4.11.2021	
		Νεοσσοί στρουθιονιδών μίας ημέρας	DOR	N, P1		4.11.2021	
		Λιγότερα από 20 πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	POU-LT20	N, P1		4.11.2021	
		Αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	HEP	N, P1		4.11.2021	
		Αυγά στρουθιονιδών για επώαση	HER	N, P1		4.11.2021	
		Λιγότερα από 20 πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	HE-LT20	N, P1		4.11.2021	
	GB-2.19	Πουλερικά αναπαραγωγής πλην των στρουθιονιδών και πουλερικά παραγωγής πλην των στρουθιονιδών	BPP	N, P1		8.11.2021	
		Στρουθιονίδες αναπαραγωγής και στρουθιονίδες παραγωγής	BPR	N, P1		8.11.2021	

	Πουλερικά που προορίζονται για σφαγή πλην των στρουθιονιδών	SP	N, P1		8.11.2021	
	Στρουθιονίδες που προορίζονται για σφαγή	SR	N, P1		8.11.2021	
	Νεοσσοί μίας ημέρας πλην των στρουθιονιδών	DOC	N, P1		8.11.2021	
	Νεοσσοί στρουθιονιδών μίας ημέρας	DOR	N, P1		8.11.2021	
	Λιγότερα από 20 πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	POU-LT20	N, P1		8.11.2021	
	Αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	HEP	N, P1		8.11.2021	
	Αυγά στρουθιονιδών για επώαση	HER	N, P1		8.11.2021	
	Λιγότερα από 20 πουλερικά πλην των στρουθιονιδών	HE-LT20	N, P1		8.11.2021»	

β) στο μέρος 2, στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, προστίθενται οι ακόλουθες περιγραφές των ζωνών GB-2.17, GB-2.18 και 2.19 μετά την περιγραφή της ζώνης GB-2.16:

«Ηνωμένο Βασίλειο	GB-2.17	Κοντά στο Wrexham, Ουαλία: Η περιοχή που καλύπτει εκείνο το μέρος του Wrexham, Ουαλία, και του Shropshire, Αγγλία, που περικλείεται εντός κύκλου ακτίνας 10 km, με κέντρο τις δεκαδικές συντεταγμένες N52.94 και W3.07 στο WGS84
	GB-2.18	Κοντά στο Arbroath, Angus, Σκωτία: Η περιοχή που περικλείεται εντός κύκλου ακτίνας 10 km, με κέντρο τις δεκαδικές συντεταγμένες N56.65 και W2.61 στο WGS84
	GB-2.19	Κοντά στο Alcester, Bidford, Warwickshire, Αγγλία: Η περιοχή που περικλείεται εντός κύκλου ακτίνας 10 km, με κέντρο τις δεκαδικές συντεταγμένες N52.15 και W1.86 στο WGS84»

2. στο παράρτημα XIV, στο μέρος 1, στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, προστίθενται οι ακόλουθες ζώνες GB-2.17, GB-2.18 και GB-2.19 μετά τη ζώνη GB-2.16:

«GB Ηνωμένο Βασίλειο	GB-2.17	Νωπό κρέας πουλερικών πλην των στρουθιονιδών	POU	N, P1		2.11.2021	
		Νωπό κρέας στρουθιονιδών	RAT	N, P1		2.11.2021	
		Νωπό κρέας πτερωτών θηραμάτων	GBM	N, P1		2.11.2021	

GB-2.18	Νωπό κρέας πουλερικών πλην των στρουθιονιδών	POU	N, P1		4.11.2021	
	Νωπό κρέας στρουθιονιδών	RAT	N, P1		4.11.2021	
	Νωπό κρέας πτερωτών θηραμάτων	GBM	N, P1		4.11.2021	
GB-2.19	Νωπό κρέας πουλερικών πλην των στρουθιονιδών	POU	N, P1		8.11.2021	
	Νωπό κρέας στρουθιονιδών	RAT	N, P1		8.11.2021	
	Νωπό κρέας πτερωτών θηραμάτων	GBM	N, P1		8.11.2021»	

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2021/1978 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2021

για την τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, του παραρτήματος IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά εξαίρεση για τη χρήση του φθαλικού δις(2-αιθυλεξυλίου) (DEHP), του φθαλικού βενζυλίου βουτυλίου (BBP), του φθαλικού διβουτυλίου (DBP) και του φθαλικού δισοβουτυλίου (DIBP) σε ανταλλακτικά που ανακτώνται από ιατροτεχνολογικά προϊόντα και χρησιμοποιούνται για την επισκευή ή την ανακαίνιση αυτών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2011/65/ΕΕ επιβάλλει στα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός που διατίθεται στην αγορά δεν περιέχει τις επικίνδυνες ουσίες που παρατίθενται στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας. Ο περιορισμός αυτός δεν ισχύει για ορισμένες εξαιρούμενες εφαρμογές που παρατίθενται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Οι κατηγορίες του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στις οποίες εφαρμόζεται η οδηγία 2011/65/ΕΕ παρατίθενται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.
- (3) Το φθαλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (DEHP), το φθαλικό βενζύλιο βουτύλιο (BBP), το φθαλικό διβουτύλιο (DBP) και το φθαλικό δισοβουτύλιο (DIBP) προστέθηκαν με την κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863⁽²⁾ στον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ.
- (4) Η κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863 προβλέπει ότι ο περιορισμός των DEHP, BBP, DBP και DIBP δεν θα εφαρμόζεται για καλώδια ή ανταλλακτικά για την επισκευή, την επαναχρησιμοποίηση, την επικαιροποίηση των λειτουργιών ή την αναβάθμιση των δυνατοτήτων ιατροτεχνολογικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των in vitro ιατροτεχνολογικών προϊόντων, που έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από τις 22 Ιουλίου 2021.
- (5) Στις 17 Ιουλίου 2018 η Επιτροπή έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 2011/65/ΕΕ, για εξαίρεση προς συμπερίληψη στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας, σχετικά με τη χρήση των DEHP, BBP, DBP και DIBP σε ανταλλακτικά που ανακτώνται από ιατροτεχνολογικά προϊόντα και χρησιμοποιούνται για την επισκευή ή την ανακαίνιση αυτών, συμπεριλαμβανομένων των ιατροτεχνολογικών προϊόντων για διάγνωση in vitro (στο εξής: η ζητηθείσα εξαίρεση).
- (6) Η αξιολόγηση της αίτησης εξαίρεσης κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι συνολικές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την υγεία από την υποκατάσταση ανακαινισμένων εξαρτημάτων που περιέχουν DEHP, BBP, DBP και DIBP με νέα ανακαινισμένα εξαρτήματα χωρίς τις εν λόγω ουσίες πιθανότατα θα υπερβούν τα συνολικά οφέλη για το περιβάλλον και την υγεία. Η αξιολόγηση περιλάμβανε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη όπως απαιτεί το άρθρο 5 παράγραφος 6 της οδηγίας 2011/65/ΕΕ. Οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια των εν λόγω διαβουλεύσεων δημοσιοποιήθηκαν σε ειδικό ιστότοπο.
- (7) Προκειμένου να διασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας για το περιβάλλον, την υγεία και την ασφάλεια των καταναλωτών, η επαναχρησιμοποίηση θα πρέπει να πραγματοποιείται στο πλαίσιο ελεγχόμενων διεπιχειρησιακών συστημάτων επιστροφής κλειστού βρόχου και να γνωστοποιείται στον πελάτη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 88.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2015, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμό (ΕΕ L 137 της 4.6.2015, σ. 10).

- (8) Η ζητηθείσα εξαίρεση συνάδει με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και, συνεπώς, δεν αποδυναμώνει την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας που παρέχεται απ' αυτόν.
- (9) Επομένως, είναι σκόπιμο να χορηγηθεί η ζητηθείσα εξαίρεση και να συμπεριληφθούν οι εφαρμογές που καλύπτονται από αυτήν στο παράρτημα III της οδηγίας 2011/65/ΕΕ.
- (10) Η ζητηθείσα εξαίρεση θα πρέπει να χορηγηθεί για διάρκεια 7 ετών από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2011/65/ΕΕ. Εάν ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των συνεχιζόμενων προσπαθειών για την εξεύρεση αξιόπιστου υποκατάστατου, δεν είναι πιθανό η διάρκεια ισχύος της εξαίρεσης να έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην καινοτομία.
- (11) Συνεπώς, η οδηγία 2011/65/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (12) Για λόγους ασφάλειας δικαίου και για να προστατευθεί η δικαιολογημένη εμπιστοσύνη των φορέων που προμηθεύουν τα σχετικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα ότι η ζητηθείσα εξαίρεση εφαρμόζεται έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απαγόρευσης χρήσης της εν λόγω υποκείμενης σε περιορισμούς ουσίας, και εφόσον δεν υπάρχει ένομο συμφέρον να διαταραχθεί ο εφοδιασμός των εν λόγω ιατροτεχνολογικών προϊόντων ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της εν λόγω απαγόρευσης, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως και να εφαρμοστεί με αναδρομική ισχύ από την 21η Ιουλίου 2021,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

(1) Τα κράτη μέλη εγκρίνουν και δημοσιεύουν, το αργότερο την 30 Απριλίου 2022, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 21 Ιουλίου 2021.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

(2) Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ προστίθεται η ακόλουθη καταχώριση 47:

«47 Φθαλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (DEHP), φθαλικό βενζύλιο βουτύλιο (BBP), φθαλικό διβουτύλιο (DBP) και φθαλικό διισοβουτύλιο (DIBP) σε ανταλλακτικά που ανακτώνται από ιατροτεχνολογικά προϊόντα και χρησιμοποιούνται για την επισκευή ή την ανακαίνιση αυτών, συμπεριλαμβανομένων των ιατροτεχνολογικών προϊόντων για διάγνωση *in vitro*, και των εξαρτημάτων τους, υπό την προϋπόθεση ότι η επαναχρησιμοποίηση γίνεται στο πλαίσιο ελεγχόμενων διεπιχειρησιακών συστημάτων επιστροφής κλειστού βρόχου και ότι κάθε επαναχρησιμοποίηση ανταλλακτικών γνωστοποιείται στον πελάτη.

Λήγει στις 21 Ιουλίου 2028.»

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2021/1979 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2021

για την τροποποίηση, προς τον σκοπό της προσαρμογής στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, του παραρτήματος IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά εξαίρεση για τη χρήση φθαλικού δις(2-αιθυλεξυλίου) (DEHP) σε πλαστικά κατασκευαστικά στοιχεία πηνίων ανιχνευτών σε συσκευές απεικόνισης με μαγνητικό συντονισμό (MRI)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2011/65/ΕΕ επιβάλλει στα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός που διατίθεται στην αγορά δεν περιέχει τις επικίνδυνες ουσίες που παρατίθενται στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας. Ο περιορισμός αυτός δεν ισχύει για ορισμένες εξαιρούμενες εφαρμογές που παρατίθενται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Οι κατηγορίες του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στις οποίες εφαρμόζεται η οδηγία 2011/65/ΕΕ παρατίθενται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.
- (3) Το φθαλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (DEHP) είναι ουσία που υπόκειται σε περιορισμούς και περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε με την κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863⁽²⁾. Το DEHP δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, από τις 22 Ιουλίου 2021, σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των in vitro ιατροτεχνολογικών προϊόντων, σε μέγιστη ανεκτή τιμή συγκέντρωσης άνω του 0,1 % κατά βάρος σε ομοιογενή υλικά.
- (4) Στις 12 Σεπτεμβρίου 2018 και στις 2 Οκτωβρίου του 2019 η Επιτροπή έλαβε αιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 2011/65/ΕΕ, για εξαίρεση προς συμπερίληψη στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας, σχετικά με τη χρήση DEHP σε πλαστικά κατασκευαστικά στοιχεία πηνίων ανιχνευτών σε συσκευές απεικόνισης με μαγνητικό συντονισμό (MRI) (στο εξής: ζητηθείσα εξαίρεση).
- (5) Εκπονήθηκαν δύο τεχνικές και επιστημονικές μελέτες αξιολόγησης για την αξιολόγηση των αιτήσεων εξαίρεσης. Η πρώτη μελέτη⁽³⁾ κάλυψε την πρώτη αίτηση που παρελήφθη. Λόγω της ομοιότητας της δεύτερης αίτησης με την πρώτη, η δεύτερη μελέτη⁽⁴⁾ αξιολόγησε από κοινού και τις δύο αιτήσεις. Η αξιολόγηση των αιτήσεων, η οποία έλαβε υπόψη τη διαθεσιμότητα τεχνικά εφικτών και αξιόπιστων υποκατάστατων και τον κοινωνικοοικονομικό αντίκτυπο της υποκατάστασης, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν διατίθενται επαρκώς στην αγορά κατάλληλες εναλλακτικές λύσεις αντί του DEHP και ότι η μη

⁽¹⁾ ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 88.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2015, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκειται σε περιορισμό (ΕΕ L 137 της 4.6.2015, σ. 10).

⁽³⁾ Για την τελική έκδοση της μελέτης (δέσμη 17), βλ.: <https://op.europa.eu/el/publication-detail/-/publication/df0ab036-8b52-11ea-812f-01aa75ed71a1>.

⁽⁴⁾ Για την τελική έκδοση της μελέτης (δέσμη 20), βλ.: <https://op.europa.eu/el/publication-detail/-/publication/185e9d5b-d5fc-11ea-adf7-01aa75ed71a1>.

χορήγηση της εξαίρεσης είναι πιθανό να έχει συνολικά αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, την υγεία και την ασφάλεια των καταναλωτών λόγω της υποκατάστασης, οι οποίες υπερτερούν των οφελών της υποκατάστασης. Η αξιολόγηση περιλάμβανε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη όπως απαιτεί το άρθρο 5 παράγραφος 7 της οδηγίας 2011/65/ΕΕ. Οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια των εν λόγω διαβουλεύσεων δημοσιοποιήθηκαν σε ειδικό ιστότοπο.

- (6) Η ζητηθείσα εξαίρεση συνάδει με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και, συνεπώς, δεν αποδυναμώνει την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας που παρέχεται απ' αυτόν.
- (7) Επομένως, είναι σκόπιμο να χορηγηθεί η ζητηθείσα εξαίρεση και να συμπεριληφθούν οι εφαρμογές που καλύπτονται από αυτήν στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2011/65/ΕΕ.
- (8) Για να εξασφαλιστεί η ευρεία διάθεση στην αγορά της Ένωσης συμβατών πλαστικών κατασκευαστικών στοιχείων για πηνία ανιχνευτών MRI για τις υπηρεσίες υγείας και να δοθεί χρόνος να αναπτυχθούν κατάλληλες και ευρέως διαθέσιμες εναλλακτικές λύσεις, η ζητηθείσα εξαίρεση θα πρέπει να χορηγηθεί έως την 1η Ιανουαρίου 2024, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2011/65/ΕΕ. Εάν ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των συνεχιζόμενων προσπαθειών για την εξεύρεση αξιόπιστου υποκατάστατου, δεν είναι πιθανό η διάρκεια ισχύος της εξαίρεσης να έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην καινοτομία.
- (9) Επομένως, η οδηγία 2011/65/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,
- (10) Για λόγους ασφάλειας δικαίου και για να προστατευθεί η δικαιολογημένη εμπιστοσύνη των φορέων που προμηθεύουν τα σχετικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα ότι η ζητηθείσα εξαίρεση εφαρμόζεται έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απαγόρευσης χρήσης της εν λόγω υποκειμένης σε περιορισμούς ουσίας, και εφόσον δεν υπάρχει ένομο συμφέρον να διαταραχθεί ο εφοδιασμός των εν λόγω ιατροτεχνολογικών προϊόντων ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της εν λόγω απαγόρευσης, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως και να εφαρμοστεί με αναδρομική ισχύ από την 21η Ιουλίου 2021,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν και δημοσιεύουν, το αργότερο την 30 Απριλίου 2022, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 21 Ιουλίου 2021.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ προστίθεται η ακόλουθη καταχώριση 46:

«46 Φθαλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (DEHP) σε πλαστικά κατασκευαστικά στοιχεία πηνίων ανιχνευτών MRI.

Λήγει την 1η Ιανουαρίου 2024.»

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2021/1980 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2021

για την τροποποίηση, προς τον σκοπό της προσαρμογής στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, του παραρτήματος IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά εξαίρεση για τη χρήση φθαλικού δις(2-αιθυλεξυλίου) (DEHP) σε ιοντοεπιλεκτικά ηλεκτρόδια για την ανάλυση ανθρώπινων σωματικών υγρών και/ή υγρών αιμοκάθαρσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2011/65/ΕΕ επιβάλλει στα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός που διατίθεται στην αγορά δεν περιέχει τις επικίνδυνες ουσίες που παρατίθενται στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας. Ο περιορισμός αυτός δεν ισχύει για ορισμένες εξαιρούμενες εφαρμογές που παρατίθενται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Οι κατηγορίες του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στις οποίες εφαρμόζεται η οδηγία 2011/65/ΕΕ παρατίθενται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.
- (3) Σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863 της Επιτροπής⁽²⁾, το φθαλικό δις(2-αιθυλεξυλίο) (DEHP) είναι ουσία που υπόκειται σε περιορισμούς και περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και η χρήση του απαγορεύεται, από τις 22 Ιουλίου 2021, σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των in vitro ιατροτεχνολογικών προϊόντων, σε μέγιστη ανεκτή τιμή συγκέντρωσης άνω του 0,1 % κατά βάρος σε ομοιογενή υλικά.
- (4) Στις 17 Ιουλίου 2018 η Επιτροπή έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 2011/65/ΕΕ, για εξαίρεση προς συμπερίληψη στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας, σχετικά με τη χρήση DEHP σε ιοντοεπιλεκτικά ηλεκτρόδια για την ανάλυση ανθρώπινων σωματικών υγρών και/ή υγρών αιμοκάθαρσης (στο εξής: ζητηθείσα εξαίρεση).
- (5) Το DEHP χρησιμοποιείται ως διαλύτης μεμβράνης ιοντοεπιλεκτικών ηλεκτροδίων που εφαρμόζονται σε παρακλίνιους αναλυτές, οι οποίοι βοηθούν στη μέτρηση της συγκέντρωσης ιοντικών ουσιών στα ανθρώπινα σωματικά υγρά και/ή στα υγρά αιμοκάθαρσης.
- (6) Εκπονήθηκε τεχνική και επιστημονική μελέτη για την αξιολόγηση της αίτησης εξαίρεσης⁽³⁾. Η αξιολόγηση της αίτησης κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εναλλακτικές λύσεις αντί του DEHP δεν είναι επί του παρόντος επαρκώς αξιόπιστες και ότι η αντικατάσταση του DEHP σε συγκεκριμένες εφαρμογές θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την υγεία που υπερτερούν των οφελών του. Η αξιολόγηση περιλάμβανε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 7 της οδηγίας 2011/65/ΕΕ. Οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια των εν λόγω διαβουλεύσεων δημοσιοποιήθηκαν σε ειδικό ιστότοπο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 88.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2015, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμό (ΕΕ L 137 της 4.6.2015, σ. 10).

⁽³⁾ Μελέτη για την αξιολόγηση τριών αιτήσεων εξαίρεσης σχετικά με το παράρτημα IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ (δέσημη 17).

- (7) Η ζητηθείσα εξαίρεση συνάδει με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) και, συνεπώς, δεν αποδυναμώνει την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας που παρέχεται απ' αυτόν.
- (8) Επομένως, είναι σκόπιμο να χορηγηθεί η ζητηθείσα εξαίρεση και να συμπεριληφθούν οι εφαρμογές που καλύπτονται από αυτήν στο παράρτημα IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ.
- (9) Προκειμένου να εξασφαλιστεί αποτελεσματικός τεχνικός εξοπλισμός για τις υπηρεσίες υγείας και για να δοθεί χρόνος για την ανάπτυξη κατάλληλων εναλλακτικών λύσεων, η ζητηθείσα εξαίρεση θα πρέπει να χορηγηθεί για διάρκεια 7 ετών από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2011/65/ΕΕ. Εάν ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των συνεχιζόμενων προσπαθειών για την εξεύρεση αξιόπιστου υποκατάστατου, δεν είναι πιθανό η διάρκεια ισχύος της εξαίρεσης να έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην καινοτομία.
- (10) Επομένως, η οδηγία 2011/65/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,
- (11) Για λόγους ασφάλειας δικαίου και για να προστατευθεί η δικαιολογημένη εμπιστοσύνη των φορέων που προμηθεύουν τα σχετικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα ότι η ζητηθείσα εξαίρεση εφαρμόζεται έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απαγόρευσης χρήσης της εν λόγω υποκειμένης σε περιορισμούς ουσίας, και εφόσον δεν υπάρχει ένομο συμφέρον να διαταραχθεί ο εφοδιασμός των εν λόγω ιατροτεχνολογικών προϊόντων ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της εν λόγω απαγόρευσης, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως και να εφαρμοστεί με αναδρομική ισχύ από την 21η Ιουλίου 2021,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

(1) Τα κράτη μέλη εγκρίνουν και δημοσιεύουν, το αργότερο την 30 Απριλίου 2022, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 21 Ιουλίου 2021.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

(2) Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα IV της οδηγίας 2011/65/ΕΕ προστίθεται η ακόλουθη καταχώριση 45:

«45 Φθαλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (DEHP) σε ιοντοεπιλεκτικά ηλεκτρόδια που εφαρμόζονται σε παρακλίνιες αναλύσεις για ιοντικές ουσίες που περιέχονται σε ανθρώπινα σωματικά υγρά και/ή σε υγρά αιμοκάθαρσης

Λήγει στις 21 Ιουλίου 2028.»

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/1981 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Νοεμβρίου 2021

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Παγκόσμιο φόρουμ της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη για την Εναρμόνιση των Κανονισμών για τα Οχήματα όσον αφορά τις προτάσεις για τροποποιήσεις των κανονισμών με αριθμούς 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 και 159 των ΗΕ, όσον αφορά τις προτάσεις για τροποποιήσεις των ενοποιημένων ψηφισμάτων R.E.3 και R.E.5, όσον αφορά τις προτάσεις για τροποποιήσεις των αμοιβαίων ψηφισμάτων M.R.1 και M.R.2, και όσον αφορά τις προτάσεις για άδεια τροποποίησης του ΠΤΚ των ΗΕ σχετικά με την ασφάλεια των πεζών και άδεια εκπόνησης ΠΤΚ των ΗΕ για τις παγκόσμιες εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης και τις εκπομπές σωματιδίων από την πέδηση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η Ένωση προσχώρησε στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν και/ή να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958»). Η αναθεωρημένη συμφωνία του 1958 τέθηκε σε ισχύ στις 24 Μαρτίου 1998.
- (2) Με την απόφαση 2000/125/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, η Ένωση προσχώρησε στη συμφωνία που αφορά την κατάρτιση παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών για τα τροχοφόρα οχήματα, τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματα που μπορούν να τοποθετούνται και/ή να χρησιμοποιούνται σε τροχοφόρα οχήματα («παράλληλη συμφωνία»). Η παράλληλη συμφωνία τέθηκε σε ισχύ στις 15 Φεβρουαρίου 2000.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/858 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ θεσπίζει διοικητικές διατάξεις και τεχνικές απαιτήσεις για την έγκριση τύπου και τη διάθεση στην αγορά όλων των νέων οχημάτων, συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων. Ο εν λόγω κανονισμός ενσωματώνει τους κανονισμούς που εκδόθηκαν δυνάμει της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958 («κανονισμοί των ΗΕ») στο σύστημα έγκρισης τύπου της ΕΕ, είτε ως απαιτήσεις για την έγκριση τύπου είτε ως εναλλακτικές προς την ενωσιακή νομοθεσία απαιτήσεις.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 1 της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958 και το άρθρο 6 της παράλληλης συμφωνίας, το Παγκόσμιο φόρουμ της ΟΕΕ/ΗΕ για την Εναρμόνιση των Κανονισμών για τα Οχήματα (WP.29 της ΟΕΕ/ΗΕ) δύναται να εγκρίνει προτάσεις τροποποίησης κανονισμών των ΗΕ, παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών (ΠΤΚ των ΗΕ) και ψηφισμάτων των ΗΕ, καθώς και προτάσεις έκδοσης νέων κανονισμών, ΠΤΚ και ψηφισμάτων των ΗΕ σχετικά με την έγκριση οχημάτων. Επιπλέον, σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις, η WP.29 της ΟΕΕ/ΗΕ δύναται να εγκρίνει προτάσεις χορήγησης αδειών για την εκπόνηση τροποποιήσεων σε ΠΤΚ των ΗΕ ή για την εκπόνηση νέων ΠΤΚ και δύναται να εγκρίνει προτάσεις για την επέκταση εντολών για ΠΤΚ των ΗΕ.

⁽¹⁾ Απόφαση 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1997, ενόψει της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη συμφωνία της οικονομικής επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958») (ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 78).

⁽²⁾ Απόφαση 2000/125/ΕΚ του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για τη σύναψη συμφωνίας που αφορά την κατάρτιση παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών για τα τροχοφόρα οχήματα, τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματα που μπορούν να τοποθετούνται ή/και να χρησιμοποιούνται σε τροχοφόρα οχήματα («παράλληλη συμφωνία») (ΕΕ L 35 της 10.2.2000, σ. 12).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/858 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018, για την έγκριση και την εποπτεία της αγοράς μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 715/2007 και (ΕΚ) αριθ. 595/2009 και για την κατάργηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ (ΕΕ L 151 της 14.6.2018, σ. 1).

- (5) Η WP.29 της ΟΕΕ/ΗΕ, κατά την 185η συνεδρίαση του Παγκόσμιου φόρουμ που θα πραγματοποιηθεί από τις 23 έως τις 25 Νοεμβρίου 2021, δύναται να εγκρίνει τις προτάσεις τροποποίησης των κανονισμών με αριθμούς 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 και 159 των ΗΕ.
- (6) Ενδείκνυται να θεσπιστεί η θέση που θα πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην WP.29 της ΟΕΕ/ΗΕ όσον αφορά την έγκριση των εν λόγω προτάσεων, καθώς οι κανονισμοί των ΗΕ θα είναι δεσμευτικοί για την Ένωση και, μαζί με τα ψηφίσματα των ΗΕ, θα είναι σε θέση να επηρεάσουν καθοριστικά το περιεχόμενο της ενωσιακής νομοθεσίας στον τομέα της έγκρισης τύπου οχημάτων.
- (7) Με βάση την πείρα και τις τεχνικές εξελίξεις, πρέπει να τροποποιηθούν, να διορθωθούν ή να συμπληρωθούν οι απαιτήσεις σχετικά με ορισμένα στοιχεία ή χαρακτηριστικά που καλύπτονται από τους κανονισμούς με αριθμούς 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 και 159 των ΗΕ. Όσον αφορά την πρόταση για μια νέα σειρά 08 τροποποιήσεων του κανονισμού ΟΗΕ αριθ. 48 (Εγκατάσταση διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης), η περίοδος ενός έτους στις προτεινόμενες μεταβατικές διατάξεις φαίνεται ανεπαρκής και, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να υποστηριχθεί επίσης η αλλαγή της ημερομηνίας των μεταβατικών διατάξεων από την 1η Σεπτεμβρίου 2023 στην 1η Σεπτεμβρίου 2024, όπως προτείνεται στο έγγραφο WP.29-185-05.
- (8) Επιπλέον, ορισμένες διατάξεις των ψηφισμάτων R.E.3, R.E.5, M.R.1 και M.R.2 των ΗΕ πρέπει να τροποποιηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης κατά την 185η σύνοδο του Παγκόσμιου φόρουμ της ΟΕΕ/ΗΕ για την Εναρμόνιση των Κανονισμών για τα Οχήματα, που θα διεξαχθεί από τις 23 έως τις 25 Νοεμβρίου 2021, είναι να υπερψηφιστούν οι προτάσεις για τροποποιήσεις των κανονισμών με αριθμούς 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 και 159 των ΗΕ, οι προτάσεις για τροποποιήσεις των ενοποιημένων ψηφισμάτων R.E.3 και R.E.5, οι προτάσεις για τροποποιήσεις των αμοιβαίων ψηφισμάτων M.R.1 και M.R.2, και οι προτάσεις για άδεια τροποποίησης του ΠΤΚ των ΗΕ σχετικά με την ασφάλεια των πεζών και άδεια εκπόνησης ΠΤΚ των ΗΕ για τις παγκόσμιες εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης και τις εκπομπές σωματιδίων από την πέδηση (*).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 2021.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. ŠIRCELJ

(*) Βλέπε έγγραφο ST 13161/21 στον ιστότοπο <http://register.consilium.europa.eu>.

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL